SONY

Active 3D Glasses

Operating Instructions	GB
Mode d'emploi	FR
Manual de instrucciones	ES
Bedienungsanleitung	DE
Gebruiksaanwijzing	NL
Istruzioni per l'uso	IT
Bruksanvisning	SE
Instrukcja obsługi	PL
Manual de Instruções	PT
Betjeningsvejledning	DK
Käyttöohje	FI
Bruksanvisning	NO
Οδηγίες Χρήσης	GR
Kullanım Kılavuzu	TR
Kezelési utasítás	HU
Návod k použití	CZ
Návod na obsluhu	SK
Instrucţiuni de utilizare	RO
Инструкции за работа	BG
Инструкция по эксплуатации	RU
Інструкції з експлуатації	UA

Active 3D -RF-

TDG-BT500A / BT400A

Active 3D Glasses

Location of the identification label

Labels for Model No., Production Date (month/year) and Power Supply rating (in accordance with applicable safety regulation) are located on the rear of the TV or package.

This product has been manufactured by or on behalf of Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Inquiries related to product compliance based on European Union legislation shall be addressed to the authorized representative, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters, please refer to the addresses provided in the separate service or guarantee documents.

CE

Hereby, Sony Corp., declares that this Active 3D Glasses is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

For details, please access the following URL:
http://www.compliance.sony.de/

Disposal of the Active 3D Glasses

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Disposal of Waste Batteries

Disposal of waste batteries (applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the battery or on the packaging indicates that the battery provided with this product shall not be treated as household waste.
On certain batteries this symbol might be used in combination with a chemical symbol. The chemical symbols for mercury (Hg) or lead (Pb) are added if the battery contains more than 0.0005% mercury or 0.004% lead. By ensuring these batteries are disposed of correctly, you will help prevent potentially negative consequences for the environment and human health which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of the battery. The recycling of the materials will help to conserve natural resources.
In case of products that for safety, performance or data integrity reasons require a permanent connection with an incorporated battery, this battery should be replaced by qualified service staff only.
To ensure that the battery will be treated properly, hand over the product at end-of-life to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.
For all other batteries, please view the section on how to remove the battery from the product safely. Hand the battery over to the applicable collection point for the recycling of

waste batteries.
For more detailed information about recycling of this product or battery, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Caution

Please read these safety instructions to ensure your personal safety and prevent property damage.
Danger of explosion if battery is incorrectly replaced.
Observe the correct polarity when inserting the battery.
Use only CR2025 type battery.

Warning

- Do not put the Active 3D Glasses in a fire.
- Do not disassemble the Active 3D Glasses.
- Do not use, charge, store, or leave the Active 3D Glasses near a fire, or in places with a high temperature, e.g., in direct sunlight, or in sun-heated cars.
- Do not allow water or foreign material to enter the Active 3D Glasses.
- Batteries must not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

Precautions for use

- The Active 3D Glasses are operated by receiving RF signals from the TV.
- Mis-operation may occur if:
  - The Active 3D Glasses do not face the TV
  - If there are objects blocking the path between the Active 3D Glasses and the TV
  - If there are other 2.4GHz RF communication devices such as an Internet AP or microwave oven, etc. nearby, this may affect their performance.
- Watch the TV using the Active 3D Glasses, facing squarely towards the TV.
- 3D effect is inadequate and screen colour will shift when lying down or tilting your head.

Safety Precautions

- You should only use this product for watching 3D video images on a compatible Sony television.
- Some people may experience discomfort (such as eye strain, fatigue, or nausea) when using this product. Sony recommends that all viewers take regular breaks while watching 3D video images or playing stereoscopic 3D games. The length and frequency of necessary breaks will vary from person to person. You must decide what works best. If you experience any discomfort, you should stop using this product and watching the 3D video images until the discomfort ends; consult a doctor if you believe necessary. You should also review (i) the instruction manual of your television, as well as any other device or media used with your television and (ii) our website (http://www.sony-europe.com/myproduct) for the latest information. The vision of young children (especially those under six years old) is still under development. Consult your doctor (such as a pediatrician or eye doctor) before allowing young children to watch 3D video images or play stereoscopic 3D games. Adults should supervise young children to ensure they follow the recommendations listed above.
- Do not drop or modify the Active 3D Glasses.
- If the Active 3D Glasses are broken, keep broken pieces away from your mouth or eyes.
- Be careful not to pinch your fingers in the hinges when bending the temple arms.
- Keep this product out of reach of children, so that they are not mistakenly swallowed.
- Watch the TV from a distance of more than three times the TV's screen height.
- Flickering may occur under certain lighting conditions. If this occurs, dim or turn off the light.
- Do not use the Active 3D Glasses if you have photosensitivity, heart complications or poor physical conditions.
- Be careful not to harm the eyes with the glasses' temple when wearing the Active 3D Glasses.

- Flickering or flashing under some fluorescent or LED lighting, etc.
  - When you use the Active 3D Glasses and watch or play 3D video images or SimulView™ contents under some fluorescent or LED lighting, etc., flickering or flashing lights may be observed. This flickering or flashing may trigger epileptic seizures or blackouts (photosensitivity) in a very small percentage of individuals. If you observe such flickering or flashing, IMMEDIATELY take off the Active 3D Glasses and stop watching or playing the 3D video images or SimulView™ contents. This flickering or flashing may trigger previously undetected epileptic symptoms or seizures in persons who have no history of prior seizures or epilepsy. If you have an epileptic condition or have had seizures of any kind, consult your doctor before watching or playing the 3D video images or SimulView™ contents. If you experience any of the following health symptoms while using the Active 3D Glasses, IMMEDIATELY take off the Active 3D Glasses and stop watching or playing the 3D video images or SimulView™ contents and consult your doctor before resuming: dizziness, altered vision, eye or muscle twitches, loss of awareness, disorientation, seizures, or any involuntary movement or convulsion.
- Dispose of batteries in an environmentally friendly way. Certain regions may regulate the disposal of batteries. Please consult your local authority.

Maintenance of your Glasses

- Wipe the Glasses gently with a soft cloth.
- Stubborn stains may be removed with a cloth slightly moistened with a solution of mild soap and warm water.
- If using a chemically pretreated cloth, be sure to follow the instructions provided on the package.
- Never use strong solvents such as a thinner, alcohol or benzine for cleaning.

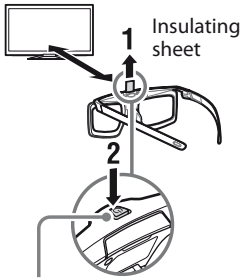
Overview

Active 3D glasses needs registration to TV.
When using Active 3D glasses with another TV, re-registration is necessary.

Steps

1 Remove the battery's insulating sheet before using the product for the first time.

2 When using Active 3D Glasses for the first time, hold the glasses within a 50 cm range of the TV and turn on the TV and hold the ⏻ (Power) button/ indicator for 2 seconds. The Active 3D Glasses turn on and registration starts (The ⏻ (Power) button/ indicator blinks green and yellow). When registration is finished, a message appears in the bottom right of the screen for 5 seconds, and the indicator will light up green for 3 seconds. This process is only required one time.
If registration fails, the Active 3D Glasses will turn off automatically. In this case, repeat the above.



GB

To turn on and off

To turn on : Press once the power button.
To turn off : Hold the power button down for 2 seconds.

Additional Information

Troubleshooting

In the event of a problem, refer to i-Manual on your TV.

Specifications

Battery type

CR2025 Lithium Manganese Dioxide Battery

Operating Time (Approx.)

100 hours

Design and specifications are subject to change without notice.

Trademark Information

- "SimulView" is a trademark of Sony Computer Entertainment Inc.

Lunettes 3D actives

Emplacement de l'étiquette d'identification

Les étiquettes reprenant le numéro de modèle, la date de production (mois/année) et les caractéristiques nominales de l'alimentation (selon les normes de sécurité en vigueur) se trouvent à l'arrière du téléviseur ou de l'emballage.

Ce produit a été fabriqué par ou pour le compte de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Toutes les questions relatives à la conformité des produits basées sur la législation européenne doivent être adressées à son représentant, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne.
Pour toute question relative au Service Après-Vente ou à la Garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées qui vous sont communiquées dans les documents « Service (SAV) » ou Garantie.

CE

Par la présente, Sony Corp., déclare que ces lunettes 3D actives sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Pour toute information complémentaire, veuillez consultez l'URL suivante : http://www.compliance.sony.de/

Mise au rebut des lunettes 3D actives

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté le produit.

Mise au rebut des piles usagées

Elimination des piles et accumulateurs usagés (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur les piles et accumulateurs ou sur les emballages, indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers. Sur certains types de piles, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique.
Les symboles pour le mercure (Hg) ou le

plomb (Pb) sont rajoutés lorsque ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure ou 0,004% de plomb. En vous assurant que ces piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour les produits qui pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendra de vous rapprocher d'un service technique qualifié pour effectuer son remplacement. En rapportant votre appareil électrique en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que la pile ou l'accumulateur incorporé sera traité correctement.
Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation. Rapportez les piles ou accumulateurs usagés au point de collecte approprié pour le recyclage. Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

Attention

Commencez par lire ces consignes de sécurité afin de préserver votre sécurité personnelle et d'éviter les dégâts matériels.
Si une pile n'est pas correctement remplacée, elle risque d'exploser.
Respectez la polarité correcte lorsque vous insérez la pile.
Utilisez exclusivement une pile de type CR2025.

Avertissement

- Ne jetez pas les lunettes 3D actives au feu.
- Ne démontez pas les lunettes 3D actives.
- N'utilisez pas, ne chargez pas, ne rangez pas ou ne laissez pas les lunettes 3D actives à proximité du feu ou dans des endroits où la température est élevée, notamment sous les rayons directs du soleil ou dans des véhicules en plein soleil.
- Ne laissez pas l'eau ou des corps étrangers pénétrer dans les lunettes 3D actives.
- N'exposez pas les piles à une chaleur excessive, notamment au soleil ou au feu.

Précautions d'utilisation

- Les lunettes 3D actives sont commandées par la réception des signaux HF du téléviseur.
- Un dysfonctionnement peut survenir lorsque :
  - Les lunettes 3D actives ne font pas face au téléviseur
  - Si des objets entravent la diffusion des signaux entre les lunettes 3D actives et le téléviseur
  - Si d'autres dispositifs de communcation HF 2,4 GHz, tels qu'un point d'accès Internet ou un four à micro-ondes fonctionnent à proximité, cela peut affecter leurs performances.
- Placez-vous bien face au téléviseur lorsque vous regardez la télévision avec les lunettes 3D actives.
- L'effet 3D n'est plus fidèlement reproduit et des variations chromatiques sont perceptibles si vous êtes couché ou si vous penchez la tête.

Consignes de sécurité

- Vous ne devez utiliser ce produit que pour regarder des images vidéo 3D sur un téléviseur Sony compatible.
- Certaines personnes peuvent ressentir une gêne (mal aux yeux, fatigue ou nausée, par exemple) lorsqu'elles utilisent ce produit. Sony conseille à tous les spectateurs de marquer des pauses régulières lorsqu'ils regardent des images vidéo 3D ou lorsqu'ils jouent à des jeux 3D stéréoscopiques. La durée et la fréquence de ces pauses nécessaires varient selon les personnes. C'est à vous de voir ce qui vous convient le mieux. Si vous éprouvez la moindre gêne, vous devez cesser d'utiliser

ce produit et arrêter de regarder des images vidéo 3D jusqu'à ce qu'elle ait disparu. Consultez un médecin si vous le jugez nécessaire. Vous devez aussi consulter (i) le mode d'emploi de votre téléviseur et de tout autre appareil ou support utilisé avec celui-ci et (ii) notre site Web (http://www.sony-europe.com/myproduct) pour obtenir les informations les plus récentes. La vision des jeunes enfants (tout particulièrement de ceux de moins de six ans) est toujours en cours de développement. Consultez un médecin (tel qu'un pédiatre ou un ophtalmologue) avant de laisser des jeunes enfants regarder des images vidéo 3D ou jouer à des jeux 3D stéréoscopiques. Les adultes doivent surveiller les jeunes enfants pour s'assurer qu'ils respectent les recommandations ci-dessus.

- Ne laissez pas tomber ou ne modifiez pas les lunettes 3D actives.
- Si les lunettes 3D actives sont cassées, éloignez les débris de la bouche ou des yeux.
- Veillez à ne pas vous pincer les doigts dans les charnières lorsque vous pliez les branches.
- Rangez ce produit hors de portée des enfants afin qu'ils ne risquent pas de l'avaler fortuitement.
- Regardez la télévision à une distance supérieure à trois fois la hauteur de l'écran du téléviseur.
- Du scintillement peut se produire dans certaines conditions d'éclairage. Dans ce cas, diminuez ou éteignez l'éclairage.
- N'utilisez pas les lunettes 3D actives si vous souffrez de photosensibilité, de complications cardiaques ou encore si vous êtes en mauvaise condition physique.
- Veillez à ne pas vous blesser les yeux avec les branches lorsque vous portez les lunettes 3D actives.
- Scintillement ou éclairs sous certains éclairages fluorescents, DEL, etc.
  - Lorsque vous utilisez les lunettes 3D actives pour regarder ou lire des images vidéo 3D ou du contenu SimulView™ sous certains éclairages fluorescents, DEL, etc., il est possible que vous observiez des scintillements ou des éclairs. Ces scintillements ou ces éclairs peuvent provoquer des crises d'épilepsie ou des étourdissements (photosensibilité) chez un très petit pourcentage d'individus. Si vous percevez de tels scintillements ou éclairs, retirez IMMEDIATEMENT les lunettes 3D actives et cessez de regarder ou de lire les images vidéo 3D ou le contenu SimulView™. Ces scintillements ou ces éclairs peuvent déclencher des symptômes épileptiques inconnus jusque là, voire des crises d'épilepsie, chez les personnes qui n'en ont jamais connus. Si vous souffrez d'épilepsie et si vous avez déjà connu des crises d'épilepsie de quelque nature que ce soit, consultez votre médecin avant de regarder ou de lire des images vidéo 3D ou du contenu SimulView™. Si vous observez un des symptômes suivants lorsque vous utilisez les lunettes 3D actives, retirez-les IMMEDIATEMENT et cessez de regarder ou de lire les images vidéo 3D ou le contenu SimulView™ et consultez un médecin avant de reprendre le visionnage : étourdissements, altération de la vision, mouvements convulsifs des yeux ou des muscles, perte de conscience, désorientation, crises d'épilepsie ou encore tout mouvement ou convulsion involontaire.
- Mettez les piles au rebut dans le respect de l'environnement. Certaines régions peuvent réglementer la mise au rebut des piles. Consultez les pouvoirs locaux.

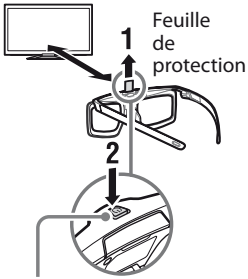
Entretien de vos lunettes

- Essuyez délicatement les lunettes avec un chiffon doux.
- Les taches tenaces peuvent être éliminées avec un chiffon légèrement imbibé d'une solution d'eau chaude et de savon doux.
- Si vous utilisez une lingette prétraitée avec un produit chimique, veillez à bien suivre les instructions qui figurent sur son emballage.
- Pour le nettoyage, n'utilisez jamais des solvants puissants comme du diluant, de l'alcool ou de la benzine.

Vue d'ensemble

Les lunettes 3D actives doivent être enregistrées auprès du téléviseur. Lorsque vous utilisez les lunettes 3D actives avec un autre téléviseur, vous devez d'abord les désenregistrer.

Etapes



1 Retirez la feuille de protection de la pile avant d'utiliser le produit pour la première fois.

2 Lorsque vous utilisez les lunettes 3D actives pour la première fois, tenez-les à 50 cm du téléviseur, mettez celui-ci sous tension et maintenez le bouton/témoin ⏻ (Alimentation) enfoncé pendant 2 secondes. Les lunettes 3D actives se mettent sous tension et leur enregistrement démarre (le bouton/témoin ⏻ (Alimentation) clignote en vert et jaune). Une fois l'enregistrement terminé, un message apparaît pendant 5 secondes dans le coin inférieur droit de l'écran et le témoin brille en vert pendant 3 secondes. Cette procédure ne doit être exécutée qu'une seule fois.
En cas d'échec de l'enregistrement, les lunettes 3D actives se mettent automatiquement hors tension. Dans ce cas, répétez la procédure ci-dessus.

Pour mettre sous et hors tension

Pour mettre sous tension : appuyez une fois sur la touche marche/arrêt.
Pour mettre hors tension : maintenez la touche marche/arrêt enfoncée pendant 2 secondes.

Informations complémentaires

Dépannage

En cas de problème, reportez-vous au i-Manual de votre téléviseur.

Spécifications

Type de pile

Pile lithium bioxyde de manganèse CR2025

Autonomie de Fonctionnement (approx.)

100 heures

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Informations sur les marques

- « SimulView » est une marque de Sony Computer Entertainment Inc.

Gafas 3D activas

Ubicación de la etiquetaidentificativa

Las etiquetas correspondientes al Número de modelo, a la Fecha de producción (mes/año) y al voltaje de la Fuente de alimentación (de acuerdo con las normas de seguridad aplicables) se encuentran situadas en la parte posterior del televisor o el embalaje.

Este producto ha sido fabricado por, o en nombre de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. Las consultas relacionadas con la conformidad del producto basadas en la legislación de la Unión Europea deben dirigirse al representante autorizado, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con el servicio o la garantía, por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

CE

Por la presente, Sony Corp. declara que estas Gafas 3D activas cumplen con los requisitos esenciales y otras exigencias relevantes de la Directiva 1999/5/EC.

Para mayor información, por favor consulte el siguiente URL:
http://www.compliance.sony.de/

Deshecho de las gafas 3D activas

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)

Este símbolo en el equipo o en su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos doméstico normal. Debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted Ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Deshecho de pilas gastadas

Tratamiento de las baterías al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)

Este símbolo en la batería o en el embalaje indica que la batería proporcionada con este producto no puede ser tratada como un residuo doméstico normal. En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con un símbolo químico. El símbolo químico del mercurio (Hg) o del plomo (Pb) se añadirá si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio o del 0,004% de plomo. Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de la batería. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser

reemplazada por personal técnico cualificado para ello. Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue el producto al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.
Para las demás baterías, consulte la sección donde se indica cómo extraer la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado de baterías. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Precaución

Lea estas instrucciones de seguridad para garantizar su seguridad personal y evitar daños materiales.
Peligro de explosión si la batería no se ha cambiado correctamente.
Observe la polaridad correcta cuando coloque la pila.
Utilice solo la pila tipo CR2025.

Advertencia

- No deseche las Gafas 3D activas en el fuego.
- No desmonte las Gafas 3D activas.
- No utilice, cargue, almacene, o deje las Gafas 3D activas cerca del fuego, ni en lugares expuestos a altas temperaturas como, por ejemplo, bajo la luz solar directa o en el interior de un vehículo estacionado al sol.
- No permita que en las Gafas 3D activas se introduzca agua ni ningún tipo de sustancia extraña.
- Las pilas no se deben exponer a temperaturas excesivas, como la luz solar directa, fuego o similar.

Precauciones de utilización

- Las Gafas 3D activas funcionan mediante la recepción de señales RF del televisor.
- Es posible que no funcionen correctamente si:
  - Las Gafas 3D activas no están orientadas al televisor
  - Si hay otros objetos que bloquean el camino entre las Gafas 3D activas y el televisor
  - Si hay cerca otros dispositivos de comunicación RF de 2,4 GHz como un punto de acceso a Internet o un horno microondas, etc., es posible que afecte a su rendimiento.
- Vea el televisor con las Gafas 3D activas puestas, mirando directamente al televisor.
- El efecto de 3D será inadecuado y los colores de la pantalla se desplazarán si está tumbado o inclina la cabeza.

Precauciones de seguridad

- Usted solo debería utilizar este producto para ver imágenes de vídeo en 3D en un televisor compatible con Sony.
- Es posible que algunas personas sufran molestias (como vista cansada, fatiga o náuseas) al utilizar este producto. Sony recomienda a todos los usuarios realizar pausas a menudo cuando vean imágenes de vídeo en 3D o jueguen a juegos estereoscópicos en 3D. La duración y la frecuencia de los descansos necesarios varían en función de la persona. Decidir qué es mejor le corresponde a usted. Si nota cualquier molestia, debería dejar de utilizar este producto y de visualizar las imágenes de vídeo en 3D hasta que desaparezcan dichas molestias; consulte con un médico si lo considera necesario. Asimismo, debería volver a consultar (i) el manual de instrucciones del televisor, así como de cualquier otro dispositivo o soporte que utilice con el televisor y (ii) nuestro sitio web (http://www.sony-europe.com/myproduct) para obtener la información más reciente. La visión de los niños pequeños (sobre todo los menores de seis años) aún se está desarrollando.

Consulte con un médico (un pediatra o un oculista) antes de dejar que los niños vean imágenes de vídeo en 3D o jueguen a juegos estereoscópicos en 3D. Los adultos deberían supervisar a los niños pequeños para asegurarse de que siguen las recomendaciones mencionadas anteriormente.

- No deje caer ni modifique las Gafas 3D activas.
- Si las Gafas 3D activas se rompieran, aleje las piezas rotas de la boca y de los ojos.
- Cuando doble las patillas de la montura, tenga cuidado de no pillarse los dedos con las bisagras.
- Mantenga este producto fuera del alcance de los niños, de manera que no puedan ingerirlo por error.
- Vea la televisión desde una distancia tres veces mayor que la altura de la pantalla del televisor.
- Es posible que se aprecie un parpadeo en ciertas condiciones de iluminación. Si esto ocurre, baje la intensidad de la luz o apáguela.
- No utilice las Gafas 3D activas si sufre fotosensibilidad, problemas cardiovasculares o tiene unas condiciones físicas deficientes.
- Tenga cuidado de no dañarse los ojos con las patillas de las gafas cuando lleve puestas las Gafas 3D activas.
- Parpadeo o destellos con determinadas luces fluorescentes o LED
  - Si lleva las gafas 3D activas y reproduce imágenes de vídeo en 3D o contenidos SimulView™ en un lugar con luces fluorescentes o LED, es posible que observe parpadeos o destellos. Es posible que este parpadeo o estos destellos provoquen ataques epilépticos o desmayos (fotosensibilidad) en un porcentaje muy reducido de individuos. Si observa estos parpadeos o destellos, quítese INMEDIATAMENTE las gafas 3D activas y deje de ver las imágenes de vídeo en 3D o los contenidos SimulView™. Estos parpadeos o destellos pueden desencadenar síntomas o ataques epilépticos no detectados anteriormente en personas sin ningún historial de ataques ni epilepsia. Si sufre epilepsia o ha tenido algún tipo de ataque, consulte con su médico antes de ver o reproducir imágenes de vídeo en 3D o contenidos SimulView™. Si nota alguno de los siguiente síntomas mientras utiliza las gafas 3D activas, quítese INMEDIATAMENTE las gafas 3D activas, deje de ver las imágenes de vídeo en 3D o los contenidos SimulView™ y consulte a su médico antes de volver a hacerlo: mareos, visión alterada, tics en los ojos o en los músculos, pérdida de conciencia, desorientación, ataques o cualquier movimiento involuntario o convulsión.
- Tratamiento de las pilas al final de su vida útil de forma respetuosa para el medio ambiente. Es posible que ciertas regiones regulen el tratamiento de las pilas al final de su vida útil. Consulte a su autoridad local.

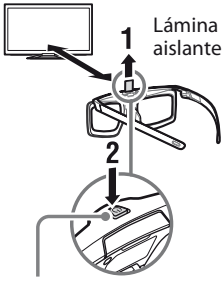
Mantenimiento de las Gafas

- Limpie las Gafas con cuidado con un paño suave.
- Las manchas rebeldes deben eliminarse con un paño ligeramente humedecido con una solución de jabón neutro y agua tibia.
- Si utiliza un paño previamente tratado con productos químicos, asegúrese de seguir las instrucciones suministradas en el paquete.
- Nunca utilice disolventes concentrados, como diluyente, alcohol o bencina para limpiarlas.

Visión general

Las Gafas 3D activas necesitan registrarse en el televisor.
Cuando se utilizan las Gafas 3D activas con otro televisor, es necesario volver a registrarlas.

Pasos



1 Retire la lámina aislante de la pila antes de utilizar el producto por primera vez.

2 Cuando utilice las Gafas 3D activas por primera vez, mantenga las gafas a una distancia de 50 cm del televisor, encienda el televisor y mantenga pulsado el botón/indicador ⏻ (Encendido) durante 2 segundos. Las Gafas 3D activas se encienden y el registro comienza.
(El botón/indicador ⏻ (Encendido) parpadea en verde y en amarillo). Cuando haya finalizado el registro, aparecerá un mensaje en la parte inferior derecha de la pantalla durante 5 segundos y el indicador se iluminará de color verde durante 3 segundos. Este proceso solo es necesario una vez.
Si falla el registro, las Gafas 3D activas se apagarán de forma automática. En este caso, repita los pasos de arriba.

ES

Encendido y apagado

Encendido: pulse el botón de encendido una vez.
Apagado: mantenga pulsado el botón de encendido durante 2 segundos.

Información complementaria

Solución de problemas

En caso de que hubiera algún problema, consulte el i-Manual en su televisor.

Especificaciones

Tipo de batería

Pila de dióxido de manganeso de litio CR2025

Tiempo de Funcionamiento (aprox.)

100 horas

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Información acerca de las marcas comerciales

- "SimulView" es una marca comercial de Sony Computer Entertainment Inc.

3D-Aktivbrille

Position des Bezeichnungsschildes

Aufkleber mit Modellnummer, Herstellungsdatum (Monat/Jahr) und Betriebsspannung (in Übereinstimmung mit gültigen Sicherbestimmungen) befinden sich auf der Rückseite des Fernsehgeräts oder auf der Verpackung.

Dieses Produkt wurde von oder für Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan hergestellt.
Bei Fragen zur Produktkonformität auf Grundlage der Gesetzgebung der Europäischen Union kontaktieren Sie bitte den Bevollmächtigten Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in den Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

CE

Hiermit erklärt die Sony Corp., dass sich das Gerät 3D-Aktivbrille in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

Weitere Informationen erhältlich unter: http://www.compliance.sony.de/

Entsorgung der 3D-Aktivbrille

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss.
Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Entsorgung gebrauchter Batterien

Entsorgung von gebrauchten Batterien und Akkus (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Produkte)

Das Symbol auf der Batterie/dem Akku oder der Verpackung weist darauf hin, dass diese nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln sind. Ein zusätzliches chemisches Symbol Pb (Blei) oder Hg (Quecksilber) unter der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass die Batterie/der Akku einen Anteil von mehr als 0,0005% Quecksilber oder 0,004% Blei enthält.
Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieser Batterien/Akkus schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen.
Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Bei Produkten, die

auf Grund ihrer Sicherheit, der Funktionalität oder als Sicherung vor Datenverlust eine ständige Verbindung zur eingebauten Batterie benötigen, sollte die Batterie nur durch qualifiziertes Servicepersonal ausgetauscht werden. Um sicherzustellen, dass die Batterie korrekt entsorgt wird, geben Sie das Produkt zwecks Entsorgung an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab. Für alle anderen Batterien entnehmen Sie die Batterie bitte entsprechend dem Kapitel über die sichere Entfernung der Batterie. Geben Sie die Batterie an einer Annahmestelle für das Recycling von Batterien/Akkus ab. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts oder der Batterie erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.
Entsorgungshinweis: Bitte werfen Sie nur entladene Batterien in die Sammelboxen beim Handel oder den Kommunen. Entladen sind Batterien in der Regel dann, wenn das Gerät abschaltet und signalisiert "Batterie leer" oder nach längerer Gebrauchsdauer der Batterien "nicht mehr einwandfrei funktioniert". Um sicherzugehen, kleben Sie die Batteriepole z.B.mit einem Klebestreifen ab oder geben Sie die Batterien einzeln in einen Plastikbeutel.

Achtung

Bitte lesen Sie diese Sicherheitshinweise, um für Ihre persönliche Sicherheit zu sorgen und Sachschäden zu vermeiden.
Bei fehlerhaftem Austauschen der Batterie besteht Explosionsgefahr.
Beachten Sie die Polarität beim Einsetzender Batterie.
Verwenden Sie nur Batterien des Typs CR2025.

Warnung

- Legen Sie die 3D-Aktivbrille nicht in ein Feuer.
- Nehmen Sie die 3D-Aktivbrille nicht auseinander.
- Verwenden, laden oder bewahren Sie die 3D-Aktivbrille nicht in der Nähe eines Feuers oder an Orten mit hoher Temperatur auf, z. B. in direktem Sonnenlicht oder in von der Sonne aufgewärmten Fahrzeugen.
- Lassen Sie kein Wasser oder Fremdstoffe in die 3D-Aktivbrille gelangen.
- Batterien dürfen keiner übermäßiger Hitze wie etwa Sonnenlicht, einem Feuer oder ähnlichem ausgesetzt werden.

Vorsichtshinweise für den Gebrauch

- Die 3D-Aktivbrille wird durch den Empfang von RF-Signalen vom Fernsehgerät betrieben.
- In folgenden Fällen kann es zu Betriebsstörungen kommen:
  - Wenn die 3D-Aktivbrille nicht dem Fernsehgerät zugewandt ist
  - Wenn Gegenstände den Weg zwischen der 3D-Aktivbrille und dem Fernsehgerät blockieren
  - Wenn in der Nähe andere RF-Kommunikationsgeräte existieren, die das 2,4-GHz-Band nutzen, etwa ein Internet-Zugangspunkt oder eine Mikrowelle; die Leistung dieser Geräte kann beeinträchtigt werden.
- Blicken Sie mit der 3D-Aktivbrille auf das Fernsehgerät und wenden Sie sich diesem dabei direkt zu.
- Wenn Sie liegen oder Ihren Kopf neigen, reicht die 3D-Wirkung nicht aus, so dass sich die Bildschirmfarben verändern.

Sicherheitshinweise

- Sie sollten dieses Produkt nur zum Betrachten von 3D-Videobildern auf einem kompatiblen Sony-Fernsehgerät verwenden.
- Bei einigen Menschen kann es bei Benutzung dieses Produkts zu Unwohlsein (Augenermüdung, Erschöpfung oder Übelkeit) kommen. Sony empfiehlt allen Benutzern, beim Betrachten von 3D-Videobildern oder Spielen von stereoskopischen 3D-Spielen regelmäßige Pausen einzulegen. Die Länge und Häufigkeit der notwendigen Pausen ist je nach Person unterschiedlich. Sie müssen

selbst entscheiden, was für Sie am besten ist. Wenn Sie Unwohlsein verspüren, sollten Sie die Verwendung des Produkts einstellen und keine 3D-Videobilder betrachten, bis das Unwohlsein verflogen ist; ziehen Sie bei Bedarf einen Arzt hinzu. Sie sollten außerdem (i) die Anleitung Ihres Fernsehgeräts sowie etwaiger anderer Geräte oder Medien sowie (ii) die Hinweise auf unserer Website (http://www.sony-europe.com/myproduct) beachten, wo Sie die neuesten Informationen finden. Das Sehvermögen kleiner Kinder (insbesondere im Alter von unter sechs Jahren) ist noch nicht voll entwickelt. Konsultieren Sie Ihren Arzt (etwa einen Kinderarzt oder Augenarzt), bevor Sie kleinen Kindern erlauben, 3D-Videospiele anzuschauen oder stereoskopische 3D-Spiele zu spielen. Erwachsene sollten kleine Kinder beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie die oben aufgeführten Empfehlungen einhalten.

- Lassen Sie die 3D-Aktivbrille nicht fallen und bauen Sie sie nicht um.
- Wenn die 3D-Aktivbrille zerbricht, halten Sie die Bruchstücke von Mund und Augen fern.
- Achten Sie darauf, Ihre Finger nicht einzuklemmen, wenn Sie die Schläfenbügel bewegen.
- Halten Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern, damit es nicht versehentlich verschluckt wird.
- Schauen Sie in einem Abstand auf das Fernsehgerät, der mehr als das Dreifache der Höhe des Fernsehgeräts entspricht.
- Unter bestimmten Lichtverhältnissen kann es zu Flimmern kommen. Dämpfen Sie in diesem Fall das Licht oder schalten Sie es aus.
- Verwenden Sie die 3D-Aktivbrille nicht, wenn Sie unter Lichtempfindlichkeit, Herzstörungen oder einem allgemein schlechten Gesundheitszustand leiden.
- Achten Sie darauf, beim Aufsetzen der 3D-Aktivbrille Ihre Augen nicht mit den Bügeln zu verletzen.
- Flimmern oder Blitzlichteffekte unter einigen Arten von Neon- oder LED-Beleuchtung usw.
  - Wenn Sie die 3D-Aktivbrille verwenden und 3D-Videobilder oder SimulView™-Inhalte unter einigen Arten von Neon- oder LED-Beleuchtung usw. anschauen oder abspielen, kann es zu Flimmern oder Blitzlichteffekten kommen. Dieses Flimmern oder Blitzen kann bei einigen wenigen Personen epileptische Anfälle oder Blackouts (Lichtempfindlichkeit) auslösen. Wenn Sie ein derartiges Flimmern oder Blitzen bemerken, nehmen Sie die 3D-Aktivbrille SOFORT ab und unterbrechen Sie das Betrachten oder das Abspielen der 3D-Videobilder oder SimulView™-Inhalte. Hiervon können auch Personen betroffen sein, deren Krankheitsgeschichte bislang keine Epilepsie oder Anfälle aufweist und die nie zuvor epileptische Anfälle gehabt haben. Wenn Sie an Epilepsie leiden oder Anfälle erlitten haben, sprechen Sie mit Ihrem Arzt, bevor Sie 3D-Videobilder oder SimulView™-Inhalte anschauen oder abspielen. Wenn Sie eines der folgenden gesundheitlichen Symptome bemerken, während Sie die 3D-Aktivbrille verwenden, nehmen Sie die 3D-Aktivbrille SOFORT ab und unterbrechen Sie das Betrachten oder Abspielen von 3D-Videobildern oder SimulView™-Inhalten, und ziehen Sie einen Arzt hinzu, bevor Sie den Vorgang fortsetzen: Schwindelgefühl, Sehstörungen, Augen- oder Muskelzucken, Bewusstlosigkeit, Desorientierung, Anfälle oder andere unfreiwillige Bewegungen oder Krämpfe.
- Entsorgen Sie Batterien auf umweltfreundliche Weise. Je nach Region können Vorschriften zur Entsorgung von Batterien existieren. Bitte wenden Sie sich dazu an die lokalen Behörden.

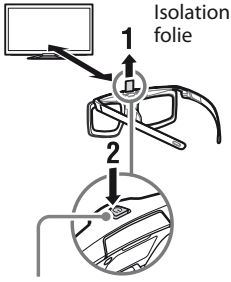
Wartung der Brille

- Wischen Sie die Brille sanft mit einem weichen Tuch ab.
- Hartnäckiger Schmutz kann mit einem Tuch entfernt werden, das kurz mit einer Lösung aus milder Seife und warmem Wasser befeuchtet wurde.
- Wenn Sie ein chemisch vorbehandeltes Tuch benutzen, befolgen Sie in jedem Fall die auf der Verpackung angegebenen Anweisungen.
- Verwenden Sie zur Reinigung niemals starke Lösungsmittel wie Verdünnungsmittel, Alkohol oder Benzin.

Übersicht

Die 3D-Aktivbrille muss beim Fernsehgerät registriert werden.
Wenn Sie die 3D-Aktivbrille mit einem anderen Fernsehgerät verwenden, muss sie bei diesem registriert werden.

Schritte



1 Entfernen Sie die Isolationsfolie der Batterie, bevor Sie das Produkt erstmals benutzen.

2 Wenn Sie die 3D-Aktivbrille erstmals benutzen, halten Sie die Brille etwa 50 cm vom Fernsehgerät entfernt und schalten Sie dieses ein; halten Sie dabei die Taste/Anzeige ⏻ (Betrieb) 2 Sekunden lang gedrückt. Die 3D-Aktivbrille schaltet sich ein und die Registrierung beginnt (Die Taste/Anzeige ⏻ (Betrieb) blinkt grün und gelb). Wenn die Registrierung abgeschlossen ist, erscheint im unteren rechten Bildschirmbereich 5 Sekunden lang eine Meldung, und die Anzeige leuchtet 3 Sekunden lang grün. Dieser Vorgang ist nur einmal erforderlich.
Wenn die Registrierung fehlschlägt, schaltet sich die 3D-Aktivbrille automatisch aus. Wiederholen Sie in diesem Fall die genannten Schritte.

DE

Ein- und Ausschalten

Einschalten: Drücken Sie die Betriebstaste einmal.
Ausschalten: Halten Sie die Betriebstaste 2 Sekunden lang gedrückt.

Zusatzinformationen

Störungsbehebung

Ziehen Sie im Falle eines Problems das i-Manual Ihres Fernsehgeräts zu Rate.

Technische Daten

Batterietyp

CR2025 Lithium-Mangandioxid-Batterie

Betriebszeit (ca.)

100 Stunden

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Markenhinweise

- „SimulView“ ist eine Marke von Sony Computer Entertainment Inc.

Actieve 3D Bril

Locatie van het identificatielabel

Het label met het modelnummer, de productiedatum (maand/jaar) en de voedingsklasse (in overeenstemming met de toepasselijke veiligheidsreglementen) bevinden zich op de achterkant van de tv en verpakking.

Dit product werd geproduceerd door of in opdracht van Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Vragen met betrekking tot product conformiteit gebaseerd op EU-wetgeving kunnen worden gericht aan de gemachtigde vertegenwoordiger, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor service- of garantiezaken verwijzen wij u door naar de adressen in de afzonderlijke service of garantie documenten.

CE

Hierbij verklaart Sony Corp. dat deze actieve 3D-bril in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Nadere informatie kunt u vinden op: http://www.compliance.sony.de/

Weggooien van de Actieve 3D Bril

Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden inzamelingssystemen)

Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een inzamelingspunt worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zouden kunnen veroorzaakt worden in geval van verkeerde afvalbehandeling te voorkomen. Het recycleren van materialen draagt bij tot het behoud van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, kan u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, de organisatie belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Weggooien van afgedankte batterijen

Verwijdering van oude batterijen (van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met afzonderlijke inzamelingssystemen)

Dit symbool op de batterij of op de verpakking wijst erop dat de batterij, meegeleverd met van dit product niet als huishoudelijk afval behandeld mag worden. Op sommige batterijen kan dit symbool gebruikt worden in combinatie met een chemisch symbool. Het chemisch symbool voor kwik (Hg) of lood (Pb) wordt toegevoegd wanneer de batterij meer dan 0,0005 % kwik of 0,004 % lood bevat. Door deze batterijen op juiste wijze af te voeren, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zouden kunnen veroorzaakt worden in geval van verkeerde afvalbehandeling te voorkomen. Het recycleren van materialen draagt bij tot het behoud van natuurlijke bronnen. In het geval dat de producten om redenen van veiligheid, prestaties dan wel in verband met data-integriteit een permanente verbinding met een ingebouwde batterij vereisen, mag deze batterij enkel door gekwalificeerd

servicepersoneel vervangen te worden. Om ervoor te zorgen dat de batterij op een juiste wijze zal worden behandeld, dient het product aan het eind van zijn levenscyclus overhandigd te worden aan het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van elektrisch en elektronisch materiaal. Voor alle andere batterijen verwijzen we u naar het hoofdstuk over hoe de batterij veilig uit het product te verwijderen.
Overhandig de batterij aan het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van batterijen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product of batterij, kan u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, de organisatie het belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Opgelet

Lees deze veiligheidsinstructies voor uw persoonlijke veiligheid en om schade te voorkomen.
Als de batterij niet correct wordt vervangen, is er risico op ontploffing.
Let op de juiste polariteit wanneer u de batterij plaatst.
Gebruik alleen een batterij van het type CR2025.

Waarschuwing

- Gooi de Actieve 3D Bril niet in een vuur.
- Neem de Actieve 3D Bril niet uit elkaar.
- Gebruik, laad, bewaar of laat de Actieve 3D Bril niet nabij een vuur of op plaatsen met een hoge temperatuur, zoals in direct zonlicht of in door de zon verhitte auto's.
- Zorg ervoor dat er geen water of vreemd materiaal in de Actieve 3D Bril komt.
- Batterijen mogen niet worden blootgesteld aan te hoge temperaturen, bijvoorbeeld zonneschijn, vuur en dergelijke.

Voorzorgsmaatregelen voor gebruik

- De Actieve 3D Bril wordt bediend door ontvangst van RF-signalen van de tv.
- De Actieve 3D Bril werkt niet goed als:
  - deze niet naar de tv is gericht
  - er voorwerpen in de weg staan tussen de Actieve 3D Bril en de tv
  - als er andere 2,4 GHz RF-communicatieapparaten zoals een Internet AP of magnetron, enz. in de buurt zijn. Dit kan hun prestatie beïnvloeden.
- Kijk naar de tv met behulp van de Actieve 3D Bril, die zich recht tegenover de tv bevindt.
- Het 3D-effect vermindert en de kleur van het scherm wijzigt wanneer u neerligt of uw hoofd schuin houdt.

Voorzorgsmaatregelen

- U mag dit product uitsluitend gebruiken voor het bekijken van 3D-videobeelden op een compatibele televisie van Sony.
- Sommige mensen kunnen ongemakken ondervinden (zoals vermoeidheid van de ogen, vermoeienis of misselijkheid) wanneer ze dit product gebruiken. Sony raadt alle kijkers aan om regelmatig een pauze in te lassen wanneer ze naar 3D-videobeelden kijken of stereoscopische 3D-spellen spelen. De lengte en frequentie van deze noodzakelijke pauzes verschillen van persoon tot persoon. U moet beslissen wat voor u het beste is. Als u ongemakken ervaart, dient u het gebruik van dit product en het bekijken van 3D-videobeelden te stoppen tot de ongemakken verdwijnen. Raadpleeg een arts indien u dit nodig acht. U dient ook (i) de instructiehandleiding van uw televisie evenals van alle andere apparaten of media die u met uw televisie gebruikt en (ii) onze website te raadplegen. (http://www.sony-europe.com/myproduct) voor de recentste informatie. Het zicht van jonge kinderen (vooral die jonger dan zes) is nog in volle ontwikkeling. Raadpleeg uw arts (zoals een kinderarts of oogarts) voordat u jonge kinderen toelaat om 3D-videobeelden te

bekijken of stereoscopische 3D-spellen te spelen. Volwassenen dienen toezicht te houden op jonge kinderen om er zeker van te zijn dat ze zich aan de hierboven vermelde aanbevelingen houden.

- Laat Actieve 3D Bril niet vallen of wijzig hem niet.
- Als de Actieve 3D Bril stuk is, houdt u de gebroken stukken uit de buurt van uw mond of ogen.
- Zorg ervoor dat uw vingers niet gekneld raken tussen de scharnieren wanneer u de brilarmen buigt.
- Houd dit product uit de buurt van kinderen zodat het niet per vergissing wordt ingeslikt.
- Bekijk de tv van op een afstand die meer dan drie maal die is van de hoogte van het televisiescherm.
- Onder bepaalde lichtomstandigheden kan flikkeren voorkomen. Als dit gebeurt, dimt u het licht of schakelt u het licht uit.
- Gebruik de Actieve 3D Bril niet als u lichtgevoelig bent of hartcomplicaties of een slechte fysieke conditie heeft.
- Wees voorzichtig zodat u de ogen niet beschadigt met de brilarmen wanneer u de Actieve 3D Bril gebruikt.
- Flikkerend of flitsend onder bepaalde fluorescerende of LED-verlichting, enz.
  - Wanneer u de Actieve 3D-bril gebruikt en 3D-videobeelden of SimulView™ inhoud bekijkt of speelt bij bepaalde fluorescerende of LED-verlichting, enz. kunt u flikkerende of flitsende lichten waarnemen. Dit flikkeren of flitsen kan epileptische aanvallen of black-outs (lichtgevoeligheid) veroorzaken bij een heel klein deel van de bevolking. Als u zulke flikkeringen of flitsen waarneemt, moet u de Actieve 3D-bril ONMIDDELLIJK afzetten en stoppen met het bekijken of spelen van 3D-videobeelden of SimulView™-inhoud. Dit flikkeren of flitsen kunnen voorheen niet waargenomen epileptische symptomen of aanvallen veroorzaken bij mensen die nog nooit aan epilepsie hebben geleden. Als u in een epileptische toestand komt of aanvallen van welke aard ook hebt, moet u uw arts raadplegen voordat u 3D-videobeelden of SimulView™-inhoud bekijkt of speelt. Als u een van de volgende gezondheidsklachten ervaart tijdens het gebruik van de Actieve 3D-bril, dan moet u de Actieve 3D-bril ONMIDDELLIJK afzetten en stoppen met het bekijken of spelen van 3D-videobeelden of SimulView™-inhoud en uw arts raadplegen voordat u opnieuw kijkt: duizeligheid, verstoord gezichtsvermogen, oog- of spiercontracties, bewustzijnverlies, desoriëntatie., aanvallen of om het even welke onvrijwillige bewegingen of stuiptrekkingen.
- Gooi batterijen weg op een milieuvriendelijke manier. In bepaalde regio's kunnen specifieke voorschriften zijn voor het weggooien van batterijen. Raadpleeg uw lokale overheid.

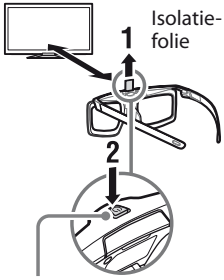
Onderhoud van uw Bril

- Veeg de Bril voorzichtig af met een zachte doek.
- Hardnekkige vlekken kunnen worden verwijderd met een licht vochtige doek met een oplossing van zachte zeep en warm water.
- Als u een op voorhand chemisch behandelde doek gebruikt, volg dan de instructies op de verpakking.
- Gebruik nooit sterke oplosmiddelen zoals verdunner, alcohol of benzine voor het schoonmaken.

Overzicht

De Actieve 3D Bril moet op de tv worden geregistreerd.
Wanneer u de Actieve 3D Bril met een andere tv gebruikt, moet u opnieuw registreren.

Stappen



⏻ (aan/uit)-knop/aanduiding

1 Verwijder de isolatiefolie van de batterij voordat u het product voor de eerste maal gebruikt.

2 Wanneer u de Actieve 3D Bril de eerste maal gebruikt, houdt u de bril binnen een afstand van 50 cm van de tv en schakelt u de tv in. Houd de ⏻ (aan/uit)-knop/aanduiding gedurende 2 seconden ingedrukt. De Actieve 3D Bril wordt ingeschakeld en de registratie gaat van start. (De ⏻ (aan/uit)-knop/aanduiding knippert groen en geel). Zodra de registratie voltooid is, verschijnt een bericht gedurende 5 seconden in de benedenrechterhoek van het scherm en licht de aanduiding gedurende 3 seconden groen op. Dit proces hoeft slechts eenmaal te worden uitgevoerd.
Als de registratie mislukt, wordt de Actieve 3D Bril automatisch uitgeschakeld. Herhaal in dit geval de bovenvermelde stappen.

NL

In- en uitschakelen

Inschakelen: Druk één keer op de aan/uit-knop.
Uitschakelen: Houd de aan/uit-knop gedurende 2 seconden ingedrukt.

Overige informatie

Problemen oplossen

Raadpleeg de i-Manual op uw tv als er zich een probleem voordoet.

Specificaties

Batterijtype

CR2025-batterij met lithiummangaandioxide

Bedieningstijd (ong.)

100 uur

Ontwerp en specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Informatie over handelsmerken

- "SimulView" is een handelsmerk van Sony Computer Entertainment Inc.

Le seguenti frasi integrano il manuale di istruzioni e, in caso di discordanza, prevalgono sul manuale di istruzioni.

Indicazioni specifiche e avvertenze per l'utilizzo di occhiali 3D in ambito domestico, richieste dal Ministero della Salute Italiano.

- L'utilizzo degli occhiali 3D è controindicato per i bambini al di sotto dei 6 anni di età.
- L'utilizzo continuativo degli occhiali 3D deve in ogni caso essere limitato a un tempo massimo orientativamente pari a quello della durata di uno spettacolo cinematografico.
- L'utilizzo degli occhiali 3D deve essere limitato esclusivamente alla visione di contenuti in 3D.
- Gli occhiali 3D devono essere utilizzati contestualmente agli strumenti correttivi della visione (ad es., occhiali da vista/lenti a contatto), qualora abitualmente utilizzati dall'utente.
- E' opportuno interrompere immediatamente la visione in 3D in caso di comparsa di disturbi agli occhi o di malessere generale e, nell'eventualità di persistenza degli stessi, consultare un medico.
- Gli occhiali 3D devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini qualora vi sia la presenza di piccole parti mobili ingeribili.
- La pulizia degli occhiali 3D deve essere fatta utilizzando un panno leggermente inumidito con una soluzione di sapone delicato e acqua tiepida, non usare prodotti a base alcolica.
- L'uso di sostanze disinfettanti può danneggiare il prodotto o comprometterne la funzionalità; è pertanto controindicato l'uso promiscuo degli occhiali 3D in caso di infezioni oculari o altre affezioni trasmissibili per contatto (a titolo meramente esemplificativo: congiuntivite, infestazioni del capo ecc…) fino alla completa scomparsa dell'infezione stessa.

Occhiali 3D attivi

Ubicazione della targhetta di identificazione

Le etichette indicanti il numero di modello, la data di produzione (mese/anno) e la tensione di alimentazione (in accordo con le norme di sicurezza applicabili) sono ubicate sul retro del televisore o della confezione.

Questo prodotto è stato fabbricato da o per conto di Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Giappone. Eventuali richieste in merito alla conformità del prodotto in ambito della legislazione Europea, dovranno essere indirizzate al rappresentante autorizzato, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Per qualsiasi informazione relativa al servizio o la garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi riportati separatamente sui documenti relativi all'assistenza o sui certificati di garanzia.

CE

Con la presente Sony Corp. dichiara che questi occhiali 3D attivi sono conformi ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Per ulteriori dettagli, si prega di consultare il seguente URL:
http://www.compliance.sony.de/

Trattamento degli occhiali 3D attivi

Trattamento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.
In caso di smaltimento abusivo di apparecchiature elettriche e/o elettroniche potrebbero essere applicate le sanzioni previste dalla normativa applicabile (valido solo per l'Italia).

Trattamento delle pile esauste

Trattamento delle pile esauste (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi Europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che la pila non deve essere considerata un normale rifiuto domestico. Su alcuni tipi di pile questo simbolo potrebbe essere utilizzato in combinazione con un simbolo chimico. I simboli chimici del mercurio (Hg) o del piombo (Pb) sono aggiunti, se la batteria contiene più dello 0,0005% di mercurio o dello 0,004% di piombo. Assicurandovi che le pile siano smaltite correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal loro inadeguato smaltimento. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. In caso di prodotti che per motivi di sicurezza, prestazione o protezione dei dati richiedano un collegamento fisso ad una pila interna, la stessa dovrà essere sostituita solo da personale di assistenza qualificato.
Consegnare il prodotto a fine vita al punto di raccolta idoneo allo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche; questo assicura che anche la pila al suo interno venga trattata correttamente.
Per le altre pile consultate la sezione relativa alla rimozione sicura delle pile.
Conferire le pile esauste presso i punti di raccolta indicati per il riciclo. Per informazioni più dettagliate circa lo smaltimento della pila esausta o del prodotto, potete contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Attenzione

Leggere attentamente le presenti istruzioni per la sicurezza per garantire la sicurezza delle persone ed evitare danni ai beni.
Pericolo di esplosione se la batteria viene sostituita in modo non corretto.
Rispettare la polarità corretta quando si inserisce la batteria.
Utilizzare solo batterie di tipo CR2025.

Avvertenza

- Non gettare gli occhiali 3D attivi nel fuoco.
- Non smontare gli occhiali 3D attivi.
- Non utilizzare, caricare, conservare o lasciare gli occhiali 3D attivi vicino al fuoco o in luoghi con temperature elevate, per esempio alla luce solare diretta o all'interno di auto esposte ai raggi solari.
- Evitare l'ingresso di liquidi o oggetti estranei negli occhiali 3D attivi.

- Le batterie non devono essere esposte a fonti di calore eccessivo, quali luce solare, fuoco o simili.

Precauzioni d'uso

- Gli occhiali 3D attivi ricevono segnali RF dal televisore.
- Possono verificarsi problemi di funzionamento se:
  - Gli occhiali 3D attivi non sono posizionati frontalmente rispetto al televisore
  - Degli oggetti si interpongono tra gli occhiali 3D attivi e il televisore
  - Nelle vicinanze sono presenti altri dispositivi di comunicazione RF 2,4GHz, quali per esempio un punto di accesso Internet o un forno a microonde, che potrebbero influenzare le prestazioni degli occhiali 3D attivi.
- Quando si guarda la televisione indossando gli occhiali 3D attivi, posizionarsi davanti al televisore in linea retta.
- L'effetto 3D può risultare inadeguato e i colori dello schermo possono essere falsati se ci si trova sdraiati o con la testa inclinata.

Precauzioni per la sicurezza

- Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente per la visione di immagini video 3D su un televisore Sony compatibile.
- L'uso del prodotto può causare disturbi (affaticamento della vista, stanchezza o nausea) in alcune persone. Sony consiglia a tutti gli utilizzatori di effettuare pause regolari durante la visione di immagini video 3D o durante l'utilizzo di videogiochi stereoscopici in 3D. La durata e la frequenza delle pause da prendere dipende da ogni singola persona. Ogni utente deve cercare di individuare la durata e la frequenza ottimali delle pause da prendere. Se si avverte un qualsiasi disturbo, l'uso del presente prodotto e la visione di immagini video 3D vanno interrotti fino alla scomparsa del disturbo stesso; se lo si ritiene opportuno, consultare un medico. Consultare inoltre (i) il manuale di istruzioni del televisore in uso e di ogni altro dispositivo o supporto utilizzato con il televisore e (ii) il nostro sito web (http://www.sony-europe.com/myproduct) per le ultime informazioni. La visione da parte dei bambini piccoli (in particolare, quelli sotto i sei anni di età) è ancora in fase di studio. Consultare un medico (un pediatra o un oculista) prima di consentire ai bambini piccoli la visione di immagini video 3D o l'utilizzo di videogiochi stereoscopici in 3D. Gli adulti sono tenuti a verificare che i bambini piccoli seguano le indicazioni elencate sopra.
- Non lasciar cadere né modificare gli occhiali 3D attivi.
- In caso di rottura degli occhiali 3D attivi, evitare il contatto di occhi o bocca con i frammenti.
- Fare attenzione a non schiacciarsi le dita nelle cerniere mentre si piegano le stanghette.
- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini onde evitare che venga ingerito per errore.
- Guardare la televisione da una distanza superiore al triplo dell'altezza dello schermo.
- In determinate condizioni di illuminazione potrebbero verificarsi sfarfallii. In tali casi, abbassare o spegnere la luce.
- Non utilizzare gli occhiali 3D attivi in caso di fotosensibilità, problemi cardiaci o condizioni precarie di salute.
- Prestare attenzione a non ferirsi gli occhi con le stanghette mentre si indossano gli occhiali 3D attivi.
- Sfarfallii o lampi in ambienti con illuminazione a LED o fluorescenza ecc.
  - Quando si utilizzano gli occhiali 3D attivi per la visione di immagini video 3D o di contenuti SimulView™ o per l'utilizzo di videogiochi 3D in ambienti con illuminazione a LED o fluorescenza ecc., possono verificarsi sfarfallii o lampi. Questi sfarfallii o lampi possono causare attacchi epilettici o perdita di conoscenza (fotosensibilità) in un numero ridotto di persone. Se si osservano tali sfarfallii o lampi, togliere

IMMEDIATAMENTE gli occhiali 3D attivi e interrompere la visione delle immagini video 3D o dei contenuti SimulView™ oppure smettere di giocare. Questi sfarfallii o lampi possono causare attacchi epilettici anche a persone che in precedenza non avevano mai evidenziato attacchi epilettici o epilessia. In caso di attacco epilettico o di episodi simili, consultare un medico prima di ricominciare a guardare immagini video 3D o contenuti SimulView™ o prima di utilizzare di nuovo videogiochi 3D. Se si percepisce uno qualsiasi dei sintomi che seguono mentre si indossano occhiali 3D attivi, togliere IMMEDIATAMENTE gli occhiali 3D attivi e interrompere la visione delle immagini video 3D o dei contenuti SimulView™ o smettere di giocare e consultare un medico prima di riprovare: capogiri, visione alterata, movimenti involontari dei muscoli o degli occhi, perdita di coscienza, disorientamento, crampi o movimenti involontari.

- Smaltire le batterie nel rispetto dell'ambiente. In alcune aree lo smaltimento delle batterie è regolamentato. Consultare le autorità locali.

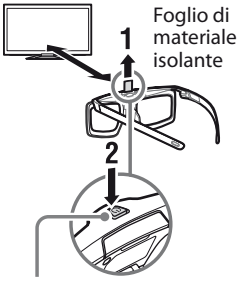
Manutenzione degli occhiali

- Pulire delicatamente gli occhiali utilizzando un panno morbido.
- Le macchie ostinate possono essere rimosse con un panno leggermente inumidito in una soluzione di sapone neutro e acqua calda.
- Se si opta per l'uso di un panno pretrattato chimicamente, attenersi alle istruzioni sulla confezione.
- Non utilizzare solventi forti, ad esempio diluenti, alcool o benzina, per la pulizia.

Panoramica

Gli occhiali 3D attivi devono essere registrati nel televisore.
Se si utilizzano gli occhiali 3D attivi con un altro televisore, è necessario effettuare una nuova registrazione.

Procedura



1 Rimuovere il foglio di materiale isolante dalla batteria prima di utilizzare il prodotto per la prima volta.

2 Quando si utilizzano gli occhiali 3D attivi per la prima volta, tenerli entro un raggio di 50 cm dal televisore, accendere il televisore e tenere premuto il ⏻ pulsante/indicatore (Accensione) per 2 secondi. Gli occhiali 3D attivi si accendono e la registrazione viene avviata (Il pulsante/indicatore ⏻ (Accensione) lampeggia in verde e giallo). Al termine della registrazione viene visualizzato un messaggio nell'angolo inferiore destro dello schermo per 5 secondi e l'indicatore si illumina di verde per 3 secondi. Questa procedura è richiesta una sola volta. Se la registrazione non riesce, gli occhiali 3D attivi si spengono automaticamente. In tal caso, ripetere la procedura.

Accensione e spegnimento

Accensione: premere una volta il tasto di accensione.
Spegnimento: tenere premuto il tasto di accensione per 2 secondi.

Informazioni utili

Risoluzione dei problemi

In caso di problemi, consultare l'i-Manual del televisore.

Caratteristiche tecniche

Tipo di batteria

Batteria al litio e biossido di manganese CR2025

Tempo di Funzionamento (approssimative)

100 ore

Design e specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Informazioni sui marchi commerciali

- "SimulView" è un marchio commerciale di Sony Computer Entertainment Inc.

Aktiva 3D-glasögon

Identifieringsetikettens placering

Etiketter för modellnr, tillverkningsdatum (månad/år) och strömförsörjning (enligt tillämpliga säkerhetsföreskrifter) finns på TV:ns eller förpackningens baksida.

Denna produkt har tillverkats av eller på uppdrag av Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Frågor som rör produkternas överensstämmelse, grundar sig på Europeiska unionens lagstiftning skall ställas till den auktoriserade representanten, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland. För service och garantiärenden, vänligen se de adresser som finns i de separata service och garantihandlingarna.

CE

Sony Corp., deklarerar härmed att dessa Aktiva 3D-glasögon är i överensstämmelse med de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiv 1999/5/EC.

För ytterligare information gå in på följande hemsida:
http://www.compliance.sony.de/

Kassering av aktiva 3D-glasögon

Omhändertagande av gamla elektriska och elektroniska produkter (Användbar i den Europeiska Unionen och andra Europeiska länder med separata insamlingssystem)

Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter.
Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljööch hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall.
Återvinning av material hjälper till att bibehålla naturens resurser. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

Kassering av gamla batterier

Avfallsinstruktion rörande förbrukade batterier (gäller i EU och andra europiska länder med separata insamlingssystem)

Denna symbol på batteriet eller på förpackningen betyder att batteriet inte skall behandlas som vanligt hushållsavfall. På vissa batterier kan denna symbol användas i kombination med en kemisk symbol. Den kemiska symbolen för kvicksilver (Hg) eller bly (Pb) läggs till om batteriet innehåller mer än 0,0005% kvicksilver eller 0,004% bly. För att säkerställa för att dessa batterier blir kastade på ett riktigt sätt, kommer du att bidra till att skydda miljön och människors hälsa från potentiella negativa konsekvenser som annars kunnat blivit orsakat av felaktig avfallshantering. Återvinning av materialet vill bidra till att bevara naturens resurser. När det gäller produkter som av säkerhet, prestanda eller dataintegritetsskäl kräver permanent anslutning av ett inbyggt batteri, bör detta batteri bytas av en auktoriserad servicetekniker. För att försäkra att batteriet blir behandlat korrekt skall det levereras till återvinningsstation för elektriska produkter när det är förbrukat. För alla andra batterier, vänligen se avsnittet om hur man tar bort batteriet på ett säkert sätt. Lämna batteriet på en återvinningsstation för förbrukade batterier. För mer detaljerad information rörande korrekt avfallshantering av denna produkt eller batterier, vänligen kontakta ditt kommunkontor, din avfallsstation eller din återförsäljare där du köpt produkten.

Iakttag försiktighet!

Läs dessa säkerhetsanvisningar för att säkerställa din personliga säkerhet och förhindra skada på egendom.
Explosionsrisk föreligger om batteriet är felaktigt isatt.
Se till att polerna är vända åt rätt håll när du sätter i batteriet.
Använd endast batteri av typen CR2025.

Varning!

- Lägg aldrig in de aktiva 3D-glasögonen i en eld.
- Ta inte isär de aktiva 3D-glasögonen.
- Använd, ladda, förvara och lämna inte de aktiva 3D-glasögonen nära en eld eller på platser med hög temperatur, t.ex. i direkt solljus eller i en soluppvärmd bil.
- Låt inte vatten eller främmande material komma in i de aktiva 3D-glasögonen.
- Batterier får inte utsättas för hög temperatur, exempelvis från solljus, eld och liknande.

Försiktighetsåtgärder vid användning

- De aktiva 3D-glasögonen fungerar med hjälp av RF-signaler från TV:n.
- Felaktig funktion kan uppstå om:
  - De aktiva 3D-glasögonen inte är riktade mot TV:n
  - Om det finns föremål som blockerar sikten mellan de aktiva 3D-glasögonen och TV:n
  - Om det finns andra enheter i närheten som kommunicerar med 2,4 GHz radiofrekvens, t.ex. en Internet-accesspunkt eller mikrovågsugn etc. kan detta påverka deras prestanda.
- Titta på TV:n med de aktiva 3D-glasögonen vända rakt mot TV:n.
- 3D-effekten blir bristfällig och skärmens färg varierar när du ligger ned eller vinklar huvudet.

Säkerhetsföreskrifter

- Du bör endast använda denna produkt för att titta på 3D-videobilder på en kompatibel Sony-TV.
- En del kan uppleva obehag (t.ex. ansträngda ögon, trötthet eller illamående) när de använder denna produkt. Sony rekommenderar att alla som tittar tar regelbundna raster när de tittar på 3D-videobilder eller spelar 3D-spel. Hur långa rasterna bör vara och hur ofta man behöver ta rast varierar från en person till en annan. Du måste själv avgöra vad som fungerar bäst. Om du upplever något obehag ska du avbryta användningen av produkten och sluta titta på 3D-videobilder tills obehaget har upphört. Kontakta en läkare om du anser att det är nödvändigt. Du bör även läsa igenom (i) bruksanvisning för TV:n samt även bruksanvisningarna för alla andra enheter eller medier som används med TV:n och (ii) vår webbplats (http://www.sony-europe.com/myproduct) för att få den senaste informationen. Synen hos små barn (särskilt de under sex år) utvecklas fortfarande. Kontakta en läkare (t.ex. en barnläkare eller ögonläkare) innan du låter små barn titta på 3D-videobilder eller spela 3D-spel. Vuxna bör övervaka små barn för att säkerställa att rekommendationerna ovan följs.
- Tappa inte och förändra inte de aktiva 3D-glasögonen.
- Om de aktiva 3D-glasögonen går sönder måste du undvika att få in trasiga delar i munnen eller ögonen.
- Var försiktig så att du inte klämmer fingrar i gångjärnen när du böjer skalmarna.
- Förvara denna produkt utom räckhåll för barn, så att de inte råkar svälja delar av misstag.
- Titta på TV:n från ett avstånd på mer än tre gånger TV-skärmens höjd.
- Flimmer kan uppstå under vissa belysningar. Om detta sker, dämpa eller släck belysningen.
- Använd inte de aktiva 3D-glasögonen om du är ljuskänslig, har hjärtproblem eller svag fysik.

- Var försiktig så att du inte skadar ögonen med glasögonskalmarna när du använder de aktiva 3D-glasögonen.
- Flimmer eller blinkande ljus under lysrörsbelysning eller LED-belysning etc.
  - När du använder de aktiva 3D-glasögon och tittar på eller spelar 3D-videobilder eller SimulView™-innehåll under viss lysrörsbelysning eller LED-belysning etc. kan du uppleva flimmer eller blinkande ljus. Detta flimmer eller blinkande ljus kan utlösa epileptiska anfall eller tillfällig medvetslöshet (ljuskänslighet) hos en mycket liten andel personer. Ta GENAST av dig de aktiva 3D-glasögonen och sluta titta på eller spela 3D-videobilder eller SimulView™-innehåll om du upplever flimmer eller blinkande ljus. Detta flimmer eller blinkande ljus kan utlösa tidigare oupptäckta epileptiska symptom eller anfall hos personer som tidigare inte har haft några epileptiska anfall. Om du har epilepsi eller anfall av något slag bör du rådfråga din läkare innan du tittar på eller spelar 3D-videobilder eller SimulView™-innehåll. Om du upplever något av följande hälsosymtom när du använder de aktiva 3D-glasögonen ska du OMEDELBART ta av dig de aktiva 3D-glasögonen och sluta titta på eller spela 3D-videobilderna eller SimulView™-innehåll och kontakta en läkare innan du fortsätter att titta: yrsel, förändrad syn, ögon- eller muskelryckningar, förlust av medvetande, förvirring, kramper, eller andra ofrivilliga rörelser eller konvulsioner.
- Kassera batterier på ett miljövänligt sätt. I vissa regioner är kassering av batterier reglerad. Kontakta de lokala myndigheterna.

Skötsel av glasögonen

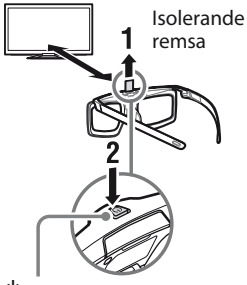
- Torka varsamt glasögonen med en mjuk duk.
- Envisa fläckar kan tas bort med en duk som fuktats med en mild tvållösning och varmt vatten.
- Om du använder kemiskt preparerade dukar ska du se till att följa anvisningarna på förpackningen.
- Använd aldrig starka lösningsmedel för rengöring, t.ex. thinner, sprit eller bensin.

Översikt

Aktiva 3D-glasögon måste registreras på TV:n.
Om du använder de aktiva 3D-glasögonen med en annan TV måste de omregistreras.

Steg

1 Ta bort batteriets isolerande remsa innan du använder produkten första gången.



2 När du första gången använder de aktiva 3D-glasögonen ska du hålla dem inom ett avstånd på 50 cm från TV:n, starta TV:n och hålla in (ström)-knappen/indikatorn i 2 sekunder. De aktiva 3D-glasögonen slås på och registrering startar ((ström)-knappen/indikatorn blinkar grönt och gult). När registreringen är klar visas ett meddelande längst ner till höger på skärmen i 5 sekunder och indikatorn lyser grönt i 3 sekunder. Denna process behöver bara utföras en gång.
Om registreringen misslyckas stängs de aktiva 3D-glasögonen av automatiskt. Om detta inträffar ska du upprepa det ovanstående.

SE

Starta och stänga av

Starta: Tryck en gång på strömknappen.
Stänga av: Håll in strömknappen i 2 sekunder.

Övrig information

Felsökning

Om ett fel uppstår, se i-Manual på TV:n.

Specifikationer

Batterityp

CR2025 litium-brunstensbatteri

Driftstid (cirka)

100 timmar

Design och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

Varumärkesinformation

- ”SimulView” är ett varumärke som tillhör Sony Computer Entertainment Inc.

Aktywne okulary 3D

Lokalizacja etykiety identyfikacyjnej

Etykiety dotyczące numeru modelu, daty produkcji (miesiąc i rok) oraz specyfikacji elektrycznej (stosownie do odpowiednich przepisów dotyczących bezpieczeństwa) znajdują się z tyłu telewizora lub opakowania.

Nadzór nad dystrybucją na terytorium RP : Sony Europe Limited, The Heights, Brooklands Weybridge, Surrey, KT 13 0XW United Kingdom.

Produkt ten został wyprodukowany przez lub na zlecenie Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japonia. Zapytania dotyczące zgodności produktu z wymaganiami prawa Unii Europejskiej należy kierować do Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Niemcy. W kwestiach dotyczących usług serwisowych lub gwarancji należy korzystać z adresów kontaktowych podanych w oddzielnych dokumentach dotyczących usług serwisowych lub gwarancji.

CE

Niniejszym firma Sony Corp. deklaruje, że Aktywne okulary 3D są zgodne z zasadniczymi wymaganiami i innymi właściwymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/WE.

Szczegółowe informacje znaleźć można pod następującym adresem URL: http://www.compliance.sony.de/

Utylizacja aktywnych okularów 3D

Pozbywanie się zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących własne systemy zbiórki)

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu.
Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomaga chronić środowisko naturalne.
W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

Utylizacja zużytych baterii

Pozbywanie się zużytych baterii (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich mających własne systemy zbiórki)

Ten symbol umieszczony na baterii lub na jej opakowaniu oznacza, że nie może być ona traktowana jako odpad komunalny. Symbol ten dla pewnych rodzajów baterii może być stosowany w kombinacji z symbolem chemicznym.
Symbole chemiczne rtęci (Hg) lub ołowiu (Pb) stosuje się jako dodatkowe oznaczenie, jeśli bateria zawiera więcej niż 0,0005% rtęci lub 0,004% ołowiu.

Odpowiednio gospodarując zużytymi bateriami, możesz zapobiec potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z tymi odpadami. Recykling baterii pomoże chronić środowisko naturalne. W przypadku produktów, w których ze względu na bezpieczeństwo, poprawne działanie lub integralność danych wymagane jest stałe podłączenie do baterii, wymianę zużytej baterii należy zlecić wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi stacji serwisowej. Aby mieć pewność, że bateria znajdująca się w zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym będzie właściwie zagospodarowana, należy dostarczyć sprzęt do odpowiedniego punktu zbiórki. W odniesieniu do wszystkich pozostałych zużytych baterii, prosimy o zapoznanie się z rozdziałem instrukcji obsługi produktu o bezpiecznym demontażu baterii. Zużytą baterię należy dostarczyć do właściwego punktu zbiórki. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat zbiórki i recyklingu baterii należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zajmującymi się zagospodarowywaniem odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

Uwaga

Prosimy o zapoznanie się z niniejszymi zasadami bezpieczeństwa w celu zapewnienia bezpieczeństwa osobistego i uniknięcia uszkodzenia mienia. Niebezpieczeństwo wybuchu w przypadku nieprawidłowego założenia baterii. Podczas zakładania baterii należy przestrzegać prawidłowej biegunowości. Używać wyłącznie baterii CR2025.

Ostrzeżenie

- Nie wkładać aktywnych okularów 3D do ognia.
- Nie demontować aktywnych okularów 3D.
- Nie używać, ładować, przechowywać ani pozostawiać aktywnych okularów 3D w pobliżu źródeł ognia albo w miejscach o wysokiej temperaturze, np. w bezpośrednim świetle słonecznym albo w samochodzie wystawionym na działanie światła słonecznego.
- Nie pozwalać, aby do wnętrza aktywnych okularów 3D dostała się woda lub inne ciała obce.
- Nie narażać baterii na działanie zbyt wysokich temperatur przez ekspozycję na słońce, ogień itp.

Wskazówki odnośnie użytkowania

- Działanie aktywnych okularów 3D polega na odbiorze sygnałów radiowych z telewizora.
- Nieprawidłowe działanie może wystąpić, jeśli:
  - Aktywne okulary 3D nie są skierowane na telewizor
  - Pomiędzy aktywnymi okularami 3D i telewizorem znajdują się przeszkody
  - W pobliżu znajdują się inne urządzenia radiowe działające na częstotliwości 2,4 GHz, takie jak internetowe punkty dostępu czy kuchenki mikrofalowe, mogące powodować zakłócenia.
- Należy oglądać telewizor z użyciem aktywnych okularów 3D z głową ustawioną prosto naprzeciwko telewizora.
- W przypadku leżenia lub przechylenia głowy efekt 3D lub kolory mogą być zakłócone.

Wskazówki odnośnie bezpieczeństwa

- Tego produktu wolno używać wyłącznie do oglądania obrazu wideo 3D na kompatybilnym telewizorze Sony.
- Niektóre osoby mogą odczuwać dyskomfort (uczucie napięcia w oczach, zmęczenie, mdłości) podczas korzystania z tego produktu. Firma Sony zaleca, aby robić regularne przerwy podczas oglądania obrazu wideo 3D lub grania w stereoskopowe gry 3D. Długość i częstotliwość koniecznych przerw powinna być uzależniona od potrzeb konkretnej osoby. Użytkownik sam musi określić najlepszą metodę. W przypadku

odczuwania dyskomfortu należy zaprzestać używania tego produktu do oglądania obrazu wideo 3D aż do ustąpienia objawów; w razie konieczności należy zasięgnąć porady lekarza. Należy również zapoznać się z (i) instrukcją obsługi telewizora, jak również wszelkich innych urządzeń lub mediów używanych z telewizorem oraz (ii) naszą witryną internetową (http://www.sony-europe.com/myproduct) w celu uzyskania najnowszych informacji. Wzrok małych dzieci (szczególnie w wieku poniżej sześciu lat) stale się kształtuje. Przed zezwoleniem dzieciom na oglądanie obrazu wideo 3D lub granie w stereoskopowe gry 3D należy zasięgnąć porady lekarza (pediatry lub okulisty). Dzieci powinny być nadzorowane przez osoby dorosłe w celu zapewnienia, że postępują one zgodnie z podanymi powyżej zaleceniami.

- Nie upuszczać ani nie modyfikować aktywnych okularów 3D.
- Jeśli aktywne okulary 3D połamią się, trzymać odłamki z dala od ust i oczu.
- Uważać, aby podczas składania zauszników nie przytrzasnąć palców w zawiasach.
- Trzymać ten produkt z dala od dzieci w celu uniknięcia ryzyka przypadkowego połknięcia.
- Oglądać telewizor z odległości wynoszącej co najmniej trzykrotność wysokości ekranu.
- Przy pewnym rodzaju oświetlenia może wystąpić migotanie. W takim przypadku należy ograniczyć lub wyłączyć oświetlenie.
- Nie używać aktywnych okularów 3D w przypadku problemów z fotoczułością, sercem lub ogólnego złego stanu zdrowia.
- Uważać, aby podczas zakładania aktywnych okularów 3D nie uszkodzić oczu zausznikami.
- Podczas oglądania obrazu wideo 3D lub
- Migotanie lub błyski przy pewnym rodzaju oświetlenia fluorescencyjnego lub LED.
  - Podczas używania aktywnych okularów 3D do oglądania obrazu wideo 3D lub treści SimulView™ przy pewnym rodzaju oświetlenia fluorescencyjnego lub LED mogą wystąpić migotanie lub błyski. U bardzo niewielkiej grupy osób takie migotanie lub błyski mogą powodować ataki epilepsji lub zamroczenia (fotoczułość). W przypadku stwierdzenia występowania migotania lub błysków należy NATYCHMIAST zdjąć aktywne okulary 3D i przerwać oglądanie obrazu wideo 3D lub treści SimulView™. Takie migotanie lub błyski mogą powodować niestwierdzane wcześniej objawy lub ataki epilepsji u osób, u których nie występowały wcześniej ataki ani epilepsja. W przypadku stwierdzenia stanów epilepsji lub ataków dowolnego rodzaju, należy przerwać oglądanie obrazu wideo 3D lub treści SimulView™ i zasięgnąć porady lekarza. W przypadku stwierdzenia jednego z poniższych objawów podczas używania aktywnych okularów 3D, należy NATYCHMIAST zdjąć aktywne okulary 3D i przerwać oglądanie obrazu wideo 3D lub treści SimulView™ i zasięgnąć porady lekarza: zawroty głowy, zaburzone postrzeganie, skurcze oczu lub mięśni, utrata świadomości, utrata orientacji, ataki albo wszelkie mimowolne ruchy lub drgawki.
- Utylizować baterie w sposób bezpieczny dla środowiska. W niektórych regionach kwestię utylizacji baterii mogą regulować specjalne przepisy. Należy zasięgnąć informacji u lokalnych władz.

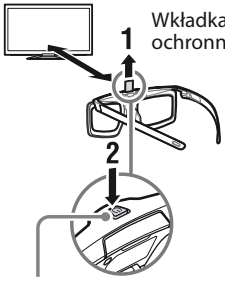
Konserwacja okularów

- Wycierać okulary delikatnie miękką szmatką.
- Uporczywe zabrudzenia można usuwać za pomocą szmatki lekko nasączonej roztworem łagodnego mydła i wody.
- W przypadku używania chusteczek nasączonych środkiem chemicznym należy postępować zgodnie z instrukcjami podanymi na opakowaniu.
- Nigdy nie używać do czyszczenia mocnych roztworów, takich jak rozcieńczalniki, alkohol lub benzyna.

Informacje ogólne

Aktywne okulary 3D wymagają rejestracji w telewizorze.
W przypadku użycia aktywnych okularów 3D z innym telewizorem konieczna jest ponowna rejestracja.

Kroki



1 Przed pierwszym użyciem produktu wyjąć wkładkę ochronną baterii.

2 Podczas pierwszego użycia aktywnych okularów 3D należy trzymać okulary w odległości 50 cm od telewizora, włączyć telewizor i przytrzymać przycisk/wskaźnik ⏻ (zasilanie) przez 2 sekundy. Aktywne okulary 3D włączą się i rozpocznie się rejestracja (Przycisk/wskaźnik ⏻ (zasilanie) miga na zielono i żółto). Po zakończeniu rejestracji w prawym dolnym rogu ekranu wyświetlony zostanie na 5 sekund komunikat, a wskaźnik zaświeci się na zielono na 3 sekundy. Ten proces trzeba wykonać tylko raz.
W przypadku niepowodzenia rejestracji aktywne okulary 3D wyłączą się automatycznie. W takim przypadku należy powtórzyć powyższą procedurę.

PL

Włączanie i wyłączanie

Włączanie: nacisnąć raz przycisk zasilania.
Wyłączanie: nacisnąć przycisk zasilania na 2 sekundy.

Informacje dodatkowe

Rozwiązywanie problemów

W przypadku wystąpienia problemów należy skorzystać z i-Manual w telewizorze.

Dane techniczne

Typ baterii

Bateria litowo-manganowa CR2025

Czas Działania (ok.)

100 godzin

Projekt i dane techniczne mogą zostać zmienione bez powiadomienia.

Informacja o znakach towarowych

- „SimulView" jest znakiem towarowym Sony Computer Entertainment Inc.

Óculos 3D ativos

Localização da etiqueta de identificação

As etiquetas com o N.º de Modelo, a Data de Fabrico (mês/ano) e a classificação de Alimentação (de acordo com as normas de segurança aplicáveis) encontram-se na parte traseira do televisor ou na embalagem.

Este produto foi fabricado por ou em nome da Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japão. As questões relativas à conformidade dos produtos com base na legislação da União Europeia devem ser dirigidas ao representante autorizado, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemanha. Para quaisquer assuntos de serviço ou garantia, consulte os endereços fornecidos nos documentos de serviço ou de garantia.

CE

A Sony Corp. declara que os Óculos 3D ativos cumprem os requisitos essenciais e outras provisões relevantes da Diretiva 1999/5/CE.

Para mais informações, por favor consulte o seguinte URL:
http://www.compliance.sony.de/

Eliminação de óculos 3D ativos

Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Eliminação de baterias usadas

Tratamento de pilhas no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

Este símbolo, colocado na pilha ou na sua embalagem, indica que estes produtos não devem ser tratados como resíduos urbanos indiferenciados. Em determinadas pilhas este símbolo pode ser usado em combinação com um símbolo químico. Os símbolos químicos para o mercúrio (Hg) ou chumbo (Pb) são adicionados se a pilha contiver mais de 0,0005% em mercúrio ou 0,004% em chumbo. Devem antes ser colocados num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e acumuladores. Assegurando-se que estas pilhas são correctamente depositadas, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destas pilhas. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Se. por motivos de segurança, desempenho ou protecção de dados, os produtos necessitarem de uma ligação permanente a uma pilha integrada, esta só deve ser substituída por profissionais qualificados. Acabado o período de vida útil do aparelho, coloque-o no ponto de recolha de produtos eléctricos/electrónicos de forma a garantir o tratamento adequado da bateria integrada.

Para as restantes pilhas, por favor, consulte as instruções do equipamento sobre a remoção da mesma. Deposite a bateria num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e baterias. Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Cuidado

Leia estas instruções de segurança para assegurar a sua segurança pessoal e evitar danos na propriedade.
Perigo de explosão se a pilha não for colocada corretamente.
Observe a polaridade correta ao inserir a pilha.
Utilize apenas uma pilha do tipo CR2025.

Aviso

- Não coloque os óculos 3D ativos no fogo.
- Não desmonte os óculos 3D ativos.
- Não utilize, carregue, armazene ou abandone os óculos 3D ativos junto a um fogo, ou em locais de temperatura elevada, por ex.: sob luz solar direta ou em carros ao sol.
- Não permita que água ou materiais estranhos entrem nos óculos 3D ativos.
- As pilhas não podem ser expostas a calor excessivo, como à luz solar, perto do fogo, ou situações semelhantes.

Precauções de utilização

- Os óculos 3D ativos são operados recebendo sinais de RF do televisor.
- Poderão não funcionar corretamente se:
  - Os óculos 3D ativos não estiverem de frente para o televisor
  - Se existirem objetos a bloquear o percurso entre os óculos 3D ativos e o televisor
  - Se existirem outros dispositivos de comunicação por RF de 2,4 GHz, como um ponto de acesso à Internet ou forno micro-ondas, etc. nas proximidades, o desempenho poderá ser afetado.
- Observe o televisor com os óculos 3D ativos, posicionando-se de frente para o televisor.
- O efeito 3D não será adequado e as cores do ecrã serão alteradas se estiver deitado ou inclinar a cabeça.

Precauções de segurança

- Este produto deve ser utilizado exclusivamente para visualizar imagens de vídeo 3D num televisor Sony compatível.
- Algumas pessoas podem sentir desconforto (como tensão ocular, fadiga ou náuseas) ao utilizar este produto. A Sony recomenda que todos os espectadores façam pausas regulares na reprodução de imagens de vídeo 3D ou jogos 3D estereoscópicos. A duração e frequência das pausas necessárias varia de pessoa para pessoa. Deve decidir o que for mais adequado para si. Se sentir desconforto, deve parar de utilizar o produto e de visualizar imagens de vídeo 3D até que o desconforto termine; se considerar necessário, consulte um médico. Deve também consultar (i) o manual de instruções do seu televisor, assim como de qualquer outro dispositivo ou suporte utilizado com o televisor e (ii) o nosso website (http://www.sony-europe.com/myproduct) para obter as informações mais recentes. A visão das crianças (especialmente até aos seis anos de idade) continua em desenvolvimento. Consulte o seu médico (como um pediatra ou oftalmologista) antes de permitir que crianças visualizem imagens de vídeo 3D ou joguem jogos 3D estereoscópicos. Os adultos devem supervisionar as crianças para assegurarem que seguem as recomendações acima.
- Não deixe cair nem modifique os óculos 3D ativos.
- Em caso de quebra dos óculos 3D ativos, mantenha as peças partidas afastadas da boca ou olhos.
- Tenha cuidado para não trilhar os dedos nas dobradiças da armação.

PT

- Mantenha o produto fora do alcance das crianças, de forma a evitar o risco de ingestão acidental.
- Observe o televisor a uma distância superior ao triplo da altura do ecrã.
- A imagem pode ficar tremida sob determinadas condições de iluminação. Caso tal ocorra, reduza ou desligue a luz.
- Não utilize os óculos 3D ativos se sofrer de fotossensibilidade, complicações cardíacas ou fraca condição física.
- Tenha cuidado para não ferir os olhos com a haste dos óculos ao utilizar os óculos 3D ativos.
- Poderão ser observadas luzes brilhantes ou tremeluzentes sob iluminação LED ou fluorescente, etc.
  - Quando utilizar os Active 3D Glasses (óculos activos 3D) e visualizar ou reproduzir imagens de vídeo 3D ou conteúdos SimulView™ sob iluminação LED ou fluorescente, etc., poderão ser observadas luzes brilhantes ou tremeluzentes. Tal pode dar origem a ataques epiléticos ou desmaios (fotossensibilidade) numa percentagem de indivíduos bastante reduzida.
    Se observar essas luzes brilhantes ou tremeluzentes, retire IMEDIATAMENTE Active 3D Glasses (óculos activos 3D) e pare de visualizar ou reproduzir as imagens de vídeo 3D ou conteúdos SimulView™. Estas luzes brilhantes ou tremeluzentes poderão provocar ataques ou sintomas epilépticos não detectados anteriormente em pessoas sem qualquer histórico de epilepsia ou ataques anteriores. Se sofrer de epilepsia ou tiver sofrido qualquer tipo de ataque, consulte o seu médico antes de visualizar ou reproduzir imagens de vídeo 3D ou conteúdos SimulView™.
    Caso se aperceba de qualquer um dos seguintes sintomas durante a utilização dos Active 3D Glasses (óculos activos 3D), retire IMEDIATAMENTE os Active 3D Glasses (óculos activos 3D) e pare de visualizar ou reproduzir imagens de vídeo 3D ou conteúdos SimulView™ e consulte o seu médico antes de retomar a utilização dos mesmos: tonturas, alterações de visão, convulsões musculares ou oculares, perda de consciência, desorientação qualquer movimento ou convulsão involuntários.
- Elimine as pilhas de forma ecológica. Determinadas regiões podem regular a eliminação das pilhas. Consulte a sua autoridade local.

Manutenção dos óculos

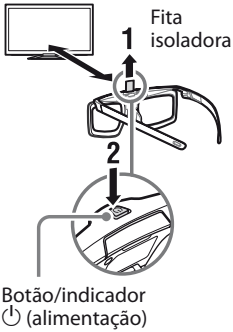
- Limpe os óculos com um pano suave.
- As manchas mais difíceis podem ser removidas com um pano ligeiramente humedecido com uma solução de sabão e água morna.
- Se utilizar um pano pré-tratado com químicos, certifique-se de que segue as instruções na embalagem.
- Nunca utilize solventes fortes, como diluente, álcool ou benzina para limpar.

Descrição geral

Os óculos 3D ativos têm de ser registados no televisor.
Ao utilizar óculos 3D ativos com outro televisor, terá de repetir o registo.

Passos

1 Remova a fita isoladora da pilha antes de utilizar o produto pela primeira vez.



2 Ao utilizar os óculos 3D ativos pela primeira vez, segure os óculos a uma distância de 50 cm do televisor, ligue o televisor, e mantenha premido o botão/indicador ⏻ (alimentação) durante 2 segundos. Os óculos 3D ativos são ligados e é iniciado o registo (O botão/indicador ⏻ (alimentação) pisca a verde e amarelo). No final do registo, é apresentada uma mensagem na parte inferior direita do ecrã durante 5 segundos, e o indicador acende a verde durante 3 segundos. Este processo só é necessário uma vez.
Em caso de falha no registo, os óculos 3D ativos desligam-se automaticamente. Neste caso, repita o anterior.

PT

Para ligar e desligar

Para ligar: Prima uma vez o botão de alimentação.
Para desligar: Mantenha o botão de alimentação premido durante 2 segundos.

Informações adicionais

Resolução de problemas

Em caso de problema, consulte o i-Manual no seu televisor.

Características técnicas

Tipo de pilha

Pilha de dióxido de manganês de lítio CR2025

Tempo de Funcionamento (aprox.)

100 horas

O design e as características técnicas estão sujeitos a alteração sem aviso prévio.

Informação de marcas comerciais

- "SimulView" é uma marca comercial da Sony Computer Entertainment Inc.

Aktive 3D-briller

Placering af identifikationsmærkat

Mærkatet med oplysninger om modelnummer, produktionsdato (måned/år) og strømforsyning (jævnfør gældende sikkerhedsregler) findes på bagsiden af tv'et eller på emballagen.

Dette produkt er fremstillet af eller på vegne af Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Forespørgsler relateret til produkt overensstemmelse i henhold til EU lovgivning skal adresseres til den autoriserede repræsentant, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland. For service eller garanti henviser vi til de adresser, som fremgår af vedlagte service- eller garantidokumenter.

CE

Undertegnede Sony Corp. erklærer herved, at følgende udstyr Aktive 3D-briller overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

For yderligere information gå ind på følgende hjemmeside:
http://www.compliance.sony.de/

Bortskaffelse af de aktive 3D-briller

Håndtering af udtjente elektriske og elektroniske produkter (Gælder for den Europæiske Union og andre europæiske lande med separate indsamlingssystemer)

Dette symbol på produktet eller emballagen angiver, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres på en genbrugsplads specielt indrettet til modtagelse og oparbejdning af elektriske og elektroniske produkter. Ved at sikre at produktet bortskaffes korrekt, forebygges de eventuelle negative miljø- og sundhedsskadelige påvirkninger, som en ukorrekt affaldshåndtering af produktet kan forårsage. Genindvinding af materialer vil medvirke til at bevare naturens ressourcer. Yderligere information om genindvindingen af dette produkt kan fås hos kommunen, det lokale renovationsselskab eller butikken, hvor produktet blev købt.

Bortskaffelse af udtjente batterier

Fjernelse af udtjente batterier (gælder for den Europæiske Union og andre europæiske lande med separate indsamlingssystemer)

Dette symbol på batteriet eller emballagen betyder, at batteriet leveret med dette produkt ikke må bortskaffes som husholdningsaffald. På visse batterier kan dette symbol anvendes i kombination med et kemisk symbol. Det kemiske symbol for kviksølv (Hg) eller bly (Pb) er anført hvis batteriet indeholder mere end 0,0005% kviksølv eller 0,004% bly.
Ved at sikre at sådanne batterier bortskaffes korrekt, tilsikres det, at de mulige negative konsekvenser for sundhed og miljø, som kunne opstå ved en forkert affaldshåndtering af batteriet, forebygges. Materiale genindvendingen bidrager ligeledes til at beskytte naturens resourcer. Hvis et produkt kræver vedvarende elektricitetsforsyning af hensyn til sikkerheden samt ydeevnen eller data integritet, må batteriet kun fjernes af dertil uddannet personale. For at sikre en korrekt håndtering af batteriet bør det udtjente produkt kun afleveres på dertil indrettede indsamlingspladser beregnet til affaldshåndtering af elektriske og elektroniske produkter.
Med hensyn til øvrige batterier, se venligst afsnittet der omhandler sikker fjernelse af batterier. Batteriet skal derefter afleveres på et indsamlingsted beregnet til affaldshåndtering og genindvinding af batterier. Yderlige

information om genindvinding af dette produkt eller batteri kan fås ved at kontakte den kommunale genbrugsstation eller den butik, hvor produktet blev købt.

Forsigtig

Læs disse sikkerhedsinstruktioner af hensyn din personlige sikkerhed og for at forebygge tingskade.
Fare for eksplosion, hvis batteriet udskiftes forkert.
Overhold den korrekte polaritet ved isætning af batteriet.
Brug kun CR2025 batteri.

Advarsel

- Læg ikke de Aktive 3D-briller i åben ild.
- Adskil ikke de Aktive 3D-briller.
- De Aktive 3D-briller må ikke bruges, oplades eller efterlades i nærheden af åben ild eller på steder med høj temperatur, i f.eks. direkte sollys eller i biler, der står i solen.
- Sørg for, at der ikke kommer vand eller fremmedlegemer ind i de Aktive 3D-briller.
- Batterier må ikke udsættes for ekstrem varme som f.eks. solskin, brand eller lignende.

Forholdsregler ved brug

- De Aktive 3D-briller fungerer ved at modtage RF-signaler fra tv'et.
- De kan fungere forkert, hvis:
  - De Aktive 3D-briller ikke vender mod tv'et
  - Hvis der er genstande, som blokerer vejen mellem de Aktive 3D-briller og tv'et
  - Hvis der er andre 2.4GHz RF kommunikationsenhed såsom et internet-adgangspunkt mikrobølgeovn eller lignende i nærheden, kan dette påvirke deres præstationer.
- Når du vil se tv med de Aktive 3D-briller, skal du kigge direkte på tv'et.
- 3D-effekten vil være utilstrækkelig, og skærmens farve vil ændre sig, hvis man ligger ned eller vipper hovedet.

Sikkerhedsforanstaltninger

- Du bør kun bruge dette produkt til at se 3D-videobilleder på et kompatibelt tv fra Sony.
- Nogle mennesker kan opleve ubehag (såsom anstrengte øjne, træthed eller kvalme) ved brug af dette produkt. Sony anbefaler, at alle seere tager regelmæssige pauser, mens de ser 3D-videobilleder eller spiller stereoskopiske 3D-spil. Længden og hyppigheden af de nødvendige pauser vil variere fra person til person. Du må selv beslutte, hvad der fungerer bedst. Hvis du oplever nogen form for ubehag, skal du stoppe med at bruge dette produkt og se 3D-videobilleder, indtil ubehaget er forbi; gå til læge, hvis du tror det er nødvendigt. Du bør også gennemgå (i) betjeningsvejledningen for dit tv samt enhver anden enhed eller medie, der anvendes til dit fjernsyn, og (ii) vores hjemmeside (http://www.sony-europe.com/mitprodukt) for de seneste oplysninger. Synet hos børn (især dem under seks år) er stadig under udvikling. Rådfør dig med din læge (såsom en børnelæge eller øjenlæge), før du giver små børn til at se 3D-videobilleder eller spille stereoskopiske 3D-spil. Voksne bør overvåge små børn for at sikre, at de følger de anbefalinger, der er anført ovenfor.
- De Aktive 3D-briller kan ikke tåle at blive tabt eller ændret.
- Hvis de Aktive 3D-briller går i stykker, skal du forhindre, at der kommer skår i mund eller øjne.
- Pas på ikke at få fingrene i klemme i hængslerne, når du bøjer brillestængerne.
- Hold dette produkt utilgængeligt for børn, så det ikke sluges ved en fejl.
- Se tv på en afstand af mere end tre gange tv-skærmens højde.
- Under visse lysforhold kan der forekomme flimmer. Hvis dette sker, kan du dæmpe eller slukke lyset.

- Brug ikke de Aktive 3D-briller, hvis du lider af lysfølsomhed, hjertekomplikationer eller generelt har en dårlig fysik.
- Vær omhyggelig med ikke at skade øjnene med brillestængerne, når du bærer de Aktive 3D-briller.
- Flimren eller blinken kan forekomme ved belysning fra nogle lysstofrør, LED-lamper osv.
  - Når du bruger Aktive 3D-briller og eller spiller 3D-videobilleder eller SimulView™-indhold under nogle typer lysstofrør, LED-lamper osv., kan der forekomme flimmer eller blinken. Denne flimren eller blinken kan udløse epileptiske anfald eller besvimelse (lysfølsomhed) hos en meget lille procentdel af befolkningen. Hvis du bemærker en sådan flimren eller blinken, skal du STRAKS tage de Aktive 3D-briller af og holde op med at se eller afspille 3D-videobilleder eller SimulView™-indhold. Denne flimren eller blinken kan udløse hidtil upåagtet epileptiske symptomer eller besvimelser hos personer, der ellers ikke har haft nogen tilfælde af besvimelse eller epilepsi. Hvis du har epilepsi eller har haft besvimelsesanfald af nogen art, skal du konsultere din læge, inden du begynder at se eller afspille 3D-videobilleder eller SimulView™-indhold. Hvis du oplever nogen af de følgende helbredssymptomer, mens du bruger Active 3D Glasses, skal du STRAKS tage de Aktive 3D-briller af og holde op med at at se eller afspille 3D-videobilleder eller SimulView™-indhold og konsultere din læge, inden du fortsætter: svimmelhed, ændret syn, tics i øjne eller muskler, disorientering, kramper eller besvimelse samt enhver ufrivillig bevægelse eller kramper.
- Bortskaf batterier på en miljøvenlig måde. Visse regioner kan have særlige regler for bortskaffelse af batterier. Kontakt din lokale myndighed.

Vedligeholdelse af dine briller

- Tør brillerne forsigtigt med en blød klud.
- Genstridige pletter kan fjernes med en klud fugtet med en opløsning af mild sæbe og varmt vand.
- Hvis du bruger en kemisk forbehandlet klud, skal du sørge for at følge anvisningerne på pakken.
- Brug aldrig kraftige opløsningsmidler som fortynder, alkohol eller benzin til rengøring.

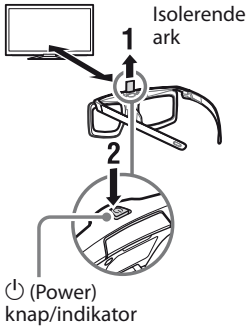
Oversigt

Aktive 3D-briller skal tilmeldes dit tv.
Hvis du vil bruge de Aktive 3D-briller med et andet tv, skal de tilmeldes dette.

Trin

1 Fjern batteriets isolationsark, før du bruger produktet første gang.

2 Når du bruger de Aktive 3D-briller for første gang, skal du holde glassene inden for 50 cm afstand fra tv'et, tænde for tv'et og holde knappen/indikatoren ⏻ (Power) nedtrykket i 2 sekunder. De Aktive 3D-briller bliver tændt, og registrering starter (Knappen/indikatoren ⏻ (Power) blinker grønt og gult). Når registreringen er færdig, vises en meddelelse i nederste højre hjørne af skærmen i 5 sekunder, og indikatoren lyser grønt i 3 sekunder. Denne proces kræves kun en gang.
Hvis registreringen mislykkes, slukker de Aktive 3D-briller automatisk. Hvis det er tilfældes, gentages trinnene ovenfor.



DK

Sådan tændes og slukkes

Sådan tændes: Tryk en gang på afbryderen.
Sådan slukkes: Tryk på afbryderen i 2 sekunder.

Yderligere oplysninger

Fejlfinding

I tilfælde af et problem henvises til i-Manual på dit tv.

Specifikationer

Batteritype

CR2025 lithium-mangandioxidbatteri

Driftstid (ca.)

100 timer

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

Oplysninger om varemærker

- "SimulView" er et varemærke tilhørende Sony Computer Entertainment Inc.

Aktiiviset 3D-lasit

Tunnistemerkintöjen sijainti

Mallinumerotiedot, valmistuspäivämäärä (kuukausi/vuosi) ja jännitemerkintä (asianmukaisten turvasäännösten mukaisesti) sijaitsevat television takaosassa tai pakkauksessa.

Tämä tuote on valmistettu Sony Corporationin puolesta, Sony Corportation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japani. Tämän tuotteen Euroopan Unionin lainsäädännön vaatimustenmukaisuutta koskevat kyselyt tulee osoittaa valtuutetulle edustajalle, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksa. Huolto tai takuu asioita koskevat kyselyt pyydämme ystävällisesti osoittamaan takuu tai huolto dokumenteissa mainituille edustajille.

CE

Sony Corp. vakuuttaa täten, että nämä aktiiviset 3D-lasit ovat direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukaiset.

Halutessasi lisätietoja, käy osoitteessa: http://www.compliance.sony.de/

Aktiivisten 3D-lasien hävittäminen

Käytöstä poistettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen (koskee Euroopan yhteisön ja muiden Euroopan maiden jätehuoltoa)

Tämä laitteeseen tai sen pakkaukseen merkitty symboli tarkoittaa, että laitetta ei saa käsitellä kotitalousjätteenä. Sen sijaan laite on toimitettava sähkö ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan keräys- ja kierrätyspisteeseen. Varmistamalla, että tämä laite hävitetään asianmukaisesti, voit auttaa estämään mahdollisia ympäristö- ja terveyshaittoja, joita muuten voi aiheutua laitteen epäasianmukaisesta käsittelystä. Materiaalien kierrätys säästää luonnonvaroja. Lisätietoja laitteen käsittelystä, talteenotosta ja kierrätyksestä on saatavilla paikallisilta ympäristöviranomaisilta, jätehuoltokeskuksesta tai liikkeestä, josta laite on ostettu.

Käytöstä poistettujen paristojen hävittäminen

Käytöstä poistettujen paristojen hävitys (koskee Euroopan unionia sekä muita Euroopan maita, joissa on erillisiä keräysjärjestelmiä)

Tämä symboli paristossa tai sen pakkauksessa tarkoittaa, ettei paristoa lasketa normaaliksi kotitalousjätteeksi. Tietyissä paristoissa tätä symbolia voidaan käyttää yhdessä kemikaalia ilmaisevan symbolin kanssa. Paristoon on lisätty kemikaaleja elohopea (Hg) ja lyijyä (Pb) ilmaisevat symbolit, jos paristo sisältää enemmän kuin 0,0005 % elohopeaa tai enemmän kuin 0,004 % lyijyä. Varmistamalla, että paristo poistetaan käytöstä asiaan kuuluvalla tavalla, estetään mahdollisia negatiivisia vaikutuksia luonnolle ja ihmisten terveydelle, joita paristojen väärä hävittäminen saattaa aiheuttaa. Materiaalien kierrätys auttaa säästämään luonnonvaroja.
Mikäli tuotteen turvallisuus, suorituskyky tai tietojen säilyminen vaatii, että paristo on kiinteästi kytketty laitteeseen, tulee paristo vaihto suorittaa valtuutetun huollon toimesta. Jotta varmistetaan, että käytöstä poistettu tuote käsitellään asianmukaisesti, tulee tuote viedä käytöstä poistettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden vastaanottopisteeseen.
Muiden paristojen osalta tarkista käyttöohjeesta miten paristo irroitetaan

tuotteesta turvallisesti. Toimita käytöstä poistettu paristo paristojen vastaanottopisteeseen.
Lisätietoja tuotteiden ja paristojen kierrätyksestä saa paikallisilta viranomaisilta, jäteyhtiöistä tai liikkeestä, josta tuote on ostettu.

Varo

Lue nämä turvallisuusohjeet oman turvallisuutesi varmistamiseksi ja omaisuusvahinkojen välttämiseksi.
Räjähdysvaara, jos paristo asetetaan väärin paikalleen.
Varmista paristoa asennettaessa, että napaisuus tulee oikein.
Käytä ainoastaan CR2025-tyypin paristoa.

Varoitus

- Älä laita aktiivisia 3D-laseja tuleen.
- Älä pura aktiivisia 3D-laseja.
- Älä käytä, lataa, säilytä tai jätä aktiivisia 3D-laseja avotulen lähelle tai suoraan auringonpaisteeseen, auringon kuumentamaan autoon tai muuhun paikkaan, jossa lämpötila on korkea.
- Älä päästä vettä tai vieraita esineitä aktiivisiin 3D-laseihin.
- Älä jätä paristoja alttiiksi kuumuudelle, kuten auringonpaisteelle tai avotulelle.

Käytön varotoimet

- Aktiiviset 3D-lasit toimivat vastaanottamalla RF-signaaleja televisiosta.
- Toimintahäiriöitä voi esiintyä, jos:
  - Aktiiviset 3D-lasit eivät ole televisioon päin
  - Jos aktiivisten 3D-lasien ja television välillä on niiden välisen yhteyden estäviä esineitä
  - Jos lähistöllä on Internet-tukiasema, mikroaaltouuni tai muita 2,4 GHz:n taajuudella toimivia RF-viestintälaitteita, ne voivat vaikuttaa niiden suorituskykyyn.
- Katso televisiota aktiivisilla 3D-laseilla suoraan televisiota kohti kääntyneenä.
- 3D-tehoste on riittämätön ja kuvaruudun väri vaihtuu, kun katselet makuuasennossa tai kallistat päätäsi.

Varotoimet

- Tätä tuotetta saa käyttää vain 3D-videokuvan katseluun yhteensopivasta Sony-televisiosta.
- Tämän tuotteen käyttäminen saattaa aiheuttaa joillekin ihmisille vaivoja (kuten silmien rasitusta, väsymystä tai pahoinvointia). Sony suosittelee, että kaikki katsojat pitävät säännöllisesti taukoja 3D-videokuvien katselun tai stereoskooppisten 3D-pelien pelaamisen aikana. Tarvittavien taukojen pituus ja tiheys vaihtelevat eri henkilöillä. Päätä itse, mikä itsellesi sopii parhaiten. Jos koet epämukavuutta, lopeta tämän tuotteen käyttö ja 3D-videokuvien katselu, kunnes epämukava olo menee ohi. Ota yhteys lääkäriin, jos uskot sen olevan tarpeen. Katso myös uusimmat tiedot (i) television ja muiden sen kanssa käytettävien laitteiden käyttöohjeista ja (i) sivustostamme (http://www.sony-europe.com/myproduct). Pienten lasten (etenkin alle kuusivuotiaiden) näkökyky ei ole vielä täysin kehittynyt. Neuvottele lääkärin (kuten lastenlääkärin tai silmälääkärin) kanssa, ennen kuin annat pienten lasten katsella 3D-videokuvia tai pelata stereoskooppisia 3D-pelejä. Aikuisten tulee valvoa pieniä lapsia ja varmistaa, että he noudattavat edellä mainittuja suosituksia.
- Älä pudota aktiivisia 3D-laseja tai tee niihin muutoksia.
- Jos aktiiviset 3D-lasit rikkoutuvat, pidä rikkoutuneet palat poissa suusta ja silmistä.
- Varo sankoja kääntäessäsi, etteivät sormet jää puristuksiin saranoihin.
- Pidä tämä tuote lasten ulottumattomissa niin, etteivät he vahingossa niele sitä.
- Katso televisiota etäisyydeltä, joka on vähintään kolme kertaa television kuvaruudun korkeus.
- Tietyissä valaistusolosuhteissa voi esiintyä välkkymistä. Jos näin käy, himmennä valoa tai sammuta se.

FI

- Älä käytä aktiivisia 3D-laseja, jos sinulla on valoherkkyyttä, sydänvaivoja tai huono fyysinen kunto.
- Varo aktiivisia 3D-laseja käytettäessä, ettet vahingoita silmiä lasien sangalla.
- Vilkkuvia tai välkkyviä valoja joissakin loiste-, LED- tai vastaavissa valaistuksissa.
  - Kun käytät aktiivisia 3D-laseja ja katselet tai toistat 3D-videokuvia tai SimulView™-sisältöä loiste-, LED- tai vastaavassa valaistuksessa, voidaan havaita välkkyviä tai vilkkuvia valoja. Tällainen välkkyminen tai vilkkuminen voi laukaista epilepsiakohtauksen tai aiheuttaa tajunnanmenetyksen (valoherkkyys) erittäin pienessä osassa väestöä. Jos havaitset välkkymistä tai vilkkumista, ota aktiiviset 3D-lasit VÄLITTÖMÄSTI pois päästä ja lopeta 3D-videokuvien tai SimulView™-sisällön katseleminen tai toistaminen. Tällainen välkkyminen tai vilkkuminen voi laukaista aikaisemmin havaitsemattomia epileptisiä oireita tai kohtauksia henkilöissä, joilla ei ole aikaisemmin ollut kohtauksia tai epilepsiaa. Jos sinulla on epilepsia tai sinulla on ollut jonkinlaisia kohtauksia, ota yhteys lääkäriisi ennen 3D-videokuvien tai SimulView™-sisällön katselemista tai toistamista. Jos koet joitakin seuraavista terveysoireista aktiivisten 3D-lasien käytön aikana, ota aktiiviset 3D-lasit VÄLITTÖMÄSTI pois päästä ja lopeta 3D-videokuvien tai SimulView™-sisällön katseleminen tai toistaminen ja ota yhteys lääkäriin ennen katselun jatkamista: huimaus, näkökyvyn muuttuminen, silmien tai lihasten nykiminen, tajunnanmenetys, sekavuus, kouristukset tai pakkoliikkeet tai kouristukset.
- Hävitä paristot ympäristöystävällisesti. Joillakin alueilla paristojen hävittämiseen liittyy määräyksiä. Kysy neuvoa paikalliselta viranomaiselta.

Lasien hoitaminen

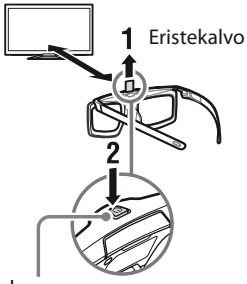
- Pyyhi lasit varovasti pehmeällä liinalla.
- Vaikeat tahrat voidaan poistaa mietoon saippualiuokseen ja lämpimään veteen hieman kostutetulla liinalla.
- Jos käytetään kemiallisesti esikäsiteltyä liinaa, noudata pakkauksessa annettuja ohjeita.
- Älä koskaan käytä puhdistukseen voimakkaita liuottimia, kuten tinneriä, alkoholia tai bensiiniä.

Yhteenveto

Aktiiviset 3D-lasit on rekisteröitävä televisioon.
Jos aktiivisia 3D-laseja käytetään toisen television kanssa, ne on rekisteröitävä uudelleen.

Vaiheet

1 Poista pariston eristekalvo ennen tuotteen ensimmäistä käyttökertaa.



2 Kun aktiivisia 3D-laseja käytetään ensimmäisen kerran, pidä laseja enintään 50 cm päässä televisiosta, kytke virta televisioon ja paina (Virta) -painiketta/ilmaisinta 2 sekuntia. Aktiivisiin 3D-laseihin kytkeytyy virta ja rekisteröinti käynnistyy. ((Virta) -painike/ilmaisin vilkkuu vihreänä ja keltaisena). Kun rekisteröinti on valmis, kuvaruudun oikeassa alakulmassa näytetään viesti 5 sekunnin ajan ja ilmaisin palaa vihreänä 3 sekunnin ajan. Tämä prosessi tarvitaan vain kerran.
Jos rekisteröinti epäonnistuu, aktiivisten 3D-lasien virta katkaistaan automaattisesti. Toista tässä tapauksessa edellä mainittu menetelmä uudelleen.

FI

Virran kytkeminen ja katkaiseminen

Virran kytkeminen: paina kerran virtapainiketta.
Virran katkaiseminen: pidä virtapainiketta painettuna 2 sekuntia.

Lisätietoja

Vianetsintä

Mikäli ilmenee ongelmia, katso television i-Manual-opas.

Tekniset tiedot

Pariston tyyppi

CR2025-litium-mangaanidioksidiparisto

Käyttöaika (noin)

100 tuntia

Rakennetta ja teknisiä ominaisuuksia voidaan muuttaa ilman ennakkoilmoitusta.

Tuotemerkkitiedot

- "SimulView" on Sony Computer Entertainment Inc:n tavaramerkki.

Aktive 3D Briller

Plassering av identifikasjonsmerket

Etiketter med modellnr., produksjonsdato (måned/år) og strømforsyningsrangering (i henhold til gjeldende sikkerhetsregulering) er plassert på baksiden av TV-en eller esken.

Dette produktet er produsert av eller på vegne av Sony Corporation 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Henvendelser relatert til produkt samsvar basert på Europeisk Unions lovgivning skal adresseres til autorisert representant, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland. For service eller garanti saker, vennligst referer til adresse som nevnt i separat service eller garanti dokument.

CE

Sony Corp., erklærer herved at disse Aktive 3D Briller er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

For flere detaljer, vennligst se: http://www.compliance.sony.de/

Kasting av Aktive 3D Briller

Kassering av gamle elektriske og elektroniske apparater (gjelder i den Europeiske Unionen og andre europeiske land med separat innsamlingssystem)

Dette symbolet på produktet eller emballasjen indikerer at dette produktet ikke må behandles som husholdningsavfall. I stedet skal det leveres til spesiell innsamlingsstasjon for gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å sørge for at dette produktet avhentes på korrekt måte, vil du være med på å forhindre mulige negative følger for miljøet og helse, som ellers kan forårsakes av feilaktig avfallshåndtering av dette produktet. Gjenvinning av disse materialene vil være med på å ta vare på våre naturressurser. For mer informasjon om gjenvinning av dette produktet, kan du kontakte lokale myndigheter, renovasjonsverket der du bor eller butikken der du kjøpte produktet.

Kasting av brukte batterier

Avfallsinstruksjon vedrørende oppbrukte batterier (gjelder i EU og andre europeiske land med separate resirkuleringsrutiner)

Dette symbolet på batteriet eller på forpakningen betyr at batteriet ikke skal behandles som vanlig husholdningsavfall. På visse batterier kan dette symbolet brukes i kombinasjon med et kjemisk symbol. Symbolet for kvikksølv (Hg) eller bly (Pb) er lagt til dersom batteriet inneholder mer enn 0,0005% kvikksølv eller 0,004% bly. Ved å sørge for at disse batteriene blir kastet riktig vil du bidra til å beskytte miljøet og menneskers helse fra potensielt negative konsekvenser som ellers kunne ha blitt forårsaket av ukorrekt avfallshåndtering. Resirkulering av materialene vil bidra til å bevare naturlige ressurser. Hva gjelder produkter som av sikkerhets-, ytelseseller dataintegritetsgrunner krever permanent tilkobling til et inkorporert batteri, bør dette batteriet skiftes kun av autorisert servicepersonell. For å forsikre at batteriet blir behandlet korrekt skal det leveres til en resirkuleringsstasjon for elektriske produkter når det er oppbrukt. Hva gjelder alle andre batterier, vennligst se informasjonen om hvordan man fjerner batteriet på riktig måte. Lever batteriet på en resirkuleringsstasjon for oppbrukte batterier. For mer detaljert informasjon vedrørende korrekt avfallsmetode av dette produktet og av andre batterier, vennligst kontakt ditt kommunekontor, din avfallstjeneste eller forhandleren hvor du kjøpte produktet.

Forsiktig

Les disse sikkerhetsinstruksene for å sikre din egen personlige sikkerhet og forhindre eiendomsskade.
Det er en fare for eksplosjon hvis batteriet ikke skiftes ut riktig.
Sjekk at du har riktig polaritet når du setter inn batteriet.
Bruk bare et batteri av type CR2025.

Advarsel

- Ikke plasser Aktive 3D Briller i åpen ild.
- Ikke demonter Aktive 3D Briller.
- Ikke bruk, lad opp, oppbevar eller la Aktive 3D Briller ligge nær en ild, eller på steder med høy temperatur, f.eks. i direkte sollys eller i soloppvarmede biler.
- Ikke la vann eller fremmedobjekter komme inn i Aktive 3D Briller.
- Batterier må ikke utsettes for overdreven hete, som solskinn, ild eller lignende.

Forholdsregler for bruk

- Aktive 3D Briller fungerer ved at de mottar RF-signaler fra TV-en.
- Feilaktig operasjon kan skje dersom:
  - Aktive 3D Briller ikke vender mot TV-en
  - Hvis det er gjenstander som blokkerer banen mellom Aktive 3D Briller og TV-en
  - Hvis det er andre RF-kommunikasjonsenheter som bruker 2,4 GHz, for eksempel, Internett-tilkoblingspunkt eller mikrobølgeovner, i nærheten da dette kan påvirke ytelsen av disse.
- Se på TV-en mens du bruker Aktive 3D Briller, med ansiktet vendt mot TV-en i rett vinkel.
- 3D-effekten er utilstrekkelig og fargen på skjermen forskyves når du ligger ned eller holder hodet i en vinkel.

Sikkerhetsforholdsregler

- Du bør kun bruke dette produktet for å se på 3D-videobilder på et kompatibelt Sony-fjernsyn.
- Noen personer kan oppleve ubehag (som slitne øyne, tretthet eller kvalme) når de bruker dette produktet. Sony anbefaler at alle seere tar regelmessige pauser mens de ser på 3D-videobilder eller spiller stereoskopiske 3D-spill. Hvor lenge og ofte man bør ta en pause varierer fra person til person. Du må selv bestemme hva som fungerer best for deg. Hvis du opplever noe slags ubehag, bør du slutte å bruke dette produktet og ikke se på 3D-videobilder inntil ubehaget forsvinner. Ta kontakt med en lege hvis du mener det er nødvendig. Du bør også lese gjennom (i) bruksanvisningen til fjernsynet ditt, samt eventuell annen enhet eller media som brukes med fjernsynet og (ii) websiden vår (http://www.sony-europe.com/myproduct) for den mest oppdaterte informasjonen. Synet til små barn (spesielt de som er under seks år) er fremdeles under utvikling. Ta kontakt med legen din (som en barnelege eller øyelege) før du lar små barn se på 3D-videobilder eller spille stereoskopiske 3D-spill. Voksne bør ha oppsyn med barn for å sørge for at de følger anbefalingene nevnt over.
- Ikke slipp Aktive 3D Briller i bakken eller endre.
- Dersom Aktive 3D Briller blir ødelagt, må du holde ødelagte biter unna munn og øyne.
- Vær forsiktig så du ikke klemmer fingrene dine i hengslene når du bøyer endestykkene.
- Hold dette produktet utenfor barns rekkevidde, så det ikke svelges ved et uhell.
- Se på TV-en fra en avstand som er over tre ganger TV-ens skjermhøyde.
- I visse lysforhold kan det oppstå flimring. Demp eller slå av lyset dersom dette skjer.
- Ikke bruk Aktive 3D Briller hvis du har fotofølsomhet, hjerteproblemer eller andre helseproblemer.
- Vær forsiktig så du ikke skader øynene med endestykkene på brillene når du bruker Aktive 3D Briller.

- Flimring eller blinkende lys under noe fluorescerende belysning, LED-belysning osv.
  - Når du bruker Aktive 3D-briller og ser på eller spiller 3D-videobilder eller SimulView™-innhold under noe fluorescerende belysning, LED-belysning, e.l., kan flimrende eller blinkende lys oppstå. Denne flimringen eller blinkingen kan utløse epileptiske anfall eller blackout (fotofølsomhet) hos en liten prosent av mennesker. Hvis du ser slik flimring eller blinking, skal du ta av Aktive 3D-briller UMIDDELBART og slutte å se på eller spille 3D-videobilder eller SimulView™-innhold. Denne flimringen eller blinkingen kan utløse tidligere uoppdagede epileptiske symptomer eller anfall hos personer som ikke har hatt anfall eller epilepsi tidligere. Hvis du lider av epilepsi eller har hatt anfall, skal du kontakte legen før du ser på eller spiller 3D-videobilder eller SimulView™-innhold. Dersom du opplever noen av følgende helsesymptomer mens du bruker Aktive 3D-briller, skal du ØYEBLIKKELIG ta av Aktive 3D-briller og slutte å se på eller spille 3D-videobilder eller SimulView™-innhold og ta kontakt med legen din før du fortsetter: svimmelhet, endret syn, øye- eller muskelsammentrekninger, tap av bevissthet, forvirring, desorientering, anfall eller eventuell ufrivillig bevegelse eller krampeanfall.
- Kast batterier på en miljøvennlig måte. I visse områder kan kasting av batterier være regulert. Ta kontakt med dine lokale myndigheter.

Vedlikehold av brillene

- Tørk forsiktig av brillene med en myk klut.
- Vanskelige flekker kan fjernes med en klut som er lett fuktet med løsning av mild såpe og varmt vann.
- Hvis du bruker en klut som er kjemisk forhåndsbehandlet, må du følge anvisningene på pakken.
- Bruk aldri sterke løsemidler som tynner, alkohol eller benzen for rengjøring.

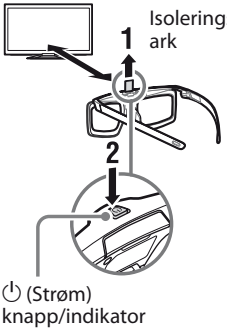
Oversikt

Aktive 3D Briller må registreres til TV-en.
Når du bruker Aktive 3D Briller med en annen TV, må du utføre registreringen på nytt.

Trinn

1 Fjern batteriets isoleringsark før du bruker produktet for første gang.

2 Når du bruker Aktive 3D Briller for første gang, hold brillene innenfor et område på 50 cm fra TV-en og slå på TV-en og hold ⏻ (Strøm)-knappen/-indikatoren i 2 sekunder. Aktive 3D Briller slås på og registreringen starter (⏻ (Strøm)-knappen/-indikatoren blinker grønt og gult). Når registreringen er ferdig, vises en melding i nedre høyre av skjermen i 5 sekunder, og indikatoren lyser grønt i 3 sekunder. Dette kreves bare én gang.
Dersom registreringen mislykkes, slås Aktive 3D Briller av automatisk. I dette tilfellet, gjentar du trinnene over.



NO

For å slå på og av

For å slå på: Trykk på strømknappen.
For å slå av: Hold strømknappen inne i 2 sekunder.

Tilleggsinformasjon

Feilsøking

Henvis til i-Manual på TV-en hvis du opplever problemer.

Spesifikasjoner

Batteritype

CR2025 Litium manganbasert dioksid-batteri

Driftstid (Ca.)

100 timer

Design og spesifikasjoner kan endres uten varsel.

Informasjon om varemerke

- "SimulView" er et varemerke for Sony Computer Entertainment Inc.

Ενεργά γυαλιά 3D

Θέση της αναγνωριστικής ετικέτας

Οι ετικέτες με τον Αριθμό μοντέλου, την Ημερομηνία παραγωγής (μήνας/έτος) και την Ονομαστική τιμή ισχύος (σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας) βρίσκονται στο πίσω μέρος της τηλεόρασης ή του πακέτου.

Αυτό το προϊόν έχει κατασκευαστεί από ή για λογαριασμό της Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Τόκυο , 108-0075 Ιαπωνία. Ερωτήσεις σχετικά με την συμμόρφωση του προϊόντος ως προς τη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα πρέπει να απευθύνονται στον εξουσιοδοτημένο εκπρόσωπο Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Γερμανία. Για οποιοδήποτε θέμα υποστήριξης ή εγγύησης του προϊόντος, παρακαλώ ανατρέξατε στις διευθύνσεις που παρέχονται στα ειδικά έγγραφα υποστήριξης ή εγγύησης.

CE

Με την παρούσα η Sony Corp. δηλώνει ότι αυτά τα Ενεργά γυαλιά 3D συμμορφώνονται προς τις ουσιώδεις απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/ΕΚ.

Για λεπτομέρειες, παρακαλούμε όπως ελέγξετε την ακόλουθη σελίδα του διαδικτύου:
http://www.compliance.sony.de/

Απόρριψη των Ενεργών γυαλιών 3D

Απόρριψη παλαιών ηλεκτρικών & ηλεκτρονικών συσκευών (Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με ξεχωριστά συστήματα αποκομιδής)

Το σύμβολο αυτό επάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν θα πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα θα πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο αποκομιδής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό απορρίπτεται σωστά, βοηθάτε στο να αποτραπούν όποιες αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον που θα προέκυπταν από την μη κατάλληλη διαχείριση των αποβλήτων αυτού του προϊόντος. Η ανακύκλωση των υλικών βοηθά στην εξοικονόμηση των φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τις δημοτικές αρχές της περιοχής σας, με την υπηρεσία διάθεσης των οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Απόρριψη άχρηστων μπαταριών

Εναλλακτική διαχείριση φορητών ηλεκτρικών στηλών και συσσωρευτών (Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με ξεχωριστά συστήματα συλλογής)

Το σύμβολο αυτό επάνω στη μπαταρία ή στη συσκευασία δείχνει ότι η μπαταρία που παρέχεται με αυτό το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται όπως τα οικιακά απορρίμματα. Σε ορισμένες μπαταρίες το σύμβολο αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με ένα χημικό σύμβολο. Τα χημικά σύμβολα για τον υδράργυρο (Hg) ή τον μόλυβδο (Pb) προστίθενται αν η μπαταρία περιέχει περισσότερο από 0,0005% υδραργύρου ή 0,004% μολύβδου. Με το να βεβαιωθείτε ότι οι συγκεκριμένες μπαταρίες συλλέχτηκαν σωστά, βοηθάτε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την υγεία. Η ανακύκλωση των υλικών θα βοηθήσει στην εξοικονόμηση φυσικών πόρων. Στην περίπτωση προϊόντων που για λόγους ασφαλείας, επιδόσεων, η ακεραιότητας δεδομένων απαιτούν τη μόνιμη σύνδεση με μια ενσωματωμένη μπαταρία, αυτή η μπαταρία θα πρέπει να αντικαθίσταται μόνο από

εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό. Για να εξασφαλίσετε την σωστή μεταχείριση της μπαταρίας, παραδώστε το προϊόν στο τέλος της διάρκειας ζωής του στο κατάλληλο σημείο συλλογής ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού για ανακύκλωση. Στην περίπτωση όλων των άλλων μπαταριών, παρακαλούμε δείτε το τμήμα που περιγράφει πώς να αφαιρέσετε με ασφάλεια τη μπαταρία από το προϊόν. Παραδώστε την μπαταρία στο κατάλληλο σημείο συλλογής των χρησιμοποιημένων μπαταριών για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος ή της μπαταρίας, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον αρμόδιο φορέα ανακύκλωσης ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

Προσοχή

Διαβάστε αυτές τις οδηγίες ασφαλείας για λόγους προσωπικής ασφάλειας και για την αποτροπή υλικών ζημιών.
Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης αν η μπαταρία δεν αντικατασταθεί σωστά.
Τηρείτε τη σωστή πολικότητα κατά την τοποθέτηση της μπαταρίας.
Χρησιμοποιήστε μόνο μπαταρία τύπου CR2025.

Προειδοποίηση

- Μην ρίχνετε τα Ενεργά γυαλιά 3D στη φωτιά.
- Μην αποσυναρμολογείτε τα Ενεργά γυαλιά 3D.
- Μην χρησιμοποιείτε, φορτίζετε, αποθηκεύετε ή αφήνετε τα Ενεργά γυαλιά 3D κοντά σε φωτιά ή σε σημεία με υψηλή θερμοκρασία, π.χ. εκτεθειμένα σε άμεσο ηλιακό φως ή σε αμάξια σταθμευμένα στον ήλιο.
- Μην ρίχνετε νερό και μην εισάγετε ξένα αντικείμενα στα Ενεργά γυαλιά 3D.
- Οι μπαταρίες δεν θα πρέπει να εκτίθενται σε υπερβολική θερμότητα, π.χ. στο ηλιακό φως, φωτιά ή παρόμοια κατάσταση.

Προφυλάξεις για χρήση

- Τα Ενεργά γυαλιά 3D λειτουργούν με λήψη σημάτων ραδιοσυχνοτήτων από την τηλεόραση.
- Ενδέχεται να προκληθεί δυσλειτουργία αν:
  - Τα Ενεργά γυαλιά 3D δεν είναι στραμμένα προς την τηλεόραση
  - Υπάρχουν αντικείμενα, τα οποία παρεμβάλλονται μεταξύ των Ενεργών γυαλιών 3D και της τηλεόρασης
  - Εάν βρίσκονται κοντά άλλες συσκευές που επικοινωνούν στη ραδιοσυχνότητα 2,4GHz, όπως ένα σημείο πρόσβασης στο Internet ή ένας φούρνος μικροκυμάτων, ενδέχεται να επηρεαστεί η απόδοσή τους.
- Να παρακολουθείτε τηλεόραση με τα Ενεργά γυαλιά 3D, κοιτάζοντας ευθεία προς την τηλεόραση.
- Το εφέ 3D θα είναι μειωμένο και το χρώμα της οθόνης θα είναι διαφορετικό αν οι είστε ξαπλωμένοι ή γέρνετε το κεφάλι σας.

Προφυλάξεις ασφαλείας

- Αυτό το προϊόν θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για παρακολούθηση εικόνων βίντεο 3D σε μια συμβατή τηλεόραση της Sony.
- Ορισμένα άτομα ενδέχεται να νιώσουν δυσφορία (όπως π.χ. καταπόνηση των ματιών, κούραση ή ναυτία) κατά τη χρήση αυτού του προϊόντος. Η Sony συνιστά σε όλους τους θεατές να κάνουν συχνά διαλείμματα κατά την παρακολούθηση εικόνων βίντεο 3D ή ενώ παίζουν στερεοσκοπικά παιχνίδια 3D. Η διάρκεια και η συχνότητα των απαραίτητων διαλειμμάτων διαφέρει από άτομο σε άτομο. Θα πρέπει να αποφασίσετε τι είναι κατάλληλο για εσάς. Αν αισθανθείτε δυσφορία οποιασδήποτε φύσεως, θα πρέπει να σταματήσετε να χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν και να παρακολουθείτε εικόνες βίντεο 3D μέχρι να νιώσετε καλύτερα. Συμβουλευτείτε έναν γιατρό αν το θεωρείτε απαραίτητο. Επίσης, θα πρέπει να ανατρέξετε (i) στο εγχειρίδιο οδηγιών της τηλεόρασής σας, καθώς και στο εγχειρίδιο οποιασδήποτε άλλης συσκευής ή μέσου που χρησιμοποιείτε με την τηλεόραση και (ii) στην τοποθεσία μας στο

GR

web (http://www.sony-europe.com/myproduct) για τις πιο πρόσφατες πληροφορίες. Η όραση των μικρών παιδιών (ιδιαίτερα αυτών που είναι κάτω από έξι ετών) αναπτύσσεται ακόμα. Συμβουλευτείτε το γιατρό σας (όπως έναν παιδίατρο ή έναν οφθαλμίατρο) προτού επιτρέψετε σε μικρά παιδιά να παρακολουθήσουν εικόνες βίντεο 3D ή να παίξουν στερεοσκοπικά παιχνίδια 3D. Τα μικρά παιδιά θα πρέπει να παρακολουθούνται από ενήλικες, οι οποίοι θα διασφαλίζουν ότι τηρούνται οι συστάσεις που αναφέρονται παραπάνω.

- Μην αφήνετε αυτά τα Ενεργά γυαλιά 3D να πέσουν και μην τα τροποποιείτε.
- Αν τα Ενεργά γυαλιά 3D σπάσουν, κρατήστε τα σπασμένα κομμάτια μακριά από το στόμα ή τα μάτια σας.
- Προσέξτε να μην μαγκώσετε τα δάχτυλά σας στους συνδέσμους, όταν λυγίζετε τους βραχίονες.
- Κρατήστε αυτό το προϊόν μακριά από παιδιά, για να μην το καταπιούν κατά λάθος.
- Να παρακολουθείτε τηλεόραση κρατώντας τριπλάσια απόσταση από το ύψος της οθόνης της τηλεόρασης.
- Ενδέχεται να παρουσιαστεί τρεμόπαιγμα υπό συγκεκριμένες συνθήκες φωτισμού. Αν συμβεί αυτό, μειώστε ή σβήστε το φως.
- Μην χρησιμοποιείτε τα Ενεργά γυαλιά 3D αν πάσχετε από φωτοευαισθησία, καρδιακές επιπλοκές ή η κατάσταση της υγείας σας είναι κακή.
- Προσέξτε να μην τραυματίσετε τα μάτια σας με τους βραχίονες των γυαλιών, όταν φοράτε τα Ενεργά γυαλιά 3D.
- Φώτα που τρεμοπαίζουν ή αναβοσβήνουν υπό φως φθορισμού ή LED κλπ.
  - Όταν χρησιμοποιείτε τα Ενεργά γυαλιά 3D και παρακολουθείτε ή αναπαράγετε εικόνες βίντεο 3D ή περιεχόμενο SimulView™ υπό φως φθορισμού ή LED κλπ., ενδέχεται να παρατηρήσετε φώτα που τρεμοπαίζουν ή αναβοσβήνουν. Αυτά τα φώτα που τρεμοπαίζουν ή αναβοσβήνουν μπορεί να προκαλέσουν επιληπτικές κρίσεις ή λιποθυμία (φωτοευαισθησία) σε πολύ μικρό αριθμό ατόμων. Αν παρατηρήσετε τέτοιου είδους φώτα που τρεμοπαίζουν ή αναβοσβήνουν, βγάλτε ΑΜΕΣΩΣ τα Ενεργά γυαλιά 3D και σταματήστε να παρακολουθείτε ή να αναπαράγετε εικόνες βίντεο 3D ή περιεχόμενο SimulView™. Αυτά τα φώτα που τρεμοπαίζουν ή αναβοσβήνουν μπορεί να προκαλέσουν μη ανιχνεύσιμα συμπτώματα επιληψίας ή κρίσεις σε άτομα που δεν έχουν ιστορικό προηγούμενων κρίσεων ή επιληψίας. Αν βιώσετε συμπτώματα επιληψίας ή κρίσεις οποιουδήποτε είδους, συμβουλευτείτε το γιατρό σας, προτού παρακολουθήσετε ή αναπαραγάγετε εικόνες βίντεο 3D ή περιεχόμενο SimulView™. Αν βιώσετε κάποιο από τα παρακάτω συμπτώματα, ενώ χρησιμοποιείτε τα Ενεργά γυαλιά 3D, βγάλτε ΑΜΕΣΩΣ τα Ενεργά γυαλιά 3D, σταματήστε να παρακολουθείτε ή να αναπαράγετε εικόνες βίντεο 3D ή περιεχόμενο SimulView™ και συμβουλευτείτε το γιατρό σας προτού συνεχίσετε: ναυτία, αλλοιωμένη όραση, συσπάσεις των ματιών ή των μυών, απώλεια αντίληψης, παραλήρημα, επιληπτικές κρίσεις ή ακούσιες κινήσεις ή σπασμούς.
- Να απορρίπτετε τις μπαταρίες δείχνοντας σεβασμό στο περιβάλλον. Σε ορισμένες περιοχές ενδέχεται να ισχύουν κανονισμοί για την απόρριψη των μπαταριών. Συμβουλευτείτε τις τοπικές αρχές.

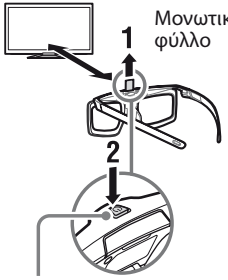
Συντήρηση των Γυαλιών σας

- Σκουπίστε τα Γυαλιά απαλά με ένα μαλακό πανί.
- Επίμονοι λεκέδες μπορούν να αφαιρεθούν με ένα πανί ελαφρά εμποτισμένο με διάλυμα ήπιου σαπουνιού και ζεστού νερού.
- Αν χρησιμοποιείτε χημικά προκατεργασμένα πανιά, τηρείτε τις οδηγίες που παρέχονται στη συσκευασία.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ισχυρούς διαλύτες, όπως αραιωτικό, οινόπνευμα ή βενζίνη για τον καθαρισμό.

Επισκόπηση

Τα Ενεργά γυαλιά 3D πρέπει να καταχωρηθούν στην τηλεόραση.
Εάν χρησιμοποιήσετε τα Ενεργά γυαλιά 3D με μια άλλη τηλεόραση, πρέπει να τα καταχωρήσετε ξανά.

Βήματα



1 Αφαιρέστε το μονωτικό φύλλο της μπαταρίας προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν για πρώτη φορά.

2 Κατά τη χρήση των Ενεργών γυαλιών 3D για πρώτη φορά, κρατήστε τα γυαλιά σε απόσταση εντός 50 cm από την τηλεόραση, ενεργοποιήστε την τηλεόραση και πιέστε παρατεταμένα το κουμπί/την ενδεικτική λυχνία ⏻ (Τροφοδοσία) για 2 δευτερόλεπτα. Τα Ενεργά γυαλιά 3D θα ενεργοποιηθούν και θα ξεκινήσει η καταχώρηση (Το κουμπί/η ενδεικτική λυχνία ⏻ (Τροφοδοσία) αναβοσβήνει με πράσινο και κίτρινο χρώμα). Όταν ολοκληρωθεί η καταχώρηση, θα εμφανιστεί ένα μήνυμα στο κάτω δεξιό τμήμα της οθόνης για 5 δευτερόλεπτα και η ενδεικτική λυχνία θα ανάψει με πράσινο χρώμα για 3 δευτερόλεπτα. Αυτή η διαδικασία απαιτείται μόνο μία φορά. Αν η καταχώρηση αποτύχει, τα Ενεργά γυαλιά 3D θα απενεργοποιηθούν αυτόματα. Σε αυτήν την περίπτωση, επαναλάβετε την παραπάνω διαδικασία.

GR

Για ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

Για ενεργοποίηση : Πιέστε μία φορά το κουμπί τροφοδοσίας.
Για απενεργοποίηση: Πιέστε παρατεταμένα το κουμπί τροφοδοσίας για 2 δευτερόλεπτα.

Πρόσθετες πληροφορίες

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Σε περίπτωση προβλήματος, ανατρέξτε στο i-Manual που βρίσκεται στην τηλεόρασή σας.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τύπος μπαταρίας

Μπαταρία λιθίου-μαγγανίου-διοξειδίου CR2025

Χρόνος λειτουργίας (περίπου)

100 ώρες

Ο σχεδιασμός και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς προειδοποίηση.

Πληροφορίες για τα εμπορικά σήματα

- Η ονομασία "SimulView" είναι εμπορικό σήμα της Sony Computer Entertainment Inc.

Aktif 3D Gözlük

Tanım etiketinin konumu

Model No, Üretim Tarihi (ay/yıl) ve Güç Beslemesi nominal değerleri için etiketler (uygulanabilir emniyet yönetmeliklerine uygun olarak) televizyonun veya ambalajın arkasında bulunur.

Bu ürün Sony Corporation, 1 7 1 Konan Minato ku Tokyo, 108 0075 Japan tarafından veya bunun adına üretilmiştir. Avrupa Birliği yönetmeliğini baz alan ürün uyumluluğuyla ilgili sorular, yetkili temsilci olan Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany şirketine yönlendirilmelidir. Tüm servis ve garanti konularıyla ilgili olarak lütfen ayrı servis veya garanti belgelerindeki adreslere başvurun.

CE

Sony Corp., bu Aktif 3D Gözlüğün 1999/5/EC yönetmeliğinin esas gerekliliklerini ve diğer koşullarını yerine getirdiğini beyan eder.

Ayrıntılar için lütfen şu URL'ye erişin: http://www.compliance.sony.de/

Aktif 3D Gözlüğü elden çıkartma

Eski Elektrikli ve Elektronik Cihazların İmhası (Avrupa Birliği ve diğer Avrupa ülkelerinde ayrı toplama sistemleriyle uygulanmaktadır)

Ürünün veya ambalajı üzerindeki bu sembol, bu ürünün bir ev atığı gibi muamele görmemesi gerektiğini belirtir. Bunun yerine, elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için uygun toplama noktasına teslim edilmelidir. Bu ürünün doğru bir şekilde elden çıkarılmasını sağlayarak, uygunsuz bir elden çıkarma durumunda çevre ve insan sağlığı açısından doğacak potansiyel olumsuz sonuçların önlenmesine yardımcı olmuş olacaksınız. Materyallerin geri dönüştürülmesi doğal kaynakların korunmasına yardımcı olacaktır. Bu ürünün geri dönüşümü hakkında daha detaylı bilgi için lütfen ilgili belediye birimi veya ürünü satın aldığınız satıcı ile temasa geçiniz.

Bitmiş pilleri elden çıkartma

Atık pillerin bertaraf edilmesi (Avrupa Birliği'nde ve ayrı toplama sistemleri bulunan diğer Avrupa ülkelerinde uygulanan)

Pil veya ambalajın üzerindeki bu sembol, bu ürünle birlikte teslim edilen pilin evsel atık olarak değerlendirilmemesi gerektiğini belirtmektedir. Bazı piller için bu sembol, kimyasal bir sembolle birleştirilerek kullanılmış olabilir. Eğer piller %0,0005 cıva veya %0,004 kurşun'dan fazla içerikteyseler, o zaman bu kimyasal semboller cıva (Hg) veya kurşun (Pb) için eklenir. Bu pillerin doğru şekilde bertaraf edilmesini sağlamakla, pillerin uygunsuz şekilde bertaraf edilmesi neticesinde çevre ve insan sağlığında meydana gelebilecek olan potansiyel zararların engellenmesine de katkıda bulunmuş olacaksınız. Materyallerin geri dönüştürülmesi doğal kaynakların korunmasına yardımcı olacaktır. Ürünlerin güvenlik, performans veya veri entegrasyon gibi sebeplerden dolayı beraberlerindeki pille sürekli bir bağlantı gerektirdikleri durumlarda pilin yalnızca kalifiye servis personeli tarafından değiştirilmesi zorunludur. Pilin uygun bir şekilde değerlendirilmesini sağlamak amacıyla ürünü, kullanım süresinin sonunda elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüştürülmesine ilişkin yürürlükte olan toplama noktasına teslim ediniz. Diğer tüm piller için lütfen pillerin üründen güvenli bir şekilde çıkarılmasına ilişkin bölümü inceleyiniz. Pili, atık pillerin geri dönüştürülmesine yönelik yürürlükteki toplama noktasına teslim ediniz. Bu ürünün veya pilin geri dönüştürülmesine ilişkin daha ayrıntılı bilgi için lütfen yerel Yetkili Dairenizle, evsel atık bertaraf servisinizle veya ürünü satın aldığınız mağazayla irtibat kurunuz.

CE

Üretici Firma:

Sony Corporation

1-7-1 Konan, Minatoku, Tokyo
108-0075 Japan

Türkiye İrtibat Numaraları:
Tel: 0216-633 98 00
Faks: 0216-632 70 30
email: bilgi@eu.sony.com

AEEE Yönetmeliğine Uygundur
PCB içermez

TR

İTHALATÇI FİRMA
SONY®
SONY EURASIA PAZARLAMA AŞ.

Onur Ofis Park Plaza Inkılap Mah. Üntel Sok. No:10 Ümraniye 34768/İstanbul
Sony Bilgi ve Danışma Hattı: (212) 444 SONY (7669)

Dikkat

Kişisel emniyetinizi sağlamak ve maddi zararları önlemek için lütfen bu emniyet yönergelerini okuyun.
Pil yanlış yerleştirilirse patlama tehlikesi oluşur.
Pili yerleştirirken kutuplara dikkat edin.
Sadece CR2025 tipi pil kullanın.

Uyarı

- Aktif 3D Gözlüğü ateşe atmayın.
- Aktif 3D Gözlüğü parçalarına ayırmayın.
- Aktif 3D Gözlüğü ateş yakınında veya doğrudan güneş ışığı veya güneş altında kalmış arabaların içi gibi çok sıcak yerlerde kullanmayın, şarj etmeyin veya bırakmayın.
- Aktif 3D Gözlüğün içine su veya yabancı maddelerin girmesine izin vermeyin.
- Piller güneş ışığı, ateş ve benzeri aşırı ısı kaynaklarına maruz bırakılmamalıdır.

Kullanım önlemleri

- Aktif 3D Gözlük televizyondan RF sinyalleri alarak çalışır.
- Aşağıdaki durumlarda istendiği gibi çalışmayabilir:
  - Aktif 3D Gözlük televizyona bakmıyorsa
  - Aktif 3D Gözlükle televizyon arasında doğrudan görüşü engelleyen nesneler varsa
  - Yakınlarda bir İnternet erişim noktası veya mikrodalga fırın gibi başka 2,4GHz RF cihazları varsa gözlüğün performansı olumsuz etkilenebilir.
- Televizyonu, Aktif 3D Gözlük dik bir şekilde televizyona bakacak şekilde izleyin.
- Yatarsanız veya başınızı yana eğerseniz 3D etkisi azalır ve ekranda renkler kayar.

Emniyet Önlemleri

- Bu ürünü, sadece uygun bir Sony televizyonda 3D video görüntülerini izlemek için kullanmanız gerekir.
- Bazı kişiler bu ürünü kullanırken rahatsızlık (göz yorulması, baş dönmesi veya mide bulantısı gibi) duyabilirler. Sony, tüm izleyicilerin 3D video görüntüleri izlerken veya stereoskopik 3D oyunlar oynarken düzenli molalar vermesini önerir. Gereken molaların uzunluğu ve sıklığı kişiden kişiye farklı gösterecektir. Sizin için en uygun olana kendiniz karar vermeniz gerekir. Rahatsızlık duyduğunuzda, rahatsızlığınız sona erinceye kadar bu ürünü kullanmaya ve 3D video görüntülerini izlemeye ara vermeniz gerekir; gerekli olduğuna inanıyorsanız bir doktora danışın. En yeni bilgiler için, televizyonunuzun ve de televizyonunuzla kullandığınız diğer cihazların veya medyaların (i) kullanım kılavuzlarını da okumanız ve (ii) web sitemize (http://www.sony-europe.com/myproduct) bakmanız gereklidir. Küçük çocukların (özellikle altı yaşından küçük olanların) görme yetenekleri halen gelişme aşamasındadır. Çocuğunuzun 3D video görüntülerini izlemesine veya 3D stereoskopik oyunlar oynamasına izin vermeden önce doktorunuza, örn. çocuk doktoru veya göz doktoruna danışın. Yetişkinler, küçük çocukları gözetim altında tutarak onların yukarıdaki önerilere uygun hareket ettiklerinden emin olmalıdır.
- Aktif 3D Gözlüğü düşürmeyin ve üzerinde değişiklik yapmayın.
- Aktif 3D Gözlük kırıldıysa kırılmış parçaları ağzınızdan ve gözlerinizden uzak tutun.
- Sapları katlarken parmaklarınızı menteşelere kıstırmamaya dikkat edin.
- Bu ürünü, çocukların yanlışlıkla yutmaması için çocukların erişemeyeceği bir yerde tutun.
- Televizyonu, televizyon ekranı yüksekliğinin üç katından daha fazla bir mesafeden izleyin.
- Belirli aydınlatma koşullarında kırpışma görülebilir. Böyle bir durumda ışığı kısın veya kapatın.
- Işığa hassasiyetiniz, kalp hastalığınız varsa veya sağlığınız iyi değilse Aktif 3D Gözlüğü kullanmayın.
- Aktif 3D Gözlüğü takarken gözlük saplarıyla gözünüze zarar vermemeye dikkat edin.
- Bazı floresan veya LED vb. aydınlatmalı ortamlarda kırpışma veya yanıp sönme görülebilir.
  - Bazı floresan veya LED vb. aydınlatmalı

ortamlarda Aktif 3D gözlük kullanırken ve 3D video görüntüleri veya SimulView™ içerikleri izlerken veya oynarken kırpışma veya yanıp sönme görebilirsiniz. Bu kırpışma veya yanıp sönme durumu, çok küçük bir insan yüzdesinde sara nöbetlerini tetikleyebilir veya bayılmalara sebep olabilir (ışık hassasiyeti). Kırpışma veya yanıp sönme fark ederseniz, derhal Aktif 3D gözlüğü çıkartın ve 3D video görüntüleri veya SimulView™ içerikleri izlemeyi veya oynamayı bırakın. Bu kırpışma veya yanıp sönme durumu, daha önce bayılma veya sara belirtisi geçmişi olmayan kişilerde bile bayılmayı veya sara nöbetlerini tetikleyebilir. Bir sara nöbeti veya herhangi bir bayılma yaşarsanız, 3D video görüntüleri veya SimulView™ içerikleri izlemeden veya oynamadan önce doktorunuza danışın. Aktif 3D gözlüğü kullanırken aşağıdaki sağlık belirtilerinden herhangi birini görürseniz, DERHAL Aktif 3D gözlüğü çıkartın, 3D video görüntülerini veya SimulView™ izlemeyi veya oynamayı bırakın ve devam etmeden önce doktorunuza danışın: baş dönmesi, görüş bozulması, göz veya kas seğirmesi, bilinç kaybı, dezoryantasyon, nöbet veya herhangi bir istemsiz hareket veya kasılma.

- Pilleri çevreye koruyacak şekilde elden çıkartın. Belirli bölgelerde pillerin elden çıkartılmasıyla ilgili düzenlemeler olabilir. Lütfen yerel makamlara danışın.

Gözlüğünüzün Bakımı

- Gözlüğü yumuşak bir bezle nazikçe silin.
- İnatçı lekeler yumuşak sabun ve ılık su çözeltisiyle hafifçe ıslatılmış bir bezle çıkartılabilir.
- Kimyasal olarak işlenmiş bir bez kullanıldığında, paketin üzerindeki yönergelere uyun.
- Temizlemek için asla tiner, alkol veya benzin gibi güçlü çözücüler kullanmayın.

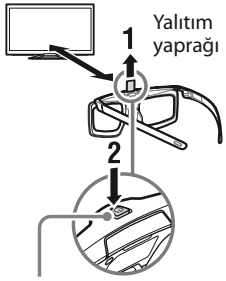
Genel Bakış

Aktif 3D Gözlüğün televizyona kaydedilmesi gerekir.
Aktif 3D Gözlüğü başka bir televizyonla kullanırken tekrar kaydetmek gerekir.

Adımlar

1 Ürünü ilk kez kullanmadan önce pilin yalıtım yaprağını çıkartın.

2 Aktif 3D Gözlüğü ilk kez kullanırken, gözlüğü televizyondan en fazla 50 cm mesafede tutun, televizyonu açın ve ⏻ (Güç) tuşunu/ışığını 2 saniye boyunca basılı tutun. Aktif 3D Gözlük açılır ve kaydetme işlemi başlar (⏻ (Güç) tuşu/ışığı yeşil ve sarı renkte yanıp söner. Kaydetme işlemi bittiğinde, ekranın sağ altında 5 saniye boyuna bir mesaj görüntülenir ve ışık 3 saniye boyunca yeşil yanar. Bu işlemin sadece bir kez yapılması gerekir. Kaydetme işlemi başarısız olursa, Aktif 3D Gözlük otomatik olarak kapanır. Bu durumda yukarıdaki işlemleri tekrarlayın.



Açmak ve kapatmak için

Açmak için: Güç tuşuna bir kez basın.
Kapatmak için: Güç tuşunu 2 saniye boyunca basılı tutun.

Ek Bilgi

Sorun Giderme

Bir sorunla karşılaştığınızda televizyonunuzdaki i-Manual'e başvurun.

Özellikler

Pil tipi

CR2025 Lityum Manganez Dioksit Pil

Çalışma Süresi (yakl.)

100 saat

Tasarım ve özelliklerde bilgi vermeksizin değişiklik yapılabilir.

Ticari Markaya İlişkin Bilgi

- "SimulView" Sony Computer Entertainment Inc. şirketinin bir ticari markasıdır.

Aktív 3D szemüveg

Az azonosító címke helye

A típusszám, a gyártási idő (hónap/év) és az áramellátás (a vonatkozó biztonsági szabályoknak megfelelően feltüntetett) típusának címkéje a televízió hátulján vagy a csomagoláson találhatók.

Ezt a terméket a Sony Corporation (1-7-1 Konan Minato-ku Tokió, 108-0075 Japán), vagy megbízottja gyártotta.
Az Európai Unió jogszabályai alapján a termékbiztonsággal kapcsolatban a Sony Deutschland GmbH (Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Németország) a jogosult képviselő. Kérjük, bármely szervizeléssel vagy garanciával kapcsolatos ügyben, a különálló szerviz- vagy garanciadokumentumokban megadott címekhez forduljon.

CE

A Sony Corp. ezzennel kijelenti, hogy az Aktív 3D szemüveg teljesíti az alapvető követelményeket és más 1999/5/EK irányelvben meghatározott vonatkozó rendelkezéseket.

További információkat a következő weboldalon találhat:
http://www.compliance.sony.de/

Az aktív 3D szemüveg hulladékkezelése

Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)

Ez a szimbólum a készüléken vagy a csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként.
Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A feleslegessé vált termék helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében.
A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a lakhelyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.

Használt elemek hulladékkezelése

Feleslegessé vált elemek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)

Ez a szimbólum az elemen vagy annak csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként.
Egyes elemeken vagy azok csomagolásán ez a szimbólum együtt szerepelhet a higany (Hg) vagy az ólom (Pb) vegyjelével akkor, ha az elem 0,0005%-nál több higanyt vagy 0,004%-nál több ólmot tartalmaz.
Kérjük, hogy azt a használt elemek gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A feleslegessé vált elemek helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében.
Olyan berendezéseknél alkalmazott elemeket, ahol biztonsági, teljesítményi, illetve adatok megőrzése érdekében elengedhetetlen az energiaellátás folyamatosságának biztosítása, csak az arra felkészült szerviz állomány cserélheti ki. Beépített elem esetén, hogy biztosítható legyen az elem megfelelő kezelése, a termékének elhasználódásakor jutassa el azt az arra kijelölt elektromos és

elektronikus hulladékgyűjtő pontra. Minden más elem esetén kérjük, hogy tanulmányozza, milyen módon lehet biztonságosan az elemet a készülékből eltávolítani. Az elemet a használt elemek megfelelő begyűjtőhelyén adja le. A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a lakhelyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.

Vigyázat

Személyes biztonsága és az esetlegesen okozott anyagi kár elkerülése érdekében, kérjük, olvassa el a biztonsági utasításokat. Az elem helytelen cseréje robbanásveszélyt okozhat.
Győződjön meg arról, hogy az elemet megfelelő polaritással helyezi be a távvezérlőbe.
Csak CR2025 típusú elemet használjon.

Figyelmeztetés

- Ne dobja tűzbe az aktív 3D szemüveget.
- Ne szerelje szét az aktív 3D szemüveget.
- Az aktív 3D szemüveget ne használja, ne töltse, ne tárolja és ne hagyja tűz közelében, illetve magas hőmérsékletnek kitett helyeken, például tűző napon vagy napon álló autóban.
- Ne jusson víz vagy más idegen anyag az aktív 3D szemüvegbe.
- Az elemeket ne tegye ki túlságosan magas hőmérsékletnek, például napfénynek, tűznek vagy hasonló hatásnak.

Óvintézkedések a használattal kapcsolatban

- Az aktív 3D szemüveg működését a tv-készülék által küldött rádiófrekvenciás jelek biztosítják.
- Helytelen működés következhet be, ha:
  - Az aktív 3D szemüveg nem a tv-készülék felé néz
  - Ha valamilyen tárgy található az aktív 3D szemüveg és a tv-készülék között
  - Ha a közelben más 2,4 GHz rádiófrekvenciás kommunikációt használó készülék, például internet-hozzáférési pont vagy mikrohullámú sütő stb. működik, ezek hatással lehetnek a készülék működésére.
- A tv-készüléket az aktív 3D szemüveggel, a készülékkel pontosan szembe fordulva nézze.
- Fekvő helyzetben, vagy ha a fejét oldalra dönti, a 3D-hatás nem lesz megfelelő, a képernyő színei pedig megváltoznak.

Biztonsági óvintézkedések

- A terméket csak kompatibilis Sony-készülékkel, 3D videoképek megtekintésére használja.
- Egyes nézők a termék használata során kényelmetlen érzést (például a szem túlerőltetését, fáradását vagy émelygést) tapasztalhatnak. A Sony azt javasolja, hogy a 3D videoképek megtekintése vagy a térhatású 3D játékok használata során minden néző tartson rendszeres szüneteket. A szükséges szünetek hossza és gyakorisága minden személy esetében más és más. A legjobb megoldást a felhasználónak kell megtalálnia. Ha kényelmetlen érzést tapasztal, függessze fel a termék használatát, a 3D videoképek megtekintését, amíg a kellemetlen érzés el nem múlik, és szükség esetén forduljon orvoshoz. Tekintse át (i) a tv-készülék, illetve a tv-készülékkel együtt használt más eszközök és adathordozók használati útmutatóját is, és (ii) a legújabb információkért keresse fel weboldalunkat (http://www.sony-europe.com/myproduct). A kisgyermekek látása (különösen a hat évesnél fiatalabb gyermekek esetében) még fejlődésben van. Mielőtt kisgyermekének engedélyezné a 3D videoképek vagy térhatású 3D játékok megtekintését, forduljon orvosához (gyermekorvosához vagy szemészéhez). Szülői felügyelettel kell biztosítani, hogy a kisgyerekek betartsák a fenti ajánlásokat.

- Ne ejtse le vagy módosítsa az aktív 3D szemüveget.
- Ha az aktív 3D szemüveg eltörik, ügyeljen arra, hogy a törött darabok ne kerüljenek a szemébe vagy a szájába.
- A szemüvegszár hajlítása közben ügyeljen arra, hogy az ujját ne csípje be a szemüvegszár forgópántjával.
- A terméket tartsa gyermekek elől elzárva, nehogy véletlenül lenyeljék azt.
- A televíziót legalább a televízió-képernyő magassága háromszorosának megfelelő távolságból nézze.
- Bizonyos fényviszonyok mellett vibrálás fordulhat elő. Ha ilyesmit tapasztal, kapcsolja le a fényforrást.
- Ne használja az aktív 3D szemüveget, ha fényérzékeny, szívproblémái vannak, vagy ha fizikai állapota gyenge.
- Ügyeljen arra, hogy az aktív 3D szemüveg viselésekor ne sértse meg a szemét a szemüveg szárával.
- Fénycsöves vagy LED megvilágítás stb. mellett vibráló vagy villogó fényeket láthat.
  - Ha az aktív 3D szemüveget fénycsöves vagy LED megvilágítás mellett használja, és 3D videoképeket vagy SimulView™ tartalmakat tekint meg vagy játszik, vibráló vagy villogó fényeket láthat. Ez a vibráló vagy villogó fény az emberek nagyon kis hányadánál epilepsziás rohamot vagy eszméletvesztést (fényérzékenység) okozhat. Ha a fentiekben leírt vibráló vagy villogó fényt lát, AZONNAL vegye le az aktív 3D szemüveget, és függessze fel a 3D videoképek vagy a SimulView™ tartalmak megtekintését és a játékot. Ez a vibráló vagy villogó fény korábban nem észlelt epilepsziás tüneteket vagy rohamokat válthat ki olyanoknál is, akiknek korábban nem volt epilepsziás rohamuk. Ha az epilepsziához kapcsolható betegsége van, vagy korábban volt már bármilyen rohama, lépjen kapcsolatba orvosával a 3D videoképek vagy a SimulView™ tartalmak megtekintése és a játék előtt. Ha az alábbi tünetek bármelyike jelentkezne az aktív 3D szemüveg használata közben, AZONNAL vegye le az aktív 3D szemüveget, és függessze fel a 3D videoképek vagy a SimulView™ tartalmak megtekintését vagy a játékot, és keresse fel orvosát, mielőtt folytatná: szédülés, látászavar, szem- vagy izomrángás, eszméletvesztés, tájékozódási zavar, rohamok vagy bármilyen önkéntelen mozgás vagy görcs.
- Gondoskodjon a kimerült elemek környezetbarát elhelyezéséről. Bizonyos régiókban törvény szabályozza az elemek hulladékként történő elhelyezését. Lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal.

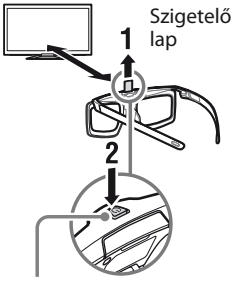
A szemüveg karbantartása

- A szemüveget egy puha ruhadarabbal törölje le.
- A makacs szennyeződéseket egy lágy szappan és meleg víz oldatával kis mértékben megnedvesített ruhadarab segítségével távolíthatja el.
- Ha vegyi anyagokkal előkezelt törlőkendőt használ, mindenképpen kövesse a csomagoláson feltüntetett utasításokat.
- A tisztításhoz semmiképpen se használjon erős oldószert, például hígítót, alkoholt vagy benzint.

Áttekintés

Az aktív 3D szemüveget regisztrálni kell a tv-készülékhez.
Ha egy másik tv-készülékhez szeretné használni az aktív 3D szemüveget, akkor újra kell regisztrálnia.

Lépések



1 A termék legelső használatba vétele előtt távolítsa el az elemet szigetelő lapot.

2 Amikor először használja az aktív 3D szemüveget, tartsa a szemüveget a tv-készüléktől maximum 50 cm-re, kapcsolja be a tv-készüléket, és tartsa nyomva a ⏻ (bekapcsoló) gombot/kijelzőt 2 másodpercig. Az aktív 3D szemüveg bekapcsol, és elindul a regisztráció (A ⏻ (bekapcsoló) gomb/ jelzőfény zölden és sárgán villog). Ha a regisztráció befejeződött, megjelenik egy üzenet a képernyő jobb alsó részén 5 másodpercig, a jelzőfény pedig 3 másodpercig zölden világít. Ezt a folyamatot csak egyszer kell elvégezni. Ha nem sikerül a regisztráció, az aktív 3D szemüveg automatikusan kikapcsol. Ebben az esetben ismételje meg a fentieket.

HU

Be- és kikapcsolás

Bekapcsolás: nyomja meg egyszer a bekapcsoló gombot.
Kikapcsolás: tartsa lenyomva 2 másodpercig a bekapcsoló gombot.

További információ

Hibaelhárítás

Probléma esetén tekintse át az i-kézikönyvet televíziókészülékén.

Műszaki adatok

Elem típusa

CR2025 lítium-mangán-dioxid elem

Működési Idő (kb.)

100 óra

A kialakítás és a műszaki adatok előzetes értesítés nélkül megváltoztathatók.

Védjegyekkel kapcsolatos információk

- A „SimulView" a Sony Computer Entertainment Inc. védjegye.

Aktivní 3D brýle

Umístění identifikačního štítku

Štítky s číslem modelu, datem výroby (měsícem/rokem) a specifikací zdroje napájení (v souladu s příslušnými bezpečnostními předpisy) se nacházejí na zadní části televizoru nebo na obalu.

Tento výrobek byl vyroben buď přímo nebo v zastoupení společností Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonskon. Žádosti týkající se technických požadavků na výrobky danými směrnicemi Evropské unie je třeba adresovat na zplnomocněného zástupce, kterým je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, SRN. Pro záležitosti servisu a záručních podmínek se obracejte na adresy uvedené v servisních a záručních dokumentech.

CE

Společnost Sony Corp. tímto prohlašuje, že tyto Aktivní 3D brýle splňují základní požadavky a všechna příslušná ustanoveni Směrnice 1999/5/ES.

Podrobnosti lze získat na následující URL: http://www.compliance.sony.de/

Likvidace aktivních 3D brýlí

Likvidace nepotřebného elektrického a elektronického zařízení (platné v Evropské unii a dalších evropských státech uplatňujících oddělený systém sběru)

Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné ho odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku. Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete ochránit přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního obecního úřadu, podniku pro likvidaci domovních odpadů nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Likvidace starých baterií

Nakládání s nepotřebnými bateriemi (platí v Evropské unii a dalších evropských státech využívajících systém odděleného sběru)

Tento symbol umístěný na baterii nebo na jejím obalu upozorňuje, že s baterií opatřenou tímto označením by se nemělo nakládat jako s běžným domácím odpadem.
Symbol nacházející se na určitých typech baterii může být použit v kombinaci s chemickou značkou.
Značky pro rtuť (Hg) nebo olovo (Pb) se použijí, pokud baterie obsahuje více než 0,0005% rtuti nebo 0,004% olova.
Správným nakládáním s těmito nepotřebnými bateriemi pomůžete zabránit možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, k nimž by mohlo docházet v případech nevhodného zacházení s vyřazenými bateriemi. Materiálová recyklace pomůže chránit přírodní zdroje.
V případě, že výrobek z důvodů bezpečnosti, funkce nebo uchování dat vyžaduje trvalé spojení s vloženou baterií, je třeba, aby takovouto baterii vyjmul z přístroje pouze kvalifikovaný personál.
K tomu, aby s baterií bylo správně naloženo, předejte výrobek, který je na konci své životnosti na místo, jenž je určené ke sběru elektrických a elektronických zařízení za účelem jejich recyklace.
Pokud jde o ostatní baterie, prosím, nahlédněte do té části návodu k obsluze, která

popisuje bezpečné vyjmutí baterie z výrobku. Nepotřebnou baterii odevzdejte k recyklaci na příslušné sběrné místo.
Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku či baterii kontaktujte, prosím, místní obecní úřad, podnik zabezpečující místní odpadové hospodářství nebo prodejnu, kde jste výrobek zakoupili.

Upozornění

Přečtěte si tyto bezpečnostní pokyny, abyste zajistili svou osobní bezpečnost a zabránili poškození majetku.
V případě nesprávné výměny baterie hrozí nebezpečí výbuchu.
Při vkládání baterie dbejte na správnou polaritu.
Používejte pouze baterie typu CR2025.

Varování

- Nevkládejte aktivní 3D brýle do ohně.
- Aktivní 3D brýle nerozebírejte.
- Aktivní 3D brýle nepoužívejte, nenabíjejte, neskladujte a nenechávejte v blízkosti ohně ani na místech s vysokou teplotou, např. na přímém slunečním světle nebo v autě zaparkovaném na slunci.
- Nedopusťte, aby do aktivních 3D brýlí pronikla voda nebo cizí tělesa.
- Baterie nesmí být vystaveny přílišnému horku, například slunečnímu světlu, ohni a podobně.

Opatření pro používání

- Aktivní 3D brýle fungují na principu přijímání vysokofrekvenčních signálů z televizoru.
- Ke špatnému fungování může dojít:
  - Pokud aktivní 3D brýle nesměřují k televizoru
  - Pokud se mezi aktivními 3D brýlemi a televizorem nacházejí nějaké předměty
  - Pokud jsou v blízkosti v provozu jiná 2,4GHz vysokofrekvenční komunikační zařízení, například internetový přístupový bod, mikrovlnná trouba, apod., může dojít k ovlivnění jejich výkonu.
- Sledujte televizi tak, aby aktivní 3D brýle směřovaly přímo k televizoru.
- Pokud budete ležet nebo naklánět hlavu, bude 3D efekt nedostatečný a na obrazovce bude docházet k posunu barev.

Bezpečnostní opatření

- Tento produkt používejte pouze ke sledování obrazu 3D videa na kompatibilním televizoru Sony.
- Některé osoby mohou při používání tohoto produktu pociťovat obtíže (například bolest očí, únavu nebo nevolnost). Společnost Sony doporučuje, abyste při sledování 3D videa nebo při hraní stereoskopických 3D her absolvovali pravidelné přestávky. Délka a četnost potřebných přestávek se u jednotlivých osob může lišit. Musíte sami zjistit, co pro vás bude optimální. Pokud pocítíte obtíže, přestaňte používat tento produkt a sledovat obraz 3D videa, dokud obtíže neustoupí; pokud to považujete za nutné, poraďte se s lékařem. Měli byste si také přečíst nejnovější informace (i) v návodu k použití dodaném s televizorem a s ostatními zařízeními nebo médii, která s televizorem používáte, a (ii) na našich internetových stránkách (http://www.sony-europe.com/myproduct). Zrak malých dětí (především dětí mladších šesti let) se stále vyvíjí. Než malým dětem povolíte sledování 3D videa nebo hraní stereoskopických 3D her, poraďte se s lékařem (například s dětským nebo očním lékařem). Na dodržování výše uvedených doporučení ze strany dětí by měli dohlížet dospělí.
- Aktivní 3D brýle nepoužívejte na zem a neupravujte.
- Pokud dojde k rozbití aktivních 3D brýlí, dbejte na to, aby se vám úlomky nedostaly do blízkosti úst či očí.
- Dejte si pozor, abyste si při ohýbání stranic neskřípli prsty do jejich kloubů.
- Udržujte tento produkt mimo dosah dětí, aby jej nemohly omylem spolknout.
- Na televizi se dívejte ze vzdálenosti větší, než je trojnásobek výšky obrazovky televizoru.

- Za určitého osvětlení se může objevit mihotání. Pokud k tomu dojde, ztlumte nebo zhasněte osvětlení.
- Nepoužívejte aktivní 3D brýle, pokud trpíte světloplachostí, onemocněním srdce nebo pokud váš zdravotní stav není dobrý.
- Při používání aktivních 3D brýlí dávejte pozor, abyste si stranicemi brýlí neporanili oči.
- Mihotání nebo blikání pod určitým zářivkovým nebo LED osvětlením apod.
  - Když používáte aktivní 3D brýle a pod určitým zářivkovým nebo LED osvětlením apod. sledujete obrazy 3D videa nebo obsah SimulView™, případně hrajete 3D hry, může se objevit mihotání nebo blikání. Toto mihotání nebo záblesky mohou u velmi malého procenta populace způsobovat epileptické záchvaty nebo zatmění v očích (světloplachost). Pokud takové mihotání nebo blikání zaznamenáte, OKAMŽITĚ si sundejte aktivní 3D brýle a přestaňte obrazy 3D videa nebo obsah SimulView™ sledovat nebo hrát 3D hry. Toto mihotání nebo blikání by mohlo vyvolat dříve nerozpoznané příznaky epilepsie nebo záchvaty, a to i u osob, které dříve záchvaty ani epilepsií netrpěly. Pokud trpíte epilepsií nebo pokud jste v minulosti měli záchvaty, zkonzultujte sledování obrazu 3D videa nebo obsahu SimulView™ nebo hraní 3D her s lékařem. Pokud při používání aktivních 3D brýlí zaznamenáte některé z následujících zdravotních příznaků, OKAMŽITĚ si aktivní 3D brýle sundejte a přestaňte obrazy 3D videa nebo obsah SimulView™ sledovat nebo hrát 3D hry a před dalším používáním se poraďte s lékařem: závrať, změny vidění, škubání v oku nebo ve svalech, ztráta vnímavosti, dezorientace, záchvaty nebo mimovolné křeče.
- Baterie likvidujte způsobem ohleduplným k životnímu prostředí. V některých oblastech je nutné baterie likvidovat podle zvláštních předpisů. Informujte se u místních úřadů.

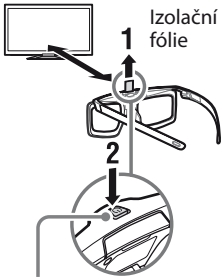
Údržba brýlí

- Brýle jemně otřete měkkým hadříkem.
- Nepoddajné skvrny můžete odstranit hadříkem lehce navlhčeným ve slabém roztoku mýdla a teplé vody.
- Pokud používáte hadřík napuštěný chemickými čistidly, řiďte se pokyny uvedenými na jeho obalu.
- K čištění nikdy nepoužívejte silná rozpouštědla, například ředidlo, alkohol nebo benzín.

Přehled

Aktivní 3D brýle je třeba v televizoru zaregistrovat.
Když budete aktivní 3D brýle používat s jiným televizorem, je nezbytné je zaregistrovat znovu.

Kroky



1 Před prvním použitím produktu sejměte z baterie izolační fólii.

2 Pokud používáte aktivní 3D brýle poprvé, přidržte brýle ve vzdálenosti do 50 cm od televizoru, zapněte televizor a přidržte tlačítko/indikátor (Napájení) po dobu 2 sekund. Aktivní 3D brýle se zapnou a registrace bude zahájena. (Tlačítko/indikátor (Napájení) bude blikat zeleně a žlutě). Jakmile bude registrace dokončena, objeví se v pravé spodní části obrazovky na 5 sekund zpráva a indikátor se na 3 sekundy rozsvítí zeleně. Tento proces je vyžadován pouze jednou. Pokud se registrace nezdaří, aktivní 3D brýle se automaticky vypnou. V takovém případě zopakujte postup uvedený výše.

CZ

Zapnutí a vypnutí

Zapnutí: Jednou krátce stiskněte tlačítko napájení.
Vypnutí: Na 2 sekundy podržte tlačítko napájení.

Doplňkové informace

Řešení problémů

V případě problému nahlédněte do příručky i-Manual vašeho televizoru.

Specifikace

Typ baterie

Baterie CR2025 typu oxid manganičitý-lithium

Provozní Doba (přibl.)

100 hodin

Design a specifikace mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Informace o ochranných známkách

- „SimulView" je ochranná známka společnosti Sony Computer Entertainment Inc.

Aktívne 3D okuliare

Umiestnenie identifikačného štítka

Štítky s číslom modelu, dátumom výroby (mesiac/rok) a s údajmi o napájacom zdroji (v súlade s platnými bezpečnostnými predpismi) sa nachádzajú na zadnej časti TV prijímača alebo na balení.

Tento výrobok je vyrobený priamo alebo v mene Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japonsko. Otázky či výrobok vyhovuje požiadavkám podľa legislatívy Európskej únie treba adresovať na autorizovaného zástupcu Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemecko. V akýchkoľvek servisných alebo záručných záležitostiach prosím kontaktujte adresy uvedené v separátnych servisných alebo záručných dokumentoch.

CE

Sony Corp. týmto vyhlasuje, že tieto aktívne 3D okuliare spĺňajú základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Podrobnosti získate na nasledovnej webovej adrese:
http://www.compliance.sony.de/

Likvidácia aktívnych 3D okuliarov

Likvidácia starých elektrických a elektronických prístrojov (vzťahuje sa na Európsku úniu a európske krajiny so systémami oddeleného zberu)

Tento symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že výrobok nesmie byť spracovávaný ako komunálny odpad. Musí sa odovzdať do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaručením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete pri predchádzaní potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku. Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje.
Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.

Likvidácia použitých batérií

Zneškodňovanie použitých batérií (platí v Európskej únii a ostatných európskych krajinách so zavedeným separovaným zberom)

Tento symbol na batérii alebo obale znamená, že batéria dodaná s týmto výrobkom nemôže byť spracovaná s domovým odpadom. Na niektorých batériách môže byť tento symbol použitý v kombinácii s chemickými značkami. Chemické značky ortute (Hg) alebo olova (Pb) sú pridané, ak batéria obsahuje viac ako 0,0005% ortute alebo 0,004% olova. Tým, že zaistíte správne zneškodnenie týchto batérií, pomôžete zabrániť potenciálne negatívnemu vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ktorý by v opačnom prípade mohol byť spôsobený pri nesprávnom nakladaní s použitou batériou. Recyklácia materiálov pomáha uchovávať prírodné zdroje. V prípade, že výrobok, ktorý si z dôvodu bezpečnosti, výkonu alebo integrity údajov vyžaduje trvalé pripojenie zabudovanej batérie, túto batériu môže vymeniť iba kvalifikovaný personál.. Aby ste zaručili, že batéria bude správne spracovaná, odovzdajte tento výrobok na konci jeho životnosti na vhodnom zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. V prípade všetkých ostatných batérií, postupujte podľa časti, ako vybrať bezpečne batériu z výrobku. Odovzdajte batériu na vhodnom zbernom mieste na recykláciu použitých batérií. Ak chcete získať podrobnejšie informácie o

recyklácii tohto výrobku alebo batérie, kontaktuje váš miestny alebo obecný úrad, miestnu službu pre zber domového odpadu alebo predajňu, kde ste výrobok zakúpili.

Upozornenie

V záujme vlastnej bezpečnosti a v snahe o predchádzanie poškodeniu zariadenia si prečítajte tieto bezpečnostné pokyny.
V prípade nesprávnej výmeny batérie hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
Pri vkladaní batérií dodržiavajte ich polaritu.
Použite len batériu typu CR2025.

Varovanie

- Aktívne 3D okuliare nevhadzujte do ohňa.
- Aktívne 3D okuliare nerozoberajte.
- Nepoužívajte, nenabíjajte, neskladujte a nenechávajte aktívne 3D okuliare v blízkosti ohňa ani na miestach s vysokou teplotou, napríklad na priamom slnečnom svetle alebo v autách vyhriatych od slnka.
- Zabráňte vniknutiu vody alebo cudzích predmetov do aktívnych 3D okuliarov.
- Batérie nesmú byť vystavené nadmernému teplu, napríklad slnečnému svetlu, ohňu a podobne.

Bezpečnostné opatrenia pri používaní

- Aktívne 3D okuliare fungujú tak, že prijímajú signály rádiových frekvencií z TV prijímača.
- Nesprávne fungovanie môže nastať v nasledujúcich prípadoch:
  - Aktívne 3D okuliare nie sú nasmerované na TV prijímač.
  - Predmety blokujú priamu dráhu medzi aktívnymi 3D okuliarmi a TV prijímačom.
  - Ich fungovanie môžu narušiť iné zariadenia komunikujúce pomocou 2,4 GHz signálov rádiovej frekvencie, ako napríklad internetový prístupový bod alebo mikrovlnná rúra, ktoré sa nachádzajú v ich blízkosti.
- TV prijímač sledujte pomocou aktívnych 3D okuliarov tak, že sa budete dívať priamo na TV prijímač.
- Pri sledovaní obrazu v ťahu alebo s naklonenou hlavou bude 3D efekt nedostatočný a farby na obrazovke budú posunuté.

Bezpečnostné opatrenia

- Tento výrobok používajte iba na sledovanie 3D obrazu na kompatibilnom TV prijímači Sony.
- Niektorým ľuďom môže byť používanie tohto výrobku nepríjemné (únava očí, celková únava alebo nevoľnosť). Sony odporúča všetkým divákom, aby si pri sledovaní 3D obrazu alebo hraní stereoskopických 3D hier dopriali pravidelné prestávky. Dĺžka a frekvencia potrebných prestávok sa môžu líšiť u jednotlivých osôb. Sami musíte rozhodnúť, čo vám vyhovuje najviac. Ak sa stretnete s nepríjemným pocitom, prestaňte používať tento výrobok a sledovať 3D obraz, kým nepríjemný pocit nepominie. V prípade potreby sa poraďte s lekárom. Pozrite si tiež (i) príručku k televíznemu prijímaču a ostatným zariadeniam či médiám, ktoré s ním používate a (ii) našu webovú lokalitu (http://www.sony-europe.com/myproduct), kde nájdete najnovšie informácie. Zrak malých detí, najmä detí mladších ako šesť rokov, sa stále vyvíja. Predtým ako povolíte malým deťom sledovať 3D obraz alebo hrať stereoskopické 3D hry sa poraďte s lekárom (napr. detským alebo očným lekárom). Malé deti by mali byť pod dohľadom dospelých osôb, aby sa zaručilo, že dodržiavajú odporúčania uvedené vyššie.
- Aktívne 3D okuliare neupravujte a zabráňte ich pádu.
- V prípade rozbitia aktívnych 3D okuliarov dajte pozor, aby sa vám úlomky nedostali do úst a očí.
- Dávajte pozor, aby ste si nepriškripli prsty do pántov pri ohýbaní ramienok okuliarov.
- Uchovávajte tento výrobok mimo dosahu deti, aby nedošlo k náhodnému prehltnutiu malých častí.

- TV prijímač sledujte zo vzdialenosti väčšej ako je trojnásobok výšky obrazovky TV prijímača.
- Pri určitých svetelných podmienkach sa môže vyskytnúť blikanie. Ak k tomu dôjde, stlmte alebo zhasnite svetlo.
- Ak ste fotosenzitívni, máte ťažkosti so srdcom alebo máte poškodené zdravie, aktívne 3D okuliare nepoužívajte.
- Pri nosení aktívnych 3D okuliarov dajte pozor, aby ste si neporanili oči ramienkami okuliarov.
- Pri žiarivkovom, LED alebo podobnom osvetlení, môžete spozorovať blikanie alebo blikajúce svetlo.
  - Pri používaní aktívnych 3D okuliarov a sledovaní alebo prehrávaní 3D video obrazu alebo obsahu SimulView™ pri žiarivkovom, LED alebo podobnom osvetlení, môžete spozorovať blikanie. Toto blikanie môže u veľmi malého percenta osôb spôsobiť epileptické záchvaty alebo stratu vedomia (fotosenzitivita). Ak takéto blikanie spozorujete, OKAMŽITE si snímte aktívne 3D okuliare a prestaňte sledovať alebo prehrávať 3D video obraz alebo obsah SimulView™. Toto blikanie môže zapríčiniť nezistené epileptické príznaky alebo záchvaty u osôb, u ktorých sa v minulosti nevyskytli záchvaty ani epilepsia. Ak trpíte epilepsiou alebo ste v minulosti mali záchvaty akéhokoľvek druhu, pred sledovaním alebo prehrávaním 3D video obrazu alebo obsahu SimulView™ sa poraďte so svojím lekárom. Ak počas používania aktívnych 3D okuliarov pociťujete niektoré z nasledujúcich symptómov, OKAMŽITE si snímte aktívne 3D okuliare a prestaňte so sledovaním alebo prehrávaním 3D video obrazu alebo obsahu SimulView™ a pred opätovným sledovaním sa poraďte so svojím lekárom: závraty, zmeny zraku, šklbnutia očí alebo svalov, strata vedomia, dezorientácia, záchvaty alebo akékoľvek mimovoľné pohyby alebo kŕče.
- Batérie likvidujte spôsobom šetrným voči životnému prostrediu. V niektorých oblastiach môže byť zneškodňovanie batérií regulované. Obráťte sa na miestny úrad.

Údržba okuliarov

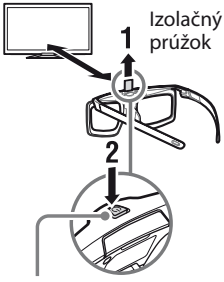
- Okuliare jemne utierajte mäkkou handričkou.
- Ťažko odstrániteľné škvrny možno odstrániť handričkou jemne navlhčenou v slabom roztoku mydla a teplej vody.
- Ak používate handričku napustenú chemikáliou, dodržiavajte pokyny na balení.
- Na čistenie nikdy nepoužívajte silné rozpúšťadlá, ako napríklad riedidlo, alkohol alebo benzín.

Prehľad

Aktívne 3D okuliare je potrebné zaregistrovať do TV prijímača.
Pri použití aktívnych 3D okuliarov s iným TV prijímačom bude potrebná opätovná registrácia.

Postup

1 Pred prvým použitím výrobku vyberte izolačný prúžok batérie.



2 Ak aktívne 3D okuliare používate prvýkrát, podržte ich vo vzdialenosti 50 cm od TV prijímača, TV prijímač zapnite a 2 sekundy podržte tlačidlo/indikátor ⏻ (Napájanie). Aktívne 3D okuliare sa zapnú a spustí sa registrácia (Tlačidlo/indikátor ⏻ (Napájanie) bude blikať nazeleno a nažlto). Po dokončení registrácie sa na 5 sekúnd zobrazí v pravom spodnom rohu obrazovky správa a indikátor sa na 3 sekundy rozsvieti nazeleno. Tento proces je potrebné vykonať len raz.
Ak registrácia zlyhá, aktívne 3D okuliare sa automaticky vypnú. V takom prípade zopakujte vyššie uvedený postup.

Tlačidlo/indikátor ⏻ (Napájanie)

SK

Zapnutie a vypnutie

Zapnutie: Raz stlačte tlačidlo zapnutia.
Vypnutie: Podržte tlačidlo zapnutia na 2 sekundy.

Ďalšie informácie

Riešenie problémov

V prípade problémov si pozrite príručku i-Manual v TV prijímači.

Technické parametre

Typ batérie

CR2025 – batéria na báze lítia a oxidu manganičitého

Prevádzkový Čas (približne)

100 hodín

Dizajn a špecifikácie sa môžu zmeniť bez ohlásenia.

Informácie o ochranných známkach

- „SimulView" je ochranná známka spoločnosti Sony Computer Entertainment Inc.

Ochelari 3D activi

Unde se află eticheta de identificare

Etichetele cu numărul modelului, data fabricației (lună/an) și tensiunea de alimentare (în conformitate cu regulile de siguranță în vigoare) se află în partea posterioară a televizorului sau pe ambalaj.

Producătorul acestui aparat este: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia.
Întrebări legate de conformitatea aparatului cu legislația Uniunii Europene pot fi adresate: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Pentru orice întrebări legate de service sau de garanție, vă rugăm să consultați documentele de garanție ce însoțesc aparatul.

CE

Prin prezenta, Sony Corp., declară că aparatul Ochelari 3D activi este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.

Pentru detalii, vă rugăm accesați următoarea adresă:
http://www.compliance.sony.de/

Evacuarea la deșeuri a ochelarilor 3D activi

Dezafectarea echipamentelor electrice și electronice vechi (Se aplică pentru țările membre ale Uniunii Europene si pentru alte țări europene cu sisteme de colectare separată)

Acest simbol aplicat pe produs sau pe ambalajul acestuia, indică faptul că acest produs nu trebuie tratat ca pe un deșeu menajer. El trebuie predat punctelor de reciclare a echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că acest produs este dezafectat în mod corect, veți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului și a sănătății umane, dacă produsul ar fi fost dezafectat în mod necorespunzător.
Reciclarea materialelor va ajuta la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați primăria din orașul dumneavoastră, serviciul de salubritate local sau magazinul de unde ați cumpărat produsul.

Evacuarea la deșeuri a bateriilor

Dezafectarea bateriilor uzate (aplicabil în Uniunea Europeană și alte țări europene cu sisteme de colectare separate)

Acest simbol marcat pe baterie sau pe ambalaj indică faptul că bateria acestui produs nu trebuie considerată reziduu menajer. Pe anumite tipuri de baterii, acestui simbol i se pot asocia simbolurile anumitor substanțe chimice. Simbolurile pentru mercur (Hg) sau plumb (Pb) sunt adăugate, daca bateria conține mai mult de 0,0005% mercur sau 0,004% plumb.
Asigurându-vă că aceste baterii sunt eliminate corect, veți ajuta la prevenirea consecințelor negative pentru mediu și pentru sănătatea umană, care, în caz contrar, pot fi provocate de către manipularea și eliminarea greșită a acestor baterii. Reciclarea acestor materiale va ajuta la conservarea resurselor naturale. În cazul produselor care pentru siguranța, performanța sau integritatea datelor necesită o conexiune permanentă cu bateria încorporată, aceasta trebuie înlocuită numai de către personalul specializat din centrele de service. Pentru a vă asigura că bateriile vor fi dezafectate corespunzător, predați produsulul la sfârșitul duratei de funcționare la centrele de colectare pentru deșeuri electrice și electronice.
Pentru celelalte tipuri de baterii, vă rugăm să consultați secțiunea în care este explicat modul neprimejdios de îndepărtare a bateriei din produs.

Predați bateria uzată la un centru de colectare și reciclare a bateriilor. Pentru mai multe detalii referitoare la reciclarea acestui produs sau a bateriei, vă rugăm să contactați primaria , serviciul de preluare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

Avertizare

Vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni de siguranță, pentru garantarea siguranței dumneavoastră personale și pentru a preveni pagubele materiale.
Pericol de explozie dacă bateria este înlocuită incorect.
În momentul introducerii bateriei, respectați polaritatea corectă.
Utilizați numai baterii de tip CR2025.

Atenție

- Nu introduceți ochelarii 3D activi în foc.
- Nu demontați ochelarii 3D activi.
- Nu utilizați, nu încărcați, nu depozitați și nu lăsați ochelarii 3D activi în apropierea unui foc sau în locații cu temperatură ridicată, de ex., în lumină solară directă sau în mașini încălzite de lumina soarelui.
- Nu permiteți pătrunderea apei sau a materiilor străine în ochelarii 3D activi.
- Bateriile nu trebuie expuse la căldură excesivă, precum lumina solară, foc sau surse de căldură similare.

Măsuri de precauție la utilizare

- Ochelarii 3D activi sunt acționați prin recepționarea semnalelor RF de la televizor.
- Poate apărea o funcționare greșită în cazul în care:
  - Ochelarii 3D activi nu sunt orientați către televizor
  - Dacă există obiecte care blochează traseul dintre ochelarii 3D activi și televizor
  - Dacă există în apropiere și alte dispozitive de comunicații RF la 2,4 GHz, precum un punct de acces Internet sau cuptor cu microunde etc., acestea le pot afecta randamentul.
- Vizionați la televizor utilizând ochelarii 3D activi, privind exact în direcția televizorului.
- Efectul 3D este inadecvat și culorile ecranului se vor modifica atunci când stați întins sau vă aplecați capul.

Măsuri de siguranță

- Utilizați acest produs numai pentru vizionarea imaginilor video 3D la un televizor Sony compatibil.
- Este posibil ca anumite persoane să prezinte senzații de disconfort (precum forțarea ochilor, oboseală sau amețeli) la utilizarea acestui produs. Sony recomandă ca toți telespectatorii să ia pauze regulate de la vizionarea imaginilor video 3D sau de la jocurile 3D stereoscopice. Durata și frecvența pauzelor necesare diferă de la o persoană la alta. Dumneavoastră trebuie să decideți care este cea mai bună soluție. Dacă aveți o senzație de disconfort, trebuie să opriți utilizarea acestui produs și vizionarea imaginilor video 3D până la dispariția senzației; consultați un medic, dacă considerați necesar. De asemenea, trebuie să examinați (i) manualul de instrucțiuni al televizorului, precum și orice alt dispozitiv sau suport utilizat cu televizorul și (ii) site-ul nostru Web (http://www.sony-europe.com/myproduct) pentru cele mai recente informații. Vederea copiilor mici (mai ales a celor sub șase ani) este încă în curs de dezvoltare. Consultați-vă medicul (de ex., un pediatru sau un oftalmolog) înainte de a permite copiilor să vizioneze imagini video 3D sau să joace jocuri 3D stereoscopice. Adulții trebuie să-și supravegheze copiii pentru a se asigura că aceștia respectă recomandările indicate mai sus.
- Nu lăsați să cadă sau nu modificați ochelarii 3D activi.
- În cazul spargerii ochelarilor 3D activi, țineți bucățile sparte la distanță de gură sau de ochi.

- Aveți grijă să nu vă prindeți degetele în balamale la îndoirea brațelor ochelarilor.
- Nu lăsați acest produs la îndemâna copiilor, pentru a nu permite înghițirea accidentală a componentelor.
- Vizionați emisiunile TV de la o distanță de peste trei ori înălțimea ecranului acestuia.
- În anumite condiții de iluminare pot apărea scintilații. În aceste condiții, reduceți intensitatea luminii sau stingeți-o.
- Nu utilizați ochelarii 3D activi dacă suferiți de fotosensibilitate, complicații cardiace sau condiție fizică slabă.
- Aveți grijă să nu vă răniți ochii cu brațele ochelarilor atunci când purtați ochelarii 3D activi.
- Scintilații sau lumini intermitente în condiții de iluminare fluorescentă sau cu LED-uri etc.
  - Când utilizați ochelarii 3D activi și vizionați sau redați imagini video 3D sau conținut SimulView™ în condiții de iluminare fluorescentă sau cu LED-uri etc., se pot observa scintilații sau lumini intermitente. Aceste scintilații sau lumini intermitente pot declanșa crize de epilepsie sau pierderi de memorie (fotosensibilitate) la un procent foarte redus de persoane. Dacă observați astfel de scintilații sau lumini intermitente, scoateți IMEDIAT ochelarii 3D activi și întrerupeți vizionarea sau redarea imaginilor video 3D, respectiv a conținutului SimulView™. Aceste scintilații sau lumini intermitente pot declanșa simptome sau crize de epilepsie nedetectate anterior la persoane care nu prezintă niciun istoric de crize sau epilepsie. Dacă prezentați simptome de epilepsie sau ați avut crize de orice fel, consultați-vă medicul înainte de a viziona sau reda imaginile video 3D sau conținutul de tip SimulView™. Dacă prezentați oricare dintre următoarele simptome în timpul utilizării ochelarilor 3D activi, scoateți-vă IMEDIAT ochelarii 3D activi , opriți vizionarea sau redarea imaginilor video 3D sau a conținutului SimulView™ și consultați-vă medicul înainte de a continua: amețeli, vedere modificată, spasme oculare sau musculare, pierderea cunoștinței, dezorientare, crize sau orice mișcare sau convulsie involuntară.
- Evacuați bateriile la deșeuri într-un mod ecologic. Este posibil ca, în anumite regiuni, evacuarea bateriilor să fie reglementată. Vă rugăm să vă consultați cu autoritățile locale.

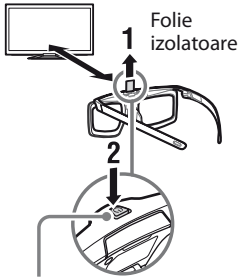
Întreținerea ochelarilor

- Ștergeți ușor ochelarii cu o cârpă moale.
- Petele rebele pot fi eliminate cu o cârpă ușor umezită într-o soluție de săpun slab și apă caldă.
- Dacă utilizați o lavetă pretratată chimic, respectați instrucțiunile furnizate pe pachet.
- Nu utilizați niciodată pentru curățare solvenți puternici, precum diluant, alcool sau benzină.

Prezentare generală

Ochelarii 3D activi trebuie înregistrați la televizor.
Când utilizați ochelarii 3D activi cu un alt televizor, este necesară reînregistrarea.

Etape



1 Scoateți folia izolatoare a bateriei înainte de a utiliza produsul pentru prima dată.

2 Când utilizați ochelarii 3D activi pentru prima dată, țineți ochelarii la o distanță de până la 50 cm de televizor, porniți televizorul și țineți apăsat pe butonul/indicatorul (Alimentare) timp de 2 secunde. Ochelarii 3D activi pornesc şi începe înregistrarea (Butonul/indicatorul (Alimentare) luminează intermitent în verde şi galben). La încheierea înregistrării, în partea din dreapta jos a ecranului apare un mesaj timp de 5 secunde, iar indicatorul va lumina în verde timp de 3 secunde. Acest proces este necesar o singură dată. Dacă înregistrarea nu reuşeşte, ochelarii 3D activi se vor opri automat. În acest caz, repetați procedura de mai sus.

RO

Pentru a porni, respectiv opri

Pentru pornire: Apăsați o dată pe butonul de alimentare.
Pentru a opri: Țineți apăsat butonul de alimentare pentru 2 secunde.

Informații suplimentare

Depanare

În eventualitatea unei probleme, consultați i-Manualul televizorului dumneavoastră.

Specificații

Tip baterie

Baterie CR2025 cu dioxid de litiu şi de mangan

Durată de Operare (Aprox.)

100 ore

Designul şi specificațiile se pot modifica fără notificare prealabilă.

Informații privind mărcile comerciale

- „SimulView" este o marcă comercială a Sony Computer Entertainment Inc.

Активни 3D очила

Място на идентификационния етикет

Етикетите за Модел No., дата на производство (месец/година) и клас на захранване (в съответствие с действащите норми за безопасност), са разположени на гърба на телевизора или опаковката.

Този продукт е произведен от или от името на Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Япония. Запитвания за съответствие на продуктите съгласно законодателството на Европейския съюз, следва да се отправят към Упълномощения представител Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Германия. За въпроси, свързани със сервиз и гаранция, моля използвайте адресите, посочени в придружаващите сервизни или гаранционни документи.

CE

С настоящето, корпорация Sony, декларира, че Активни 3D очила е в съответствие със съществените изисквания и другитеприложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.

Подробности може да намерите на Интернет страницата: http://www.compliance.sony.de/

Изхвърляне на Активните 3D очила

Третиране на стари електрически и електронни уреди (приложимо в Европейския съюз и други Европейски страни със системи за разделно събиране на отпадъци)

Този символ върху устройството или върху неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като домакински отпадък. Вместо това той трябва да бъде предаден в съответния събирателен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди. Като предадете този продукт на правилното място, Вие ще помогнете за предотвратяване на негативните последствия за околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали при изхвърлянето му на неподходящо място. Рециклирането на материалите ще спомогне да се съхранят природните ресурси. За подробна информация относно рециклирането на този продукт можете да се обърнете към местната градска управа, фирмата за събиране на битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.

Изхвърляне на изхабени батерии

Третиране на използвани батерии (приложимо в Европейския Съюз и други европейски държави със системи за разделно събиране на отпадъците)

Този символ върху батерията или върху опаковката показва, че батерията, доставена с този продукт, не трябва да се третира като домакински отпадък. При някои батерии този символ се използва в комбинация с означение на химически елемент. Означението на химическия елемент живак (Hg) или олово (Pb) се добавя ако батерията съдържа повече от 0,0005% живак или 0,004% олово. Като предадете тази батерия на правилното място, Вие ще помогнете за предотвратяване на негативните последствия за околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали при изхвърлянето им на неподходящо място. Рециклирането на материалите ще спомогне да се съхранят природните ресурси. За продукти, които от гледна точка на безопасност, правилен начин на действие

или съхранение на данни изискват батерията да бъде постоянно свързана (вградена), тази батерия трябва да бъде подменяна само от квалифициран сервизен персонал За да сте сигурни, че вградената батерия ще бъде третирана правилно, предайте стария продукт в събирателен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди.
За всички останали батерии моля прочетете в упътването как да извадите по безопасен начин изважда батерията от продукта. Предайте я в събирателния пункт за рециклиране на използвани батерии. За подробна информация относно рециклирането на този продукт или батерия можете да се обърнете към местната градска управа, фирмата за събиране на битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.

Внимание

Моля, прочетете тези инструкции за безопасност, за да осигурите личната си безопасност и да предотвратите повреда на имуществото.
Опасност от експлозия при неправилно подменена батерия.
Спазвайте правилния поляритет при поставяне на батерията.
Използвайте само батерия тип CR2025.

Предупреждение

- Не слагайте активните 3D очила в огън.
- Не разглобявайте активните 3D очила.
- Не използвайте, не зареждайте, съхранявайте или оставяйте активните 3D очила близо до огън или на места с висока температура, например под директна слънчева светлина или в нагрети от слънцето автомобили.
- Не позволявайте навлизането на вода или чужди предмети в активните 3D очила.
- Батериите не трябва да се излагат на прекалена топлина, например слънчева светлина, огън или подобни.

Предпазни мерки при използване

- Активните 3D очила работят чрез приемане на радиочестотни сигнали от телевизора.
- Неправилна работа може да настъпи, ако:
  - Активните 3D очила не са насочени към телевизора
  - Ако има предмети, които блокират пътя между активните 3D очила и телевизора
  - Ако има други устройства наблизо, които комуникират на радио честота 2,4GHz, например точки за достъп до интернет или микровълнови печки и др., това може да се отрази на работата им.
- Гледайте телевизора с активните 3D очила, като гледате право към телевизора.
- 3D ефектът не е достатъчно добър и цветът на екрана се променя, ако лежите или накланяте глава.

Мерки за безопасност

- Трябва да използвате този продукт само за гледане на 3D видео изображения на съвместим телевизор Sony.
- Някои хора може да усетят дискомфорт (например напрежение в очите, слабост или гадене) при използване на продукта. Sony препоръчва всички зрители да правят редовни почивки, докато гледат 3D видео изображения или играят на стереоскопични 3D игри. Продължителността и честотата на необходимите почивки е различна при различните хора. Вие трябва да определите най-доброто за вас. Ако усетите дискомфорт, трябва да спрете да използвате продукта и да гледате 3D видео изображения, докато дискомфортът не отмине; консултирайте се с лекар, ако решите, че е необходимо. Трябва също да прегледате (i) инструкциите за работа на вашия телевизор, както и на всяко друго устройство или носител, използвани с телевизора и (ii) нашия уебсайт (http://www.sony-europe.com/

BG

myproduct) за най-новата информация. Зрението на малките деца (особено на тези под шест години) все още се развива. Консултирайте се с вашия лекар (например педиатър или очен лекар) преди да позволите на малки деца да гледат 3D видео изображения или да играят на стереоскопични 3D игри. Възрастните трябва да наблюдават малките деца, за да се уверят, че се спазват препоръките, описани по-горе.

- Не изпускайте и не променяйте активните 3D очила.
- Ако активните 3D очила се счупят, дръжте парчетата настрани от устата или очите си.
- Внимавайте да не прищипете пръстите си в пантите, когато сгъвате рамките на очилата.
- Пазете продукта от деца, за да не го погълнат по невнимание.
- Гледайте телевизора на разстояние повече от три пъти по височината на екрана на телевизора.
- При определено осветление може да се появи примигване. Ако това се случи, намалете или изключете осветлението.
- Не използвайте активните 3D очила, ако има фоточувствителност, сърдечни проблеми или сте в недобро здравословно състояние.
- Внимавайте да не нараните очите си с рамките на очилата, когато носите активните 3D очила.
- Трептене или примигване под определено флуоресцентно или светодиодно осветление и др.
  - Когато използвате активните 3D очилата и гледате или играете на 3D видео изображения или SimulView™ съдържание при определено флуоресцентно или светодиодно осветление и др., може да се наблюдава трептене или примигване на светлината. Това трептене или примигване може да задейства епилептични пристъпи или загуба на съзнание (фоточувствителност) при много малък процент хора. Ако забележите такова трептене или примигване, НЕЗАБАВНО свалете активните 3D очила и спрете да гледате или играете на 3D видео изображения или SimulView™ съдържание. Това трептене или примигване може да задейства неоткрити преди това епилептични симптоми или пристъпи при хора, които не са имали пристъпи или епилепсия преди това. Ако имате епилептично заболяване или сте имали пристъпи от някакъв вид, се посъветвайте с вашия лекар, преди да гледате или играете на 3D видео изображения или SimulView™ съдържание. Ако усетите някои от следните здравословни симптоми, докато използвате активните 3D очила, НЕЗАБАВНО свалете активните 3D очила и спрете да гледате или играете на 3D видео изображения или SimulView™ съдържание и се консултирайте с вашия лекар, преди да продължите: замаяност, променено зрение, трептене в очите или мускулите, загуба на съзнание, дезориентация, пристъпи или други неволни движения или конвулсии.
- Изхвърляйте батериите, като се съобразявате с околната среда. В определени региони изхвърлянето на батериите може да е нормативно регулирано. Моля, свържете се с ваашите местни власти.

Поддръжка на очилата

- Бършете очилата внимателно с мека кърпа.
- Упоритите петна може да се премахнат с кърпа, леко навлажнена в разтвор от мек сапун и топла вода.
- Ако използвате предварително третирана с химически разтвор кърпа, уверете се, че следвате инструкциите на опаковката.
- Никога не използвайте за почистване силни разтвори, например разтворител, алкохол или бензин.

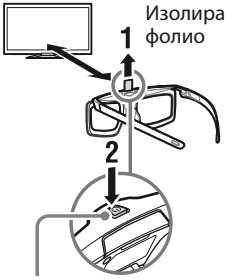
Преглед

Активните 3D очила трябва да се регистрират към телевизора.
Когато използвате активни 3D очила с друг телевизор, е необходима повторна регистрация.

Стъпки

1 Махнете изолиращото фолио на батерията преди да използвате продукта за първи път.

2 Когато използвате активни 3D очила за първи път, задръжте очилата на около 50 cm от телевизора, включете телевизора и задръжте бутона/индикатор ⏻ (Захранване) за около 2 секунди. Активните 3D очила се включват и регистрацията започва (Бутонът/индикатор ⏻ (Захранване) мига в зелено и жълто). Когато регистрацията приключи, в долния десен ъгъл на екрана се появява съобщение за 5 секунди и индикаторът светва в зелено за 3 секунди. Този процес се изисква еднократно.
Ако регистрацията е неуспешна, активните 3D очила се изключват автоматично. В този случай повторете горното.



BG

За включване и изключване

За включване: натиснете веднъж бутона за захранването.
За изключване: задръжте бутона на захранването за 2 секунди.

Допълнителна информация

Отстраняване на неизправности

В случай на проблем, вижте i-Manual на вашия телевизор.

Спецификации

Тип батерия

CR2025 литиево-манганова диоксидна батерия

Време на Работа (прибл.)

100 часа

Дизайнът и спецификациите подлежат на промяна без предупреждение.

Информация за търговска марка

- "SimulView" е търговска марка на Sony Computer Entertainment Inc.

Активные 3D-очки

Расположение идентифицирующей этикетки

Этикетки с номером модели, датой производства (месяц/год) и характеристиками источника питания (в соответствии с применимыми правилами по технике безопасности) расположены на задней панели телевизора или на упаковке.

CE

Настоящим компания Sony Corp. подтверждает, что данные активные 3D-очки отвечают основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы 1999/5/EC.

Подробную информацию вы сможете найти на сайте: http://www.compliance.sony.de/

Утилизация активных 3D-очков

Утилизация отслужившего электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)

Утилизация использованных батарей

Утилизация использованных элементов питания (применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)

Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japan
Made in China

Сони Корпорейшн1-7-1, Конан, Минато-ку, Токио, Япония
Сделано в Китае

Импортер на территории РФ: ЗАО "Сони Электроникс", 123103, Москва, Карамышевский проезд, 6, Россия

Сони Оверсиз С.А.
Представительство в Казахстане
050059 Алматы, улица Иванилова, д. 58
050059 Алматы қаласы, Иванилов көшесі, 58 үй

Внимание

Прочитайте эти инструкции по технике безопасности, чтобы обеспечить личную безопасность и предотвратить повреждение имущества.
Опасность взрыва при неправильной замене батарейки.
Вставляя батарейку, соблюдайте полярность.
Используйте только батарейку CR2025.

Предупреждение

- Не подвергайте активные 3D-очки воздействию огня.
- Не разбирайте активные 3D-очки.
- Не используйте, не заряжайте, не храните и не оставляйте активные 3D-очки рядом с источниками открытого огня или в местах с повышенной температурой, например под действием прямых солнечных лучей или в машинах, стоящих на солнце.

- Не допускайте попадания воды или посторонних материалов внутрь активных 3D-очков.
- Не допускайте чрезмерного нагрева батареек, например вследствие воздействия солнечных лучей, огня и т.д.

Меры предосторожности при использовании

- Устройство (TDG-BT400A / BT500A) предназначено только для использования в помещениях.
- Действие активных 3D-очков основано на приеме радиосигнала от телевизора.
- В следующих случаях возможно возникновение неисправности:
  - активные 3D-очки не направлены на телевизор;
  - имеются препятствия между активными 3D-очками и телевизором;
  - если поблизости имеются другие устройства, использующие радиочастоту 2,4 ГГц, такие как точка доступа к сети Интернет, микроволновая печь или прочие, это может повлиять на их работу.
- При использовании активных 3D-очков необходимо смотреть прямо на экран телевизора.
- Если лечь или наклонить голову, 3D-эффект будет неполноценным, а цвета на экране будут искажены.

Правила техники безопасности

- Это устройство можно использовать только для просмотра видеоизображений 3D на совместимом телевизоре Sony.
- При использовании этого устройства некоторые люди могут испытывать дискомфорт (например, напряжение глаз, усталость или тошноту). Компания Sony рекомендует всем зрителям делать регулярные перерывы при просмотре видеоизображений 3D или во время игр в стереоскопическом формате 3D. Продолжительность и частота перерывов зависит от индивидуальных потребностей. Нужно выбрать наиболее подходящий вариант. В случае дискомфорта необходимо прекратить использование устройства и просмотр видеоизображений 3D, пока дискомфорт не исчезнет; при необходимости следует обратиться к врачу. Необходимо также (i) обратиться к руководству по эксплуатации телевизора и любого другого устройства или носителя, используемого с телевизором, и (ii) посетить наш веб-сайт (http://www.sony-europe.com/myproduct) для получения последней информации. Зрение маленьких детей (особенно в возрасте до шести лет) еще не сформировано. Прежде чем разрешать детям смотреть видеоизображения 3D или играть в игры в стереоскопическом формате 3D, обратитесь к врачу (например, педиатру или офтальмологу). Дети должны находиться под контролем взрослых для соблюдения вышеуказанных рекомендаций.
- Не роняйте и не модифицируйте активные 3D-очки.
- Если активные 3D-очки разбились, не допускайте попадания осколков в рот или в глаза.
- Соблюдайте осторожность, чтобы при складывании дужек не прищемить пальцы.
- Храните устройство вне досягаемости детей, чтобы они не могли случайно проглотить его.
- При просмотре располагайтесь таким образом, чтобы расстояние между вами и телевизором превышало размер экрана в три раза или более.
- При определенных условиях освещения может появиться мерцание. Если это произойдет, уменьшите освещение или выключите свет.
- Не используйте активные 3D-очки при повышенной светочувствительности, болезнях сердца или ощущении физической слабости.
- Соблюдайте осторожность при использовании активных 3D-очков, чтобы не повредить глаза дужками.

- Мерцание или мигание при определенном флуоресцентном или светодиодном освещении и т.п.
  - Если просмотр видеоизображений 3D или содержимого SimulView™ в активных 3D-очках осуществляется при флуоресцентном или светодиодном освещении и т.д., то может наблюдаться мерцание или мигание света. У крайне малого процента людей такое мерцание или мигание света может вызвать эпилептический припадок или временную потерю сознания (светочувствительность). Если вы ощущаете подобное мерцание или мигание света, НЕМЕДЛЕННО снимите активные 3D-очки и прекратите просмотр видеоизображений 3D или содержимого SimulView™. Такое мерцание или мигание света может вызвать ранее необнаруженные симптомы эпилепсии или спровоцировать судорожные припадки у лиц, ранее не страдавших судорогами или эпилепсией. Если вы страдаете эпилепсией или у вас когда-либо были судорожные припадки, проконсультируйтесь с доктором перед просмотром видеоизображений 3D или содержимого SimulView™. НЕМЕДЛЕННО снимите активные 3D-очки и прекратите просмотр видеоизображений 3D или содержимого SimulView™ и проконсультируйтесь с врачом перед следующим использованием устройства в случае появления во время использования активных 3D-очков каких-либо из следующих симптомов: головокружение, нарушение зрительного восприятия, подергивание глазной мышцы, мышечные судороги, потеря сознания, нарушение ориентации, приступы эпилепсии, непроизвольные движения или спазмы.

- При утилизации батареек всегда соблюдайте правила охраны окружающей среды. В некоторых регионах правила утилизации батареек могут быть регламентированы. Просьба обращаться по этому поводу в местные органы власти.

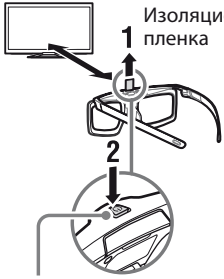
Уход за очками

- Осторожно протирайте очки мягкой тканью.
- Сильные загрязнения можно удалить с помощью ткани, слегка смоченной в мягком мыльном растворе с теплой водой.
- При использовании ткани с химической пропиткой обязательно соблюдайте инструкции на упаковке.
- Не пользуйтесь при очистке сильными растворителями, например разбавителем, спиртом или бензином.

Обзор

Для использования активных 3D-очков необходимо выполнить их регистрацию с телевизором.
Перед использованием активных 3D-очков с другим телевизором необходимо снова выполнить регистрацию.

Шаги



1 Перед первым использованием изделия извлеките изоляционную пленку из батарейного отсека.

2 При первом использовании активных 3D-очков расположите их на расстоянии 50 см от телевизора, включите телевизор и удерживайте нажатой кнопку/ индикатор ⏻ (Питание) в течение 2 секунд. Активные 3D-очки включатся, и начнется регистрация (кнопка/ индикатор ⏻ (Питание) будет мигать зеленым и желтым цветом). По завершении регистрации в правом нижнем углу экрана на 5 секунд появится сообщение, а индикатор будет гореть зеленым в течение 3 секунд. Эту операцию необходимо выполнить только один раз. При неудачной регистрации активные 3D-очки автоматически выключатся. В этом случае повторите описанные выше действия.

RU

Включение и выключение

Включение: один раз нажмите кнопку питания.
Выключение: удерживайте кнопку питания нажатой в течение 2 секунд.

Дополнительные сведения

Поиск и устранение неисправностей

При возникновении проблемы обратитесь к руководству i-Manual на телевизоре.

Технические характеристики

Тип батарейки

Литий-диоксид марганцевая батарейка CR2025

Время Работы (прибл.)

100 ч

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

Информация о товарных знаках

- "SimulView" является товарным знаком компании Sony Computer Entertainment Inc.

Активні окуляри 3D

Розташування ідентифікаційної етикетки

Етикетки, на яких вказано номер моделі, дату виробництва (місяць/рік) й електричні параметри (відповідно до діючих правил безпеки), знаходяться ззаду на телевізорі або на упаковці.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова КМУ від 03.12.2008 № 1057)

CE

Корпорація Sony стверджує, що ці активні окуляри 3D відповідають основним вимогам та іншим важливим положенням Директиви 1999/5/ЕС.

Докладну інформацію див. на наступній веб-сторінці: http://www.compliance.sony.de/

Утилізація активних окулярів 3D

Утилізація старого електричного та електронного обладнання (застосовується в Європейському союзі та інших європейських країнах із системами роздільного збирання сміття)

Утилізація використаних батарейок

Переробка використаних елементів живлення (директива діє у межах країн Європейського Союзу та інших країн Європи зі системами роздільного збору відходів)

Обережно!

Щоб убезпечити власне життя та здоров'я і запобігти пошкодженню майна, уважно прочитайте ці інструкції з техніки безпеки.
Неправильне встановлення батарейки може призвести до вибуху.
Встановлюючи батарейку, дотримуйтеся полярності.
Використовуйте тільки батарейки типу CR2025.

Попередження

- Не кидайте активні окуляри 3D у вогонь.
- Не розбирайте активні окуляри 3D.
- Не використовуйте, не заряджайте, не зберігайте і не залишайте активні окуляри 3D поблизу вогню або в місцях із високою температурою, наприклад, під прямим сонячним промінням або в машині, нагрітій сонцем.
- Пильнуйте, щоб усередину активних окулярів 3D не потрапляла вода чи інші сторонні предмети.
- Батарейки не повинні зазнавати дії високих температур, наприклад, знаходитися під променями сонця, поблизу вогню тощо.

Застереження щодо використання

- Активні окуляри 3D функціонують шляхом приймання РЧ-сигналів від телевізора.

- Можливе неправильне функціонування в наступних випадках.
  - Активні окуляри 3D не спрямовані на телевізор
  - Між активними окулярами 3D і телевізором знаходяться інші предмети
  - На роботу окулярів може вплинути наявність поблизу інших приладів РЧ-зв'язку, що працюють на частоті 2,4 ГГц, як-от точка доступу до Інтернету чи мікрохвильова піч.
- Переглядаючи телевізор в активних окулярах 3D, дивіться просто в екран телевізора.
- Якщо дивитися телевізор лежачи чи схиливши голову, то 3D-ефект буде неповним і спостерігатиметься спотворення кольорів на екрані.

Заходи безпеки

- Використовуйте цей виріб тільки для перегляду відео 3D-зображень на сумісному телевізорі Sony.
- Деякі люди можуть відчувати дискомфорт (напруження очей, втома, нудота тощо) під час користування цим виробом. Компанія Sony рекомендує усім людям регулярно робити перерви під час перегляду відео 3D-зображень чи використання стереоскопічних 3D-ігор. Тривалість і частота перерв залежать від фізичного стану кожної людини. Ви маєте самі вибрати оптимальні умови. Відчувши дискомфорт, припиніть користуватися цим виробом і переглядати відео 3D-зображення, поки добре самопочуття не відновиться. За потреби зверніться до лікаря. Також слід (i) прочитати посібник з експлуатації телевізора та інструкції до будь-яких пристроїв або носіїв, що використовуються з телевізором, і (ii) ознайомитися з останньою інформацією на нашому веб-сайті (http://www.sony-europe.com/myproduct). Пам'ятайте про те, що органи зору в малих дітей (особливо в молодших за шість років) ще формуються. Перед тим як дозволити дітям переглядати відео 3D-зображення або грати в стереоскопічні 3D-ігри, проконсультуйтеся з лікарем (педіатром або офтальмологом). Дорослі мають наглядати за малими дітьми, забезпечуючи дотримання наведених вище рекомендацій.
- Не кидайте активні окуляри 3D і не намагайтеся змінити їхню конструкцію.
- Якщо активні окуляри 3D розіб'ються, тримайте осколки подалі від рота й очей.
- При складанні дужок пильнуйте, щоб не прищемити пальці шарнірами окулярів.
- Тримайте виріб у недоступному для дітей місці, щоб вони його випадково не проковтнули.
- Переглядайте телевізор із дистанції, яка щонайменше втричі перевищує висоту його екрана.
- За певного освітлення можливе мерехтіння. У такому разі приглушіть світло або вимкніть його.
- Не користуйтеся активними окулярами 3D, якщо ви страждаєте на світлочутливість, серцеві захворювання чи знаходитеся в поганому фізичному стані.
- Будьте обережні, щоб не травмувати очі дужками активних окулярів 3D.
- В умовах флуоресцентного чи світлодіодного освітлення тощо може спостерігатися мерехтіння або виблискування світла.
  - Якщо в активних окулярах 3D грати або переглядати відео 3D-зображення чи матеріали SimulView™ в умовах флуоресцентного чи світлодіодного освітлення тощо, то може спостерігатися мерехтіння або виблискування світла. У дуже рідких випадках це може спричинити епілептичний припадок або потемніння в очах (світлочутливість). Якщо ви спостерігаєте таке мерехтіння чи виблискування, НЕГАЙНО зніміть активні окуляри 3D і припиніть гру чи перегляд відео 3D-зображень або матеріалів SimulView™. Подібне мерехтіння й виблискування може викликати симптоми епілепсії чи припадок навіть у людей, що раніше не виявляли жодних ознак епілепсії. Якщо в минулому у вас були прояви

епілепсії чи припадок, то проконсультуйтеся з лікарем, перед тим як грати чи переглядати відео 3D-зображення або матеріали SimulView™. Якщо під час користування активними окулярами 3D ви відчуваєте наступні симптоми: запаморочення, зорові галюцинації, посмикування очей або м'язів, втрата сприйняття оточуючого середовища, дезорієнтація, напад, інші мимовільні рухи чи конвульсії, то НЕГАЙНО зніміть активні окуляри 3D, припиніть гру чи перегляд відео 3D-зображень або матеріалів SimulView™ і проконсультуйтеся з лікарем.

- Утилізуйте батарейки безпечним для навколишнього середовища способом. У певних регіонах існують правила щодо утилізації батарейок. Детальну інформацію можна отримати в місцевих органах влади.

Догляд за окулярами

- Обережно протирайте окуляри м'якою тканиною.
- Стійкі плями можна видалити тканиною, злегка змоченою розчином м'якого мила і теплої води.
- При використанні тканини, попередньо обробленої хімічними речовинами, обов'язково дотримуйтесь інструкцій на упаковці.
- Не використовуйте для чищення активні розчинники, наприклад розріджувачі, спирт або бензин.

Виробник: Соні Корпорейшн, 1-7-1 Конан, Мінато-ку, Токіо 108-0075, Японія

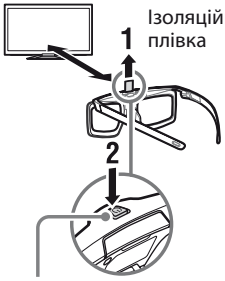
Уповноважений представник в Україні з питань відповідності вимогам технічних регламентів: ТОВ «Соні Україна», вул. Спаська 30, м.Київ, 04070, Україна. Обладнання відповідає вимогам: - Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання (постанова КМУ від 29.07.2009 № 785).

Огляд

Активні окуляри 3D необхідно зареєструвати в телевізорі.
Для використання активних окулярів 3D з іншим телевізором знадобиться повторна реєстрація.

Дії

1 Перед першим використанням виробу зніміть ізоляційну плівку з батарейки.



2 При першому використанні активних окулярів 3D тримайте їх на відстані 50 см від телевізора, увімкніть телевізор та утримуйте кнопку ⏻/індикатор (живлення) протягом 2 секунд. Активні окуляри 3D увімкнуться і розпочнеться реєстрація. (Кнопка ⏻/індикатор (живлення) блиматиме зеленим та жовтим.) Після завершення реєстрації в правому нижньому куті екрана на 5 секунд з'явиться повідомлення, а індикатор 3 секунди світитиметься зеленим. Цю процедуру потрібно виконати тільки один раз.
У разі невдалої реєстрації активні окуляри 3D автоматично вимкнуться. Повторіть описані вище дії.

Увімкнення й вимкнення

Увімкнення: один раз натисніть кнопку живлення.
Вимкнення: натисніть кнопку живлення і тримайте її 2 секунди.

UA

Додаткова інформація

Усунення несправностей

У разі виникнення проблем звертайтеся до посібника i-Manual у телевізорі.

Технічні характеристики

Тип батарейки

Літієво-марганцева батарейка CR2025

Тривалість Роботи (приблизно)

100 годин

Дизайн і технічні характеристики можуть бути змінені без попереднього повідомлення.

Інформація про товарні знаки

- «SimulView» є торговою маркою Sony Computer Entertainment Inc.

http://www.sony.net/
4-448-554-**23**(1)
© 2013 Sony Corporation